GREENSTAR™ - Sistema de cálculo de rendimiento y trazado de mapas

John Deere Werke Zweibrücken
OMZ92697 Edición K9
Versión europea
Printed in Germany
SPANISCH

Introducción

Prefacio

BIENVENIDOS A GREENSTAR™SISTEMAS DE AGRICULTURA DE PRECISIÓN ofrecidos por John Deere. El sistema de cálculo de rendimiento GreenStar™ para cosechadoras es un sistema integrado para agricultura de precisión. El sistema ha sido diseñado para ayudarle a recopilar información de rendimiento y datos relacionados. John Deere ha desarrollado los equipos necesarios para obtener la información de una manera sencilla y productiva.

LEER EL MANUAL detenidamente para aprender a usar y dar mantenimiento al sistema de cálculo de rendimiento de la cosechadora. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o a averías en la máquina. Este manual y los adhesivos de seguridad de su máquina pueden existir igualmente en otros idiomas. (Pueden pedirse en su Concesionario John Deere.)

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte permanente de su sistema John Deere GreenStar™ y debe acompañar al sistema en caso de ser vendido a otra persona.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades del sistema de los E.E.U.U. con sus equivalencias en el sistema métrico. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance del equipo.

ANOTAR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (P.I.N.) en la sección de Números de identificación. Anotar detalladamente todos los números de serie. Tienen gran importancia en caso de substracción facilitando el trabajo de la policía. Su concesionario necesita dichos números cuando pida repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

La GARANTÍA es parte del programa de respaldo al producto de John Deere para los clientes que manejen y mantengan sus equipos tal cual se describe en este manual. La garantía del programa GreenStar™ se describe en el certificado de garantía que le ha sido entregado por su Concesionario.

Esta garantía le asegura el respaldo de los productos John Deere cuando aparecen fallos dentro del periodo de garantía. En determinadas circunstancias John Deere ofrece mejoras, con frecuencia sin cargo para el cliente, aún habiendo expirado el periodo de garantía. Should the combine yield system be abused, or modified to change its performance beyond the original factory specifications, the warranty will become void and field improvements may be denied.

DISFRUTE de su nuevo sistema de cálculo de rendimiento y trazado de mapas GreenStar™ de John Deere.

GREENSTAR es una marca registrada de Deere & Company

IFC,GPS –63–15AUG99–1/1

Indice

Página

Seguridad 05-1

Ubicación de componentes
GREENSTAR™ 10-1
Sensor de humedad 10-2
Sensor de masa y caudal 10-3
Procesador de trazado de mapas y tarjeta PC 10-4
Receptor de posición 10-4
JDMAP™ 10-5
Impresora integrada (opcional) 10-5

Manejo del monitor de rendimiento GreenStar™
Identificación de las funciones de la pantalla y el teclado 15-1
Información general 15-2
Modo RUN del monitor de rendimiento 15-3
Run—Rendimiento—Page 1 15-4
Run—Rendimiento—Page 2 15-6
Modo SETUP del monitor de rendimiento 15-8
Setup 15-9
Monitor de rendimiento 15-9
Setup—Rendimiento—Page 1 15-10
Setup—Rendimiento—Page 2 15-19
Setup—Rendimiento—Page 3 15-23
Pantalla GreenStar 15-28
Diseño de pantalla Run 15-29
Rastreo 15-29
Funciones de información del monitor de rendimiento 15-30
Info 15-31
Info—Menú—Page 1 15-31
Info—Rendimiento—Page 2 (sin impresora opcional) 15-32
Info—Rendimiento—Page 2 (con impresora opcional) 15-33
Info—Rendimiento—Page 3 (sin impresora opcional) 15-34
Info—Rendimiento—Page 3 (con impresora opcional) 15-35
Info—Diag—Page 1 15-36
Info - diag - page 2 15-37
Pantalla de información 15-38

Página

Manejo del sistema de trazado GreenStar™
Identificación de las funciones de la pantalla y el teclado 20-1
Información general 20-2
Funciones del sistema de trazado de mapas . . 20-3
Run—Cálculo—Page 1 20-4
Indicadores 20-7
Activar o desactivar los indicadores desde “Run—indicadores—Page 1” 20-8
Activar o desactivar los indicadores desde “Run—cálculo—Page 1” 20-8
Creación de nuevos indicadores desde la cosechadora 20-9
Run—Cálculo—Page 2 20-10
Funciones de configuración del sistema de trazado de mapas 20-13
Setup 20-14
Setup—Cálculo—Page 1 20-15
Setup—Cálculo—Page 2 20-25
Setup—Cálculo—Page 3 20-28
Pantalla GreenStar 20-33
Reprogramación 20-34
Diseño de pantalla Run 20-35
Rastreo 20-35
Funciones de información del sistema de trazado 20-36
Info 20-37
Info—Menú—Page 1 20-37
Info—Cálculo—Page 2 (sin impresora opcional) 20-38
Info—Cálculo—Page 2 (con impresora opcional) 20-39
Info—Cálculo—Page 3 (sin impresora opcional) 20-40
Info—Cálculo—Page 3 (con impresora opcional) 20-41
Info—GPS—Page 2 20-42
Info—Diag—Page 1 20-43
Info—Diag—Page 2 20-44
Info - diag - page 3 20-45
Info - diag - page 4 20-46

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 1999
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRUCTION® Manual

Página

Info Software 20-47
Pantalla de información 20-48
Rastreo 20-49

Calibración de rendimiento de GreenStar™
Información general 25-1
Calibración de rendimiento 25-2
Corrección de humedad 25-4

Carga de un nuevo programa de control
Carga de un nuevo programa de control de trazado de mapas 30-1
Carga de un nuevo programa de control de pantalla 30-3
Carga de un nuevo programa de control para el sensor de humedad 30-5

Localización de averías
Pantallas de aviso 35-1
Pantallas 35-2
Sensor de humedad 35-7
Sensor de masa y caudal 35-7
Pantalla 35-8
Procesador de trazado de mapas 35-8
Receptor de posición 35-8

Mantenimiento y servicio
Sensor de masa y caudal (cosechadora CTS)— A las 50 horas 40-1
Sensor de masa y caudal (cosechadora Serie 2200)— A las 50 horas 40-2
Sensor de humedad—A las 50 horas 40-3
Ajuste de la cadena del elevador de grano limpio—Según necesidad 40-4
Cambio del rollo de papel de la impresora—Según necesidad 40-5

Números de serie
Etiquetas de identificación 45-1
Número de serie del procesador de trazado de mapas 45-1
Número de serie de la pantalla GreenStar™ 45-2
Número de serie del sensor de humedad 45-2
Número de serie del sensor de masa y caudal 45-3
Número de serie del receptor de posición 45-3
Número de serie de la impresora 45-3

Apéndice
Cuadro de humedad y densidad promedio para cultivos norteamericanos 50-1
Cuadro de humedad y densidad promedio para cultivos europeos 50-2

Página

Pesos promedio 50-2
Formula para peso en seco 50-2

El servicio John Deere mantiene en marcha
Repuestos John Deere IBC-1
Herramientas adecuadas IBC-1
Mecánicos entrenados IBC-1
Rapidez en el servicio IBC-1

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.

T81389 –UN–

DX,ALERT –63–29SEP98–1/1

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

TS187 –63–

DX,SIGNAL –63–03MAR93–1/1

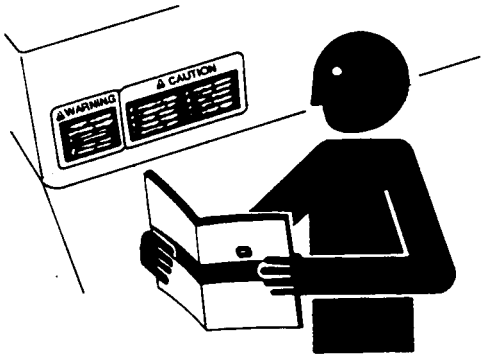
Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El concesionario John Deere puede facilitarle dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al concesionario John Deere.

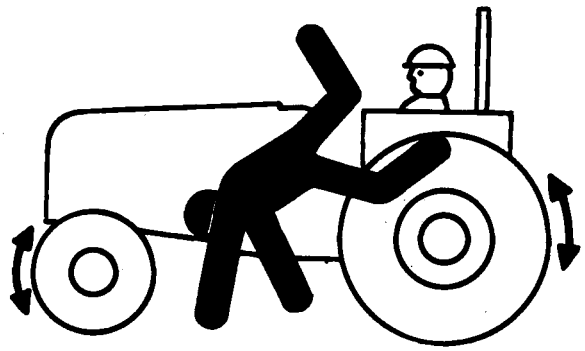


TS201 –UN–

DX,READ –63–03MAR93–1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes Los acompaántes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.



TS290 –UN–

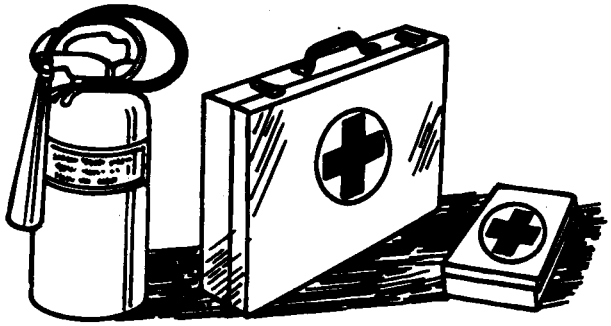
DX,RIDER –63–03MAR93–1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 –UN–

DX,FIRE2 –63–03MAR93–1/1

Mantenimiento seguro

TS218 –UN–

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

DX,SERV –63–17FEB99–1/1

Protegerse de la descarga de los inyectores

TS1343 –UN–

El combustible pulverizado por el inyector puede penetrar la piel, causando lesiones graves. Evitar la descarga del inyector sobre las manos o el cuerpo.

En caso de un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el combustible cirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).

DX,SPRAY –63–16APR92–1/1

Evitar calentar cerca de tuberías a presión

Utilizar una llama cerca de tuberías a presión puede originar una nube de líquido inflamable que cause quemaduras graves a las personas más próximas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías bajo presión pueden ser cortadas accidentalmente por el calor desprendido por el soplete.

TS953 –UN–

DX,TORCH –63–03MAR93–1/1

No acercar las manos a las cuchillas

No tratar de limpiar obstrucciones en la parte frontal del cabezal de corte ni en el mismo cabezal, a menos que el separador esté desconectado, el motor parado y la llave de contacto retirada.

Antes de poner en marcha el motor, evitar la presencia de personas en las inmediaciones de la cosechadora.

TS254 –UN–

H01,9000SA,E –63–15JUN90–1/1

Mantenerse alejado de las unidades recolectoras

La barra de corte, el sinfín de alimentación, el molinete y los rodillos de alimentación carecen de protecciones debido a sus características de funcionamiento. Al cosechar, mantenerse alejado de estos elementos móviles. Antes de dar mantenimiento o de eliminar obstrucciones en la máquina, detener siempre el motor y retirar la llave de contacto.

ES118704 –UN–

FX,CUT –63–21DEC90–1/1

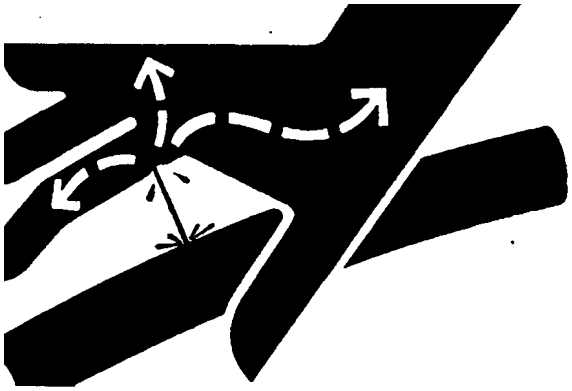
Evitar el contacto con los elementos móviles

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas accionadas mecánicamente. No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha.

TS256 –UN–

H01,9000SA,D –63–20MAR90–1/1

Cuidado con las fugas de alta presión



X9811 –UN–

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

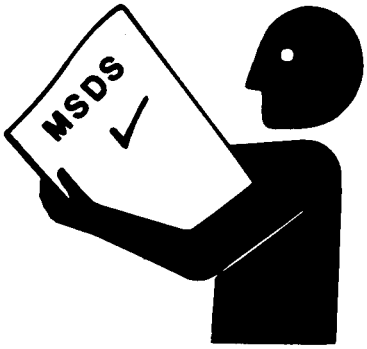
Por lo tanto, es imprescindible dejar el sistema sin presión antes de aflojar o desconectar cualquier tubería y asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

Si, a pesar de esta precaución, ocurre un accidente, acudir de inmediato a unmédico que debería eliminar el fluido cirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).

DX,FLUID –63–03MAR93–1/1

Manejo seguro de productos químicos



TS1132 –UN–

La exposición directa a productos químicos peligrosos puede causar lesiones graves. Los productos químicos peligrosos utilizados en los equipos John Deere incluyen lubricantes, refrigerantes, pinturas y adhesivos.

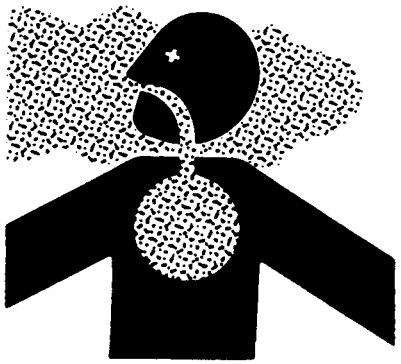
La hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) proporciona detalles específicos sobre productos químicos: riesgos para la salud, procedimientos de seguridad, y técnicas de respuesta frente a emergencias.

Antes de comenzar cualquier trabajo en que se emplee un producto químico peligroso para la salud, es recomendable consultar la MSDS. De este modo se conocen exactamente cuales son los riesgos y como trabajar con seguridad. Seguir los procedimientos y utilizar los equipos recomendados.

(Su concesionario John Deere dispone de MSDS sobre los productos químicos utilizados con los equipos John Deere.)

DX,MSDS,NA –19–03MAR93–1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220 –UN–

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar

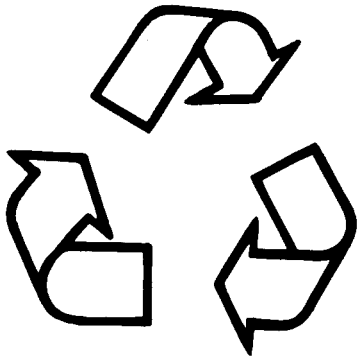
- Quitar 76 mm (3 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de utilizar disolvente, limpiar con agua y jabón la superficie tratada antes de soldar. Retirar de las inmediaciones el recipiente de disolvente y demás material inflamable. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

Realizar todos los trabajos en un área bien ventilado para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT –63–22OCT99–1/1

Vertido adecuado de desechos



TS1133 –UN–

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

DX,DRAIN –63–03MAR93–1/1

GREENSTAR™

La pantalla GreenStar se encuentra en la cabina, en el poste delantero derecho. La pantalla permite al operador visualizar información instantánea del sistema desde su asiento mientras maneja la cosechadora.

Ubicación de la pantalla GreenStar (cosechadora CTS en la ilustración)

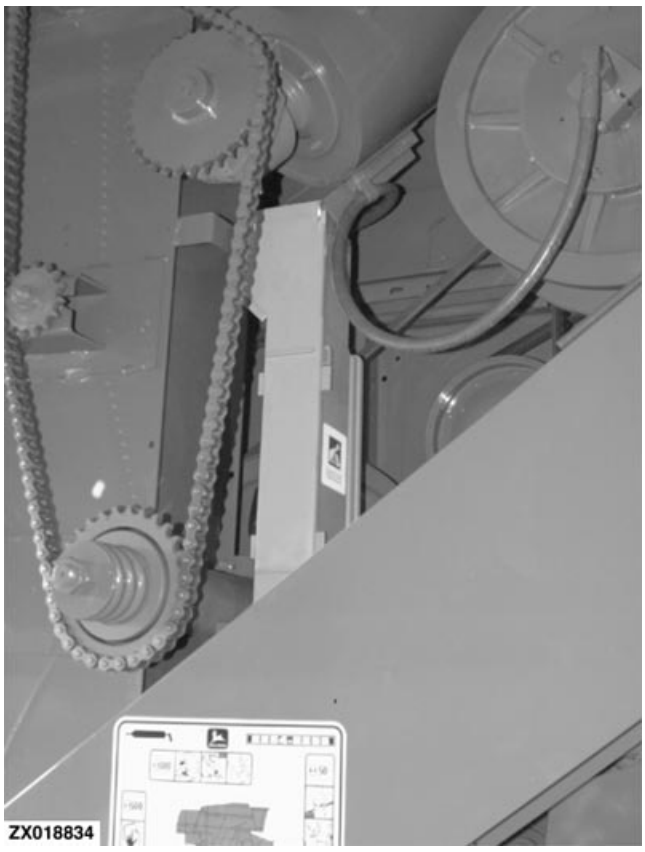
GREENSTAR es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUZXMAG,2 –63–18AUG99–1/1

Sensor de humedad

El sensor de humedad se encuentra en el costado del elevador de grano limpio. El sensor mide continuamente la humedad de una muestra pequeña del grano cuando éste es transportado del elevador de grano al depósito de grano.

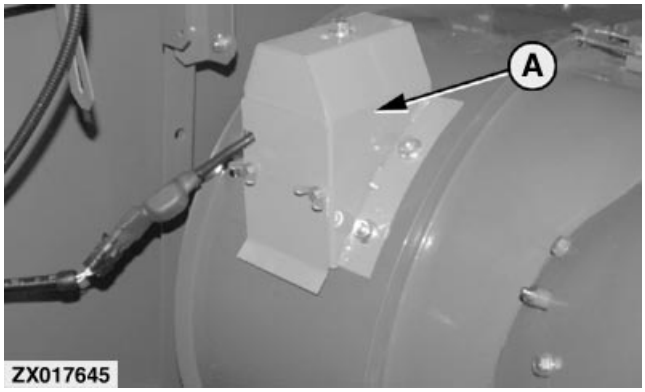
No es necesario calibrar el sensor de humedad en el campo.



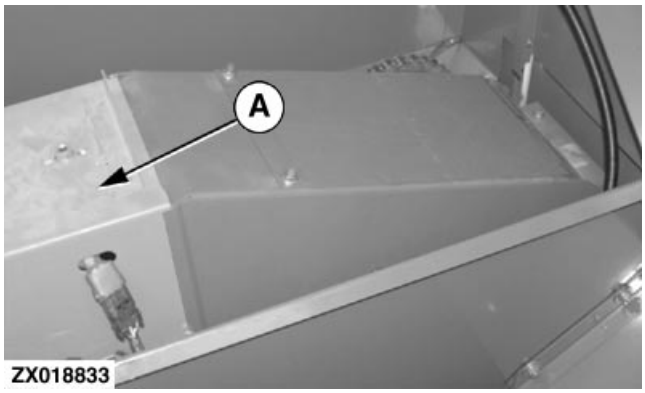
AG,OUZXMAG,4 –63–18AUG99–1/1

Sensor de masa y caudal

El sensor de masa y caudal se encuentra en la parte superior de la caja (A) del elevador de grano limpio, en el depósito de grano. El grano cosechado que se descarga del elevador de grano limpio deforma la placa de impacto. El sensor de masa y caudal transforma la fuerza del impacto de los granos en un impulso electrónico que corresponde a la unidad de rendimiento húmedo/superficie.



Ubicación del sensor de masa y caudal (cosechadora CTS)



Ubicación del sensor de masa y caudal (cosechadoras Serie 2200)

AG,OUZXMAG,3 –63–18AUG99–1/1

Procesador de trazado de mapas y tarjeta PC

El procesador de trazado de mapas se instala en la parte posterior de la pantalla GreenStar, ubicada en el poste delantero derecho de la cabina. El procesador de trazado almacena los datos de rendimiento y graba los datos de cosecha en la tarjeta PC para permitir su uso con el sistema JDmap.

IMPORTANTE: Antes de retirar la tarjeta PC de su ranura, cortar siempre el encendido. No hacerlo puede dañar la tarjeta o alterar los datos.

La tarjeta PC se encuentra en el procesador de cálculo durante la cosecha. Proporciona un medio de almacenamiento de todos los datos de rendimiento obtenidos a través del sistema de trazado de mapas de rendimiento de la cosechadora.

Una tarjeta PC de 8 MB almacena aproximadamente 400 horas de datos de cosecha y puede transportarse fácilmente a las oficinas para descargar datos nuevos.

ZX017647 –UN–

AG,OUZXMAG,5 –63–26AUG99–1/1

Receptor de posición

El receptor de posición se encuentra en la extensión frontal del depósito de grano, en la parte central de la cosechadora. El receptor de posición recibe las señales del sistema de posicionamiento y de corrección diferencial a través de un solo receptor, e integra la señal para usarla en el sistema de trazado de mapas de rendimiento.

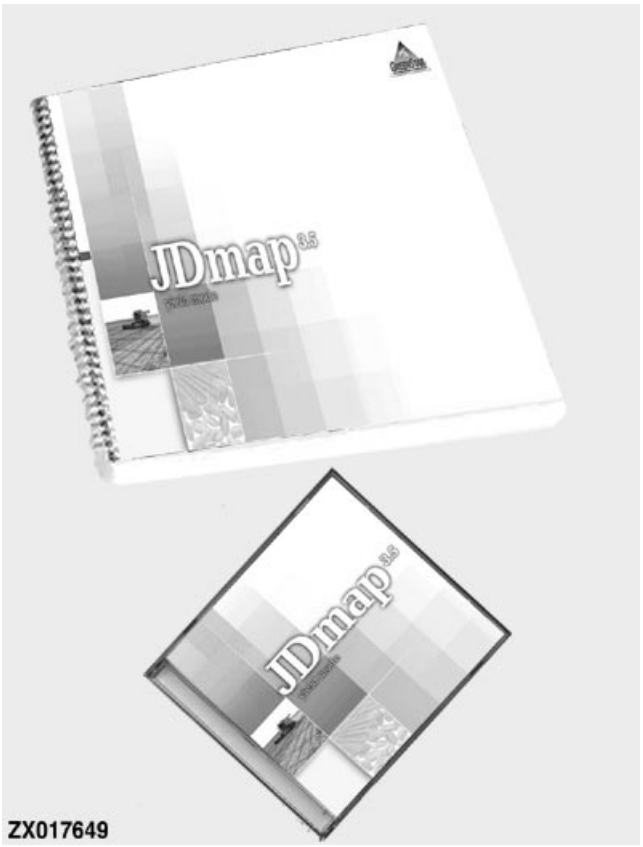
ZX017648 –UN–

AG,OUZXMAG,6 –63–26AUG99–1/1

JDMAP™

JDmap es un programa para entorno Windows® 95/98 que permite al operador configurar la información de la finca, el campo, la variedad del cultivo y los indicadores antes de comenzar a cosechar. El sistema JDmap le permite descargar los datos de cosecha obtenidos de la cosechadora y transferirlos a un ordenador personal por medio de la tarjeta PC. Cuando se carga la información de cosecha en el ordenador personal, puede visualizarse, editarse y analizarse. JDmap también imprime mapas de rendimiento e informes en color.

Para más información, consultar la Guía del usuario del programa JDmap.[1, 2]



ZX017649 –UN–

[1]Windows® 95 y Windows® 98 son marcas registradas de la Corporación Microsoft®

[2]JDmap™ es una marca registrada de Deere &Company.

AG,OUZXMAG,7 –63–26AUG99–1/1

Impresora integrada (opcional)

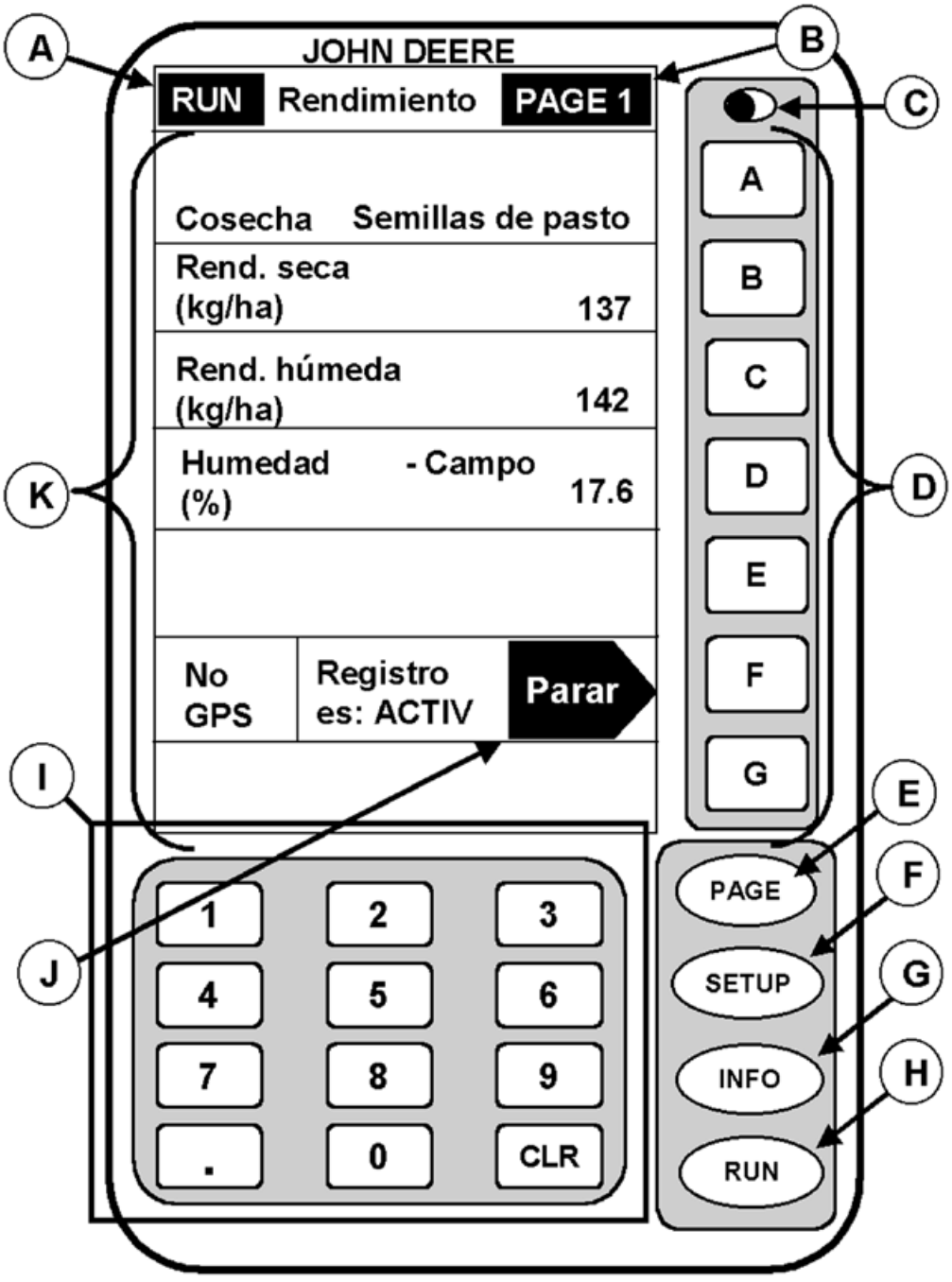
En el panel frontal del suelo de la cabina puede ser instalada una impresora matricial especial (A).

Los totales del campo y del cultivo que aparecen en la pantalla pueden ser impresos (ver “Info-Rendimiento-Page2 (con impresora opcional)” e “Info-Rendimiento-Page3 (con impresora opcional)” en la sección “Manejo del monitor de rendimiento GreenStar™” o “Info-Mapa rend-Page2 (con impresora opcional)”, “Info-Mapa rend-Page3 (con impresora opcional)” en la Sección “Manejo del sistema de trazado GreenStar™”.

ZX018835 –UN–

AG,OUZXMAG,144 –63–15OCT99–1/1

Identificación de las funciones de la pantalla y el teclado



ZX017650

ZX017650 –63–

A—Indica el modo de CONFIGURACIÓN (SETUP), INFORMACIÓN o EJECUCIÓN (RUN)
B—Indica el número de página del modo
C—Botón de ajuste del nivel de contraste de la pantalla
D—Teclas alfabéticas (A a G) que activan las celdas
E—Avanza la página en pantalla
F—Selecciona el modo de CONFIGURACIÓN
G—Selecciona el modo de INFORMACIÓN
H—Selecciona el modo RUN (funcionamiento)
I—Introduce valores numéricos en la pantalla
J—La flecha negra indica la celda cuya información puede cambiarse
K—Zona de la pantalla con varias celdas de visualización de información

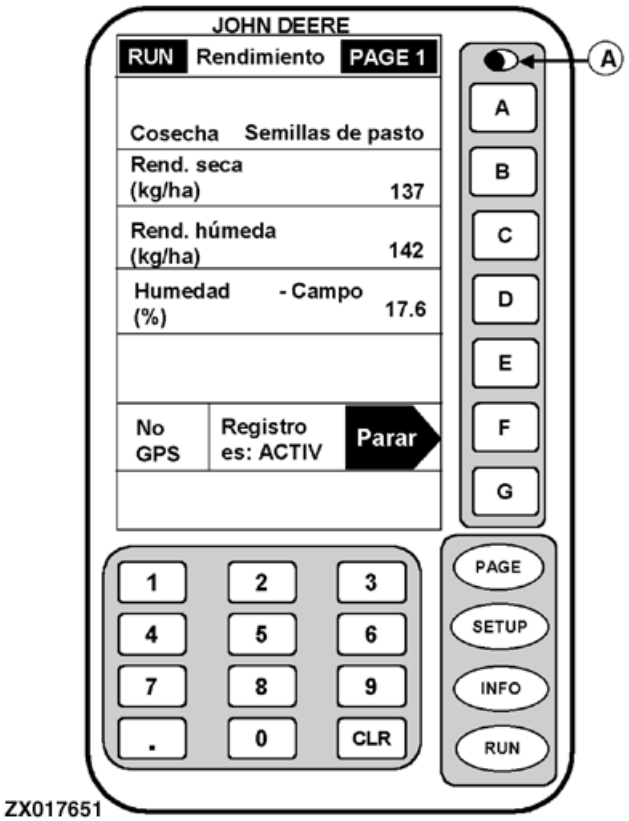
AG,OUZXMAG,8 –63–26AUG99–1/1

Información general

La pantalla GreenStar™ es un indicador multifunción controlado por un menú de instrucciones de fácil manejo. Dispone de una zona de pantalla con varias celdas de información, siete teclas alfabéticas (A a G) situadas a la derecha de las celdas de la pantalla, un teclado numérico, una tecla **PAGE** y tres teclas de selección de modo **SETUP, INFO** y **RUN**.

El botón de contraste (A) se usa para ajustar el nivel de iluminación de la pantalla para mejorar su visibilidad y legibilidad. Ajustar el contraste manteniendo pulsado el botón (A) hasta obtener el nivel deseado de contraste. Para invertir el sentido de ajuste del contraste, volver a pulsar y mantener pulsado el botón de contraste. El nivel de iluminación de la pantalla puede ser también variado para aumentar la visibilidad (ver “Funciones de configuración del monitor de rendimiento” en esta Sección).

En las páginas siguientes se muestran ejemplos de información visualizada por la pantalla GreenStar. Cada vista tiene varias celdas y cada celda visualiza un dato específico.



ZX017651 –63–

ANTES DE EMPEZAR

NOTA: La pantalla NO tiene interruptor de encendido. La alimentación se conecta cuando se arranca la cosechadora. At initial start-up the GreenStar Display will show the “RUN - PAGE 1” screen. To change the screen, press PAGE, SETUP or INFO.

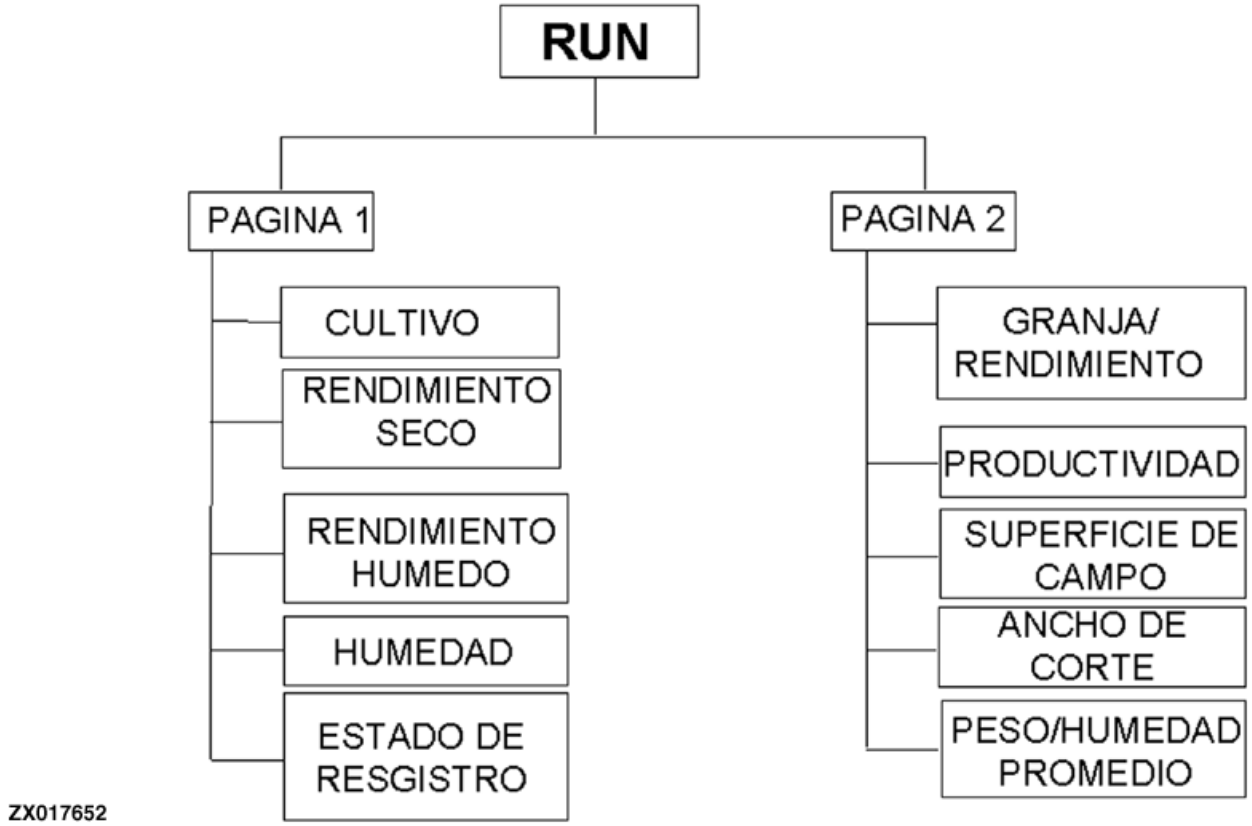
Cada celda de información visualizada en la pantalla se encuentra en estado activo o inactivo. Las celdas activas visualizan información que puede modificarse, y se identifican por medio de una flecha negra. Las celdas inactivas visualizan información que no puede modificarse.

Al pulsar la tecla alfabética en el lado derecho de una celda activa, se produce una de las acciones siguientes:

- Los datos en la celda pueden cambiarse usando el teclado numérico.
- Se visualiza un menú nuevo.
- El proceso se inicia.

AG,OUZXMAG,9 –63–27AUG99–1/1

Modo RUN del monitor de rendimiento



El modo de ejecución **RUN** tiene dos pantallas (PAGE 1 y PAGE 2). Esta tabla indica los datos que se visualizan en cada pantalla.

AG,OUZXMAG,10 –63–27AUG99–1/1

Run—Rendimiento—Page 1

La pantalla “RUN - rendimiento - PAGE 1” visualiza la siguiente información:

- **COSECHA**
  Nombre del cultivo cosechado seleccionado en “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”.

NOTA: Consultar las tablas del “Apéndice” Sección, que enumeran los tipos de cultivos. Los cultivos específicamente europeos están identificados por el sufijo (E). Otros cultivos sin el prefijo (E) son propios del mercado norteamericano. En caso que el cultivo deseado no aparezca como cultivo europeo, elegir su equivalente norteamericano.

- **RENDIMIENTO EN SECO**
  Número de unidades de rendimiento por unidad de superficie. El rendimiento en seco es el número de unidades de rendimiento después de tomar en cuenta la eliminación de la humedad.

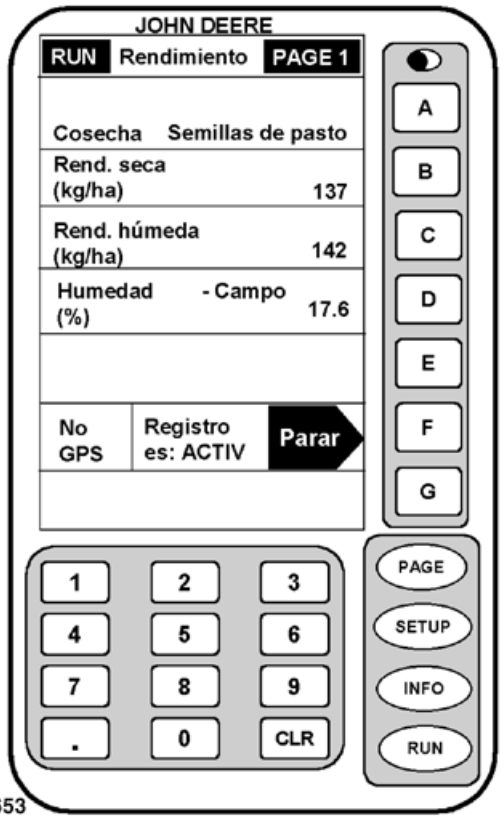
NOTA: Ver las tablas de la Sección “Apéndice”, referentes a la densidad del cultivo y la fórmula para el cálculo de su peso en seco. La humedad y el peso estándar no puede ser modificados en el monitor.

- **RENDIMIENTO EN HÚMEDO**
  Rendimiento del cultivo en el campo con la humedad existente.

NOTA: Cuando se registra el rendimiento en seco y en húmedo, se visualizan los valores instantáneos. Una vez que se detiene el registro de datos, los valores de rendimiento representan los promedios de rendimiento en húmedo y en seco.

- **HUMEDAD**
  Contenido de humedad del grano.

NOTA: Cuando se registra la humedad, se visualizan valores instantáneos. Cuando se detiene el registro de datos, el valor de humedad representa la humedad promedio del campo. Ver “Cuadro de humedad y densidad estándar”en la Sección “Apéndice”.



ZX017653 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,11 –63–27AUG99–1/2

Registro de datos

Muestra el estado del registro de datos.

Para empezar a registrar datos, TODAS las condiciones siguientes DEBEN existir:

1. El separador debe estar engranado.
2. La plataforma de corte debe estar engranada.
3. El motor debe estar acelerado a velocidad alta.
4. Plataforma bajada.

Para detener el registro, debe darse UNA de las condiciones siguientes:

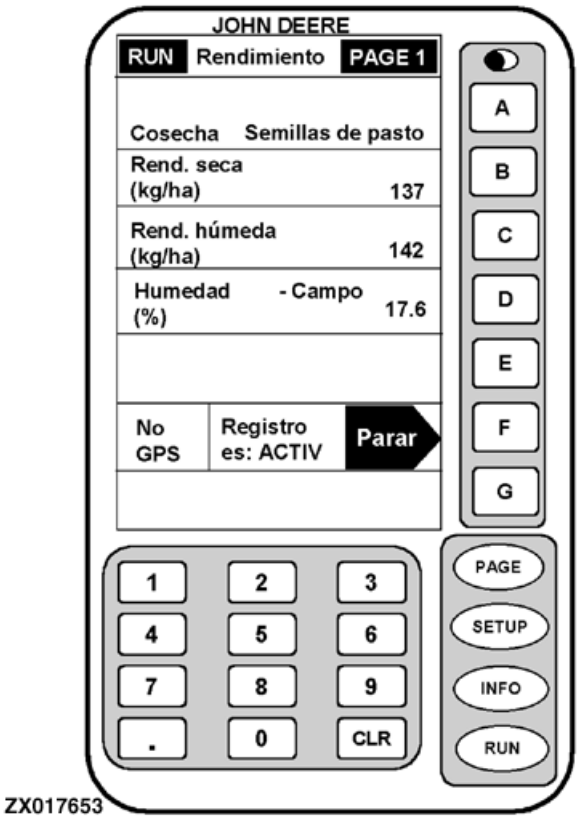
1. Plataforma de corte elevada durante más tiempo que el retardo seleccionado, definido en “SETUP - Rendimiento - PAGE 3” o a mayor altura de la definida.
2. Se ha desengranado la plataforma de corte.
3. Para detener el registro de datos, pulsar la tecla **F** (parada manual).

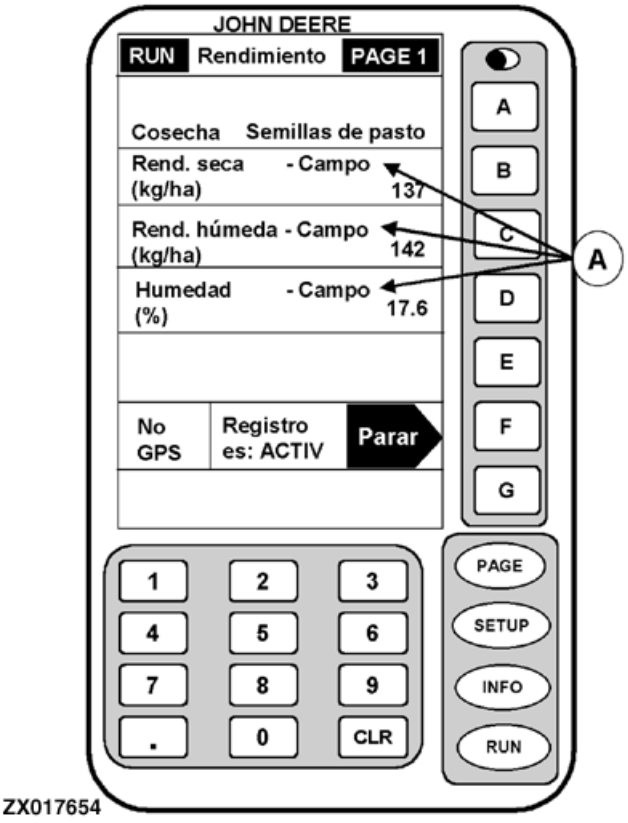
   El registro de datos puede detenerse y reiniciarse manualmente sin tener que elevar la plataforma de corte ni desconectar el separador (por ejemplo, al acercarse a zonas tales como los extremos de hilera, hileras ya cosechadas, canales de riego, etc., para las cuales NO se desea registrar datos).

   Para detener manualmente el registro de datos, pulsar la tecla **F**. La indicación de la pantalla cambiará a: **DESACT** y la flecha negra cambia a **ARRANCAR**.

NOTA: Cuando se detiene el registro de datos, la palabra **CAMPO** *(A) se visualiza, indicando que los valores indicados son los promedios de rendimiento en seco, rendimiento en húmedo y humedad para el campo.*

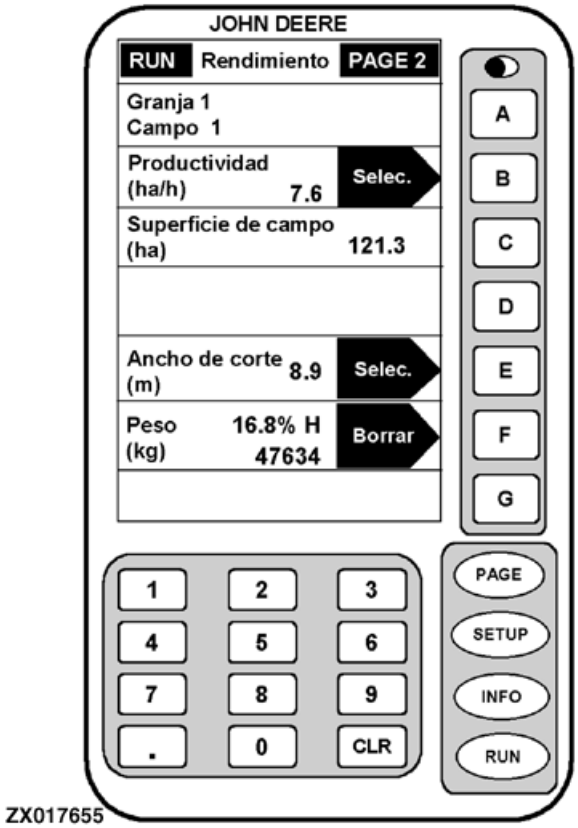
Para reanudar la grabación de datos, pulsar de nuevo la tecla **F** o bajar ligeramente la plataforma de corte para que se reinicie el registro de datos. La indicación de la pantalla cambiará a: **ACT** y la flecha negra cambia a **STOP**..





AG,OUZXMAG,11 –63–27AUG99–2/2

Run—Rendimiento—Page 2



ZX017655 –63–

La pantalla “RUN - rendimiento - PAGE 2” visualiza la siguiente información:

NOTA: Durante la cosecha se recomienda que el operador mantenga una "clave" de las fincas y campos representados por los nombres de granje/campo y que la guarde en la cosechadora para referencia.

- **FINCA**
  Número de la finca que se está cosechando. El número de la granja se introdujo en la pantalla “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”.

NOTA: Verificar que la pantalla visualiza el número de finca correcto.

- **CAMPO**
  Número del campo que se está cosechando. El número de la granja se introdujo en la pantalla “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”.

NOTA: Verificar que la pantalla visualiza el número correcto de campo.

- **PRODUCTIVIDAD**
  La productividad de la cosechadora (unidades de superficie del campo por hora).

- **SUPERFICIE DE CAMPO**
  La superficie total cosechada del campo.

- **ANCHO DE CORTE**
  Número de hileras cosechadas o ancho de corte. El ancho de corte se introdujo en la pantalla “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”.

IMPORTANTE: Asegurarse de introducir el valor correcto de ancho de la plataforma de corte.

Si se encuentran hileras de punta o cuyo ancho es menos que el de la plataforma de corte, se debe introducir el número real de hileras o el ancho estimado de corte para poder calcular los datos de rendimiento/superficie con precisión.
Para cambiar el ancho de corte visualizado en pantalla durante la cosecha:

1. Pulsar **E**. Un cuadro negro rodea al número.

Continúa en la pág. siguiente

2. Usar el teclado numérico para introducir el número de hileras o el ancho deseado.

NOTA: Es necesario bajar la plataforma de corte antes de poder seleccionar el ancho de corte deseado (registro de datos activado).

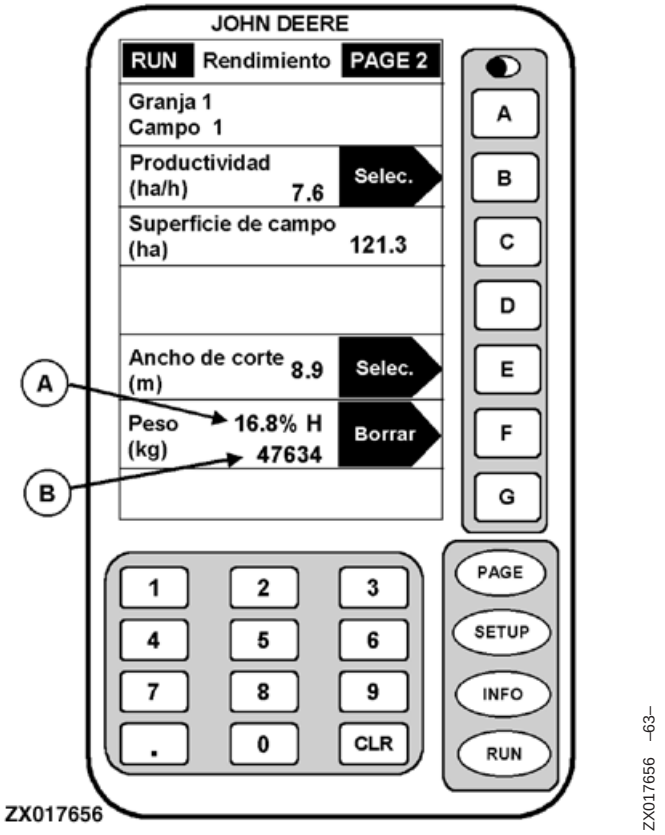
3. La flecha negra cambiar de **SELECT** a **INTRO**. Pulsar **E** nuevamente para introducir el cambio.

   El ancho de corte retorna al ancho total de la plataforma de corte si ésta se eleva por un tiempo suficiente para que el sistema interrumpa el registro de datos.

AG,OUZXMAG,13 –63–27AUG99–2/3

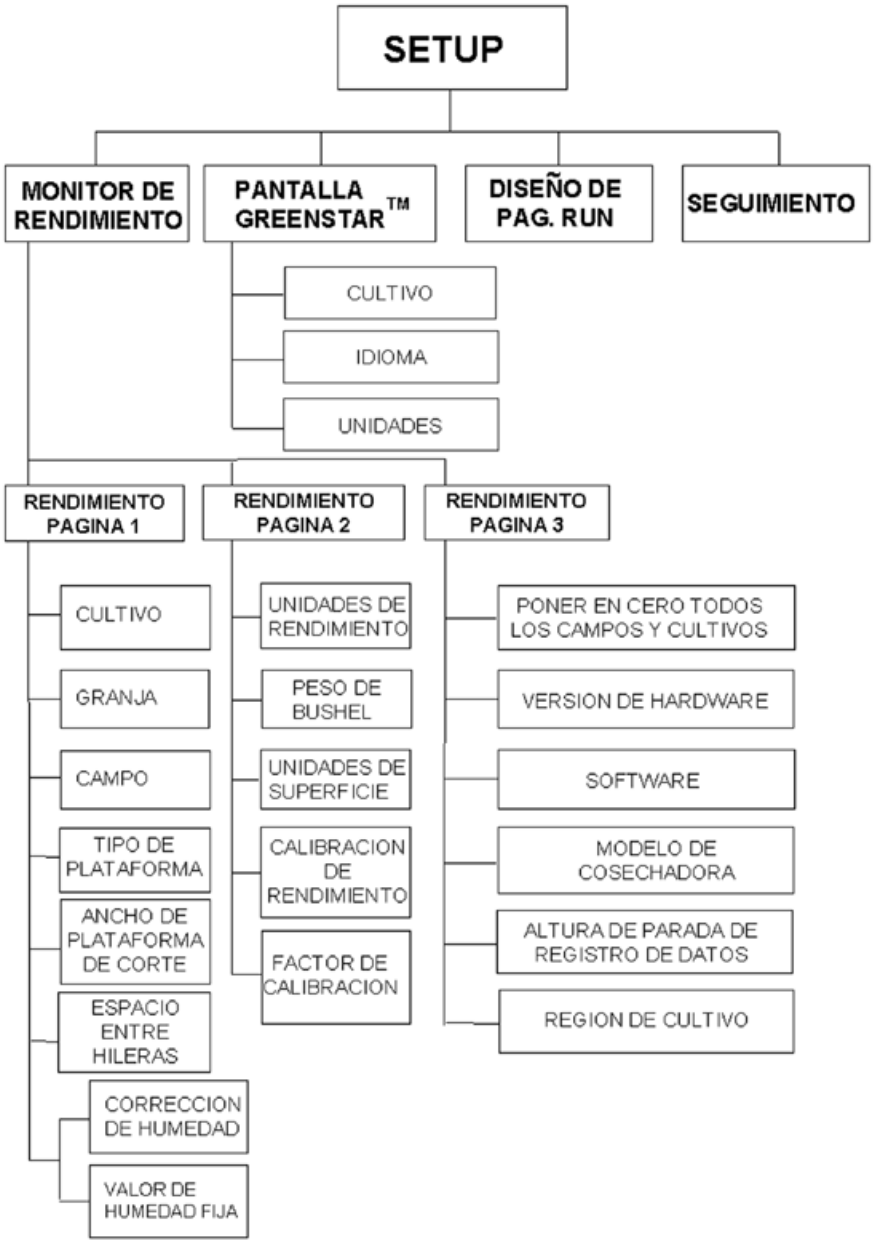
- **PROMEDIO DE HUMEDAD**
  El promedio de humedad del grano (A) desde la última vez que se pulsó la tecla **F**.

- **PESO**
  El peso total del grano cosechado desde la última vez que se pulsó la tecla **F**. Para borrar el valor de peso visualizado, pulsar **F**.
  Los valores promedio de humedad (A) y de peso (B) dados en esta página son sencillamente para comodidad del operador. Pueden ser considerados como un odómetro que puede ser puesto a cero en cualquier momento.
  Estos valores no se recomiendan para totales de cultivo o de campo. No se pierden datos de la cosecha al pulsar la tecla **F**.
  Estas cifras sencillamente permiten al operador comprobar la precisión de rendimiento y de campo por "lotes" de material.



AG,OUZXMAG,13 –63–27AUG99–3/3

Modo SETUP del monitor de rendimiento



ZX017657

ZX017657 –63–

Esta tabla muestra las pantallas **SETUP** y los datos visualizados pantalla.

AG,OUZXMAG,14 –63–27AUG99–1/1

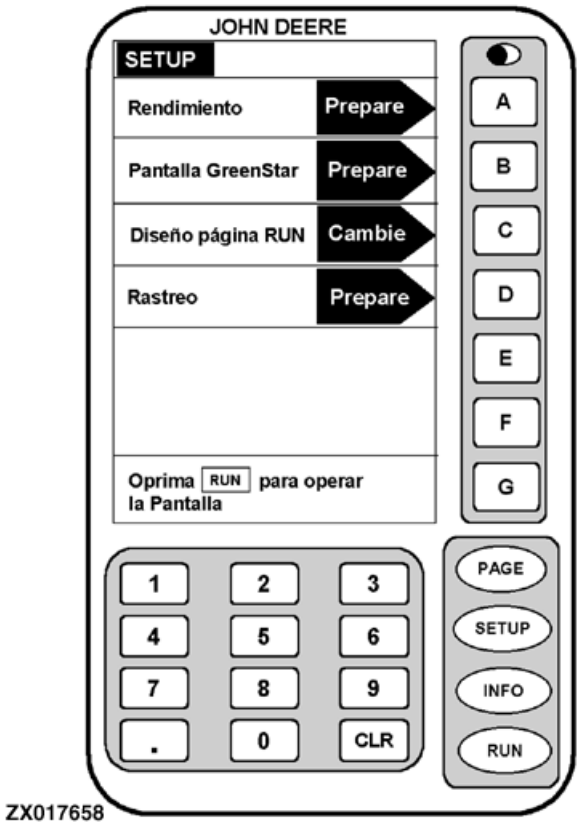
Setup

Las pantallas del modo de configuración (SETUP) se usan para cambiar información específica. Para seleccionar dicho modo, pulsar la tecla **SETUP**.

La primera vista que se visualiza en pantalla es SETUP. Desde la pantalla SETUP pueden seleccionarse las pantallas, **RENDIMIENTO** y **PANTALLA**.

IMPORTANTE: La función de DISEÑO DE PÁGINA RUN NO se usa con el sistema de control de rendimiento GreenStar™.

Consultar las páginas siguientes para la preparación de cada una de estas pantallas.

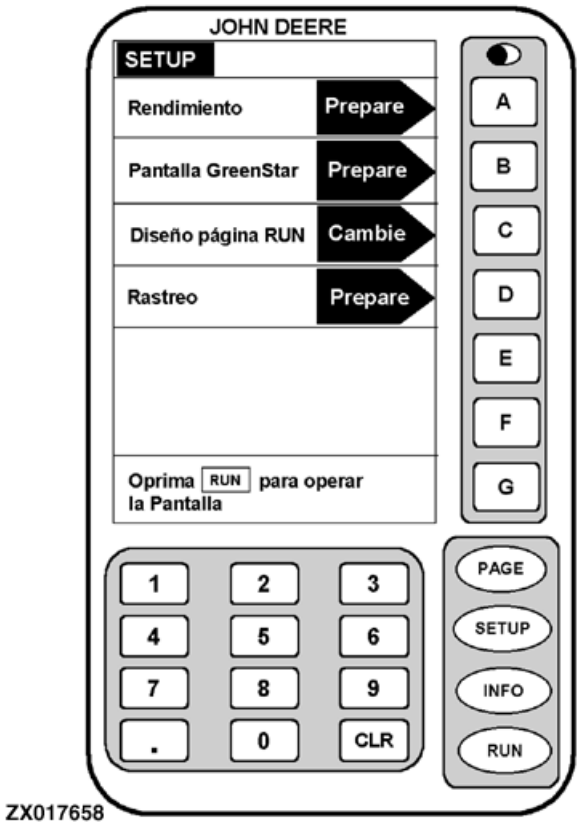


ZX017658 –63–

AG,OUZXMAG,15 –63–27AUG99–1/1

Monitor de rendimiento

Existen tres pantallas (PAGE 1, PAGE 2 y PAGE 3) que se usan para preparar el sistema monitor de rendimiento. Para seleccionar “SETUP - Rendimiento - Page 1”, pulsar la tecla **A**.



ZX017658 –63–

AG,OUZXMAG,16 –63–27AUG99–1/1

Setup—Rendimiento—Page 1

La pantalla “SETUP - Rendimiento - PAGE 1” se usa para seleccionar los parámetros del cultivo a cosechar.

IMPORTANTE: Los datos de ancho de plataforma de corte, espacio entre hileras y selección de cultivo tienen importancia crítica para obtener información precisa.

- **COSECHA**

Para seleccionar el cultivo que se está cosechando:

1. Pulsar la tecla **A** en “SETUP - Rendimiento - Page 1”. Aparece la pantalla **RUN - Cosecha - PAGE 1**.

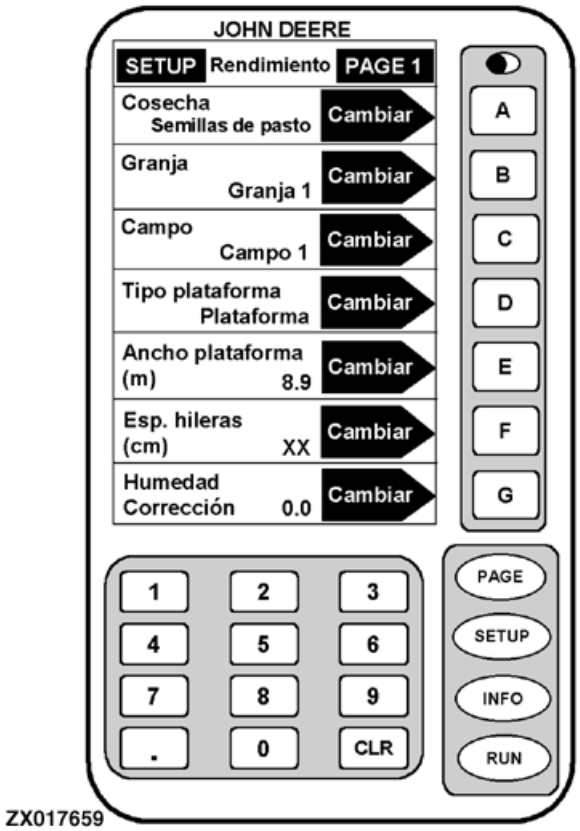
NOTA: Introducir SOLO UN cultivo por campo, como se ilustra en (A). GreenStar™ NO permite cambiar el tipo de cultivo antes de cambiar de campo, si ya se han cosechado cultivos de ese campo.

2. Pulsar la tecla alfabética junto a la cosecha deseada. La cosecha seleccionada es aquélla cuyo nombre NO se resalta en negro, como se ilustra en (A). Esta cosecha se visualiza en **RUN - PAGE 1**.

   Si la cosecha deseada NO se visualiza en la vista actual, pulsar la tecla **PAGE** hasta que se visualice la cosecha deseada para hacer la selección. No es posible añadir cosechas adicionales. (consultar las tablas de la Sección “Apéndice” para los porcentajes de humedad y densidad del cultivo.)

IMPORTANTE: Se incluye una curva de calibración especial para canola, cebada, trigo, centeno, avena, maíz, guisantes y triticale. Si se cosechan cultivos distintos a los antes indicados, el sensor de humedad utilizará la curva de calibración correspondiente al MAÍZ.

3. Para regresar a “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”, pulsar la tecla **G**.



Continúa en la pág. siguiente

- **GRANJA**

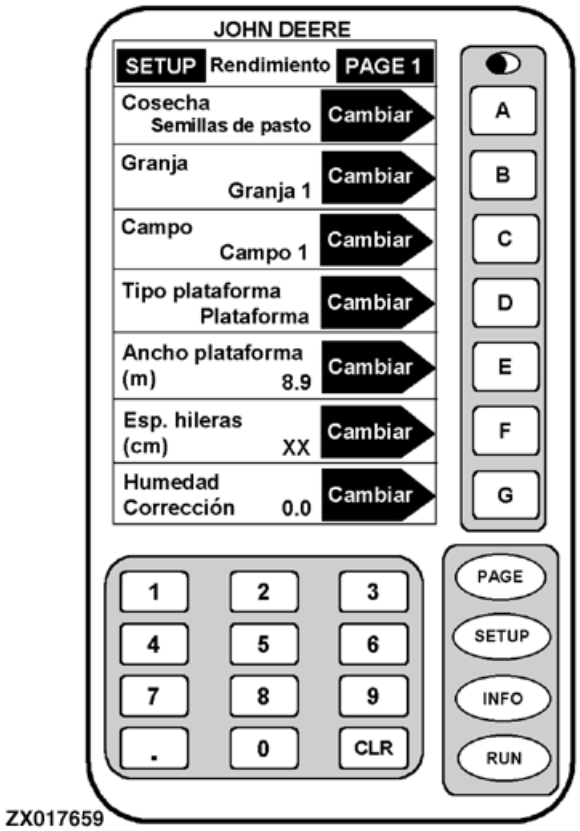
NOTA: Para los fines de la unidad GreenStar, una finca se compone de uno o más campos. Se recomienda que el operador mantenga una "clave" de las fincas y campos representados por los nombres de granja/campo y que la guarde en la cosechadora para referencia.

Para seleccionar la **GRANJA** en donde se está cosechando:

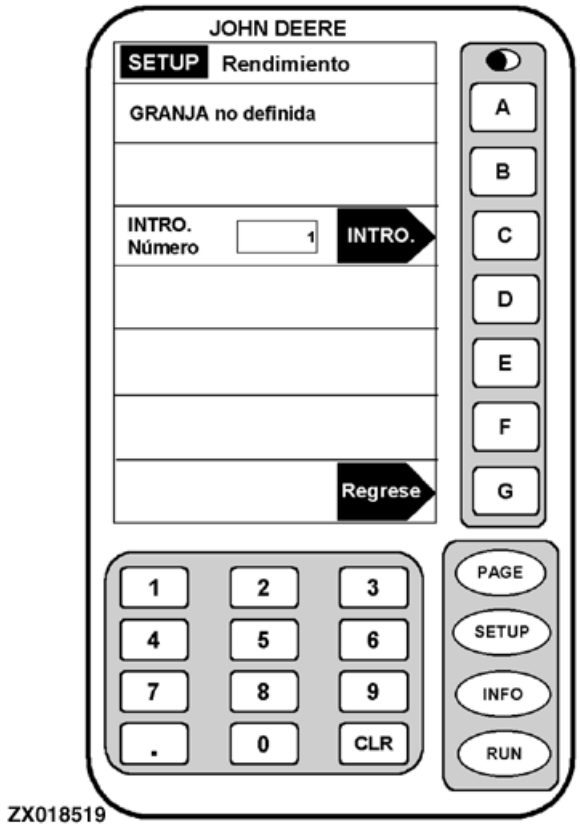
1. Pulsar la tecla **B** en la pantalla “SETUP Rendimiento - PAGE 1”. La vista **SETUP - Rendimiento - GRANJA no definida** aparece en pantalla.

2. Usar el teclado numérico para introducir el número de la granja que va a cosecharse. Es necesario identificar CADA finca con un número diferente.

3. Pulsar la tecla **C** para introducir el valor, aparecerá **SETUP - Rendimiento - CAMPO no definido** O, para regresar a “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”, pulsar la tecla **G**.



ZX017659 –63–



ZX018519 –63–

Continúa en la pág. siguiente

- **CAMPO**

NOTA: Para los fines de GreenStar, un campo se compone de **UNA SOLA** *parcela de terreno que contiene* **UN SOLO** *cultivo.*

Se recomienda que el operador guarde una "clave" de las fincas y campos representados por los números de granja/campo.

Para seleccionar el campo que se está cosechando:

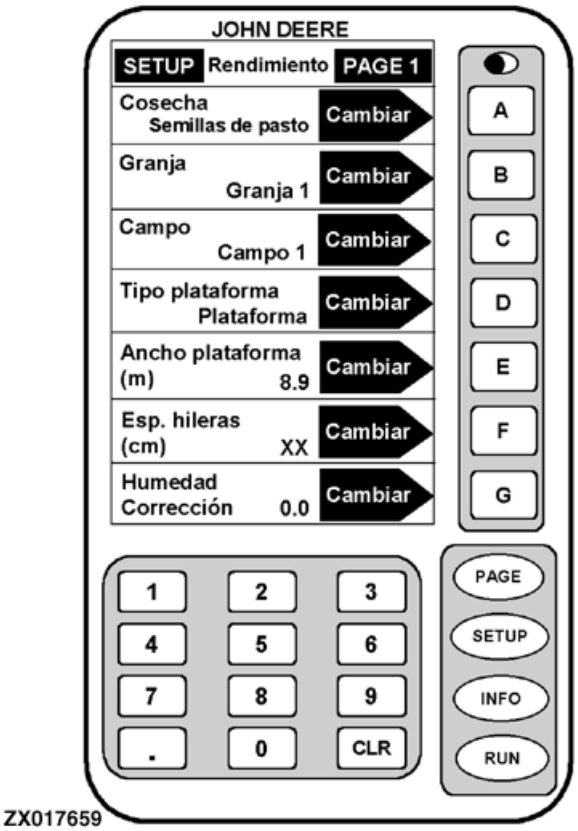
1. Pulsar la tecla **C** en “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”. Aparece la pantalla **SETUP - Rendimiento - CAMPO no definido**.

2. Usar el teclado numérico para introducir el número del campo que va a cosecharse. Es necesario identificar **CADA** campo con un número diferente.

3. Pulsar la tecla **C** para **INTRODUCIR** el valor. Para regresar a “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”, pulsar la tecla **G**.

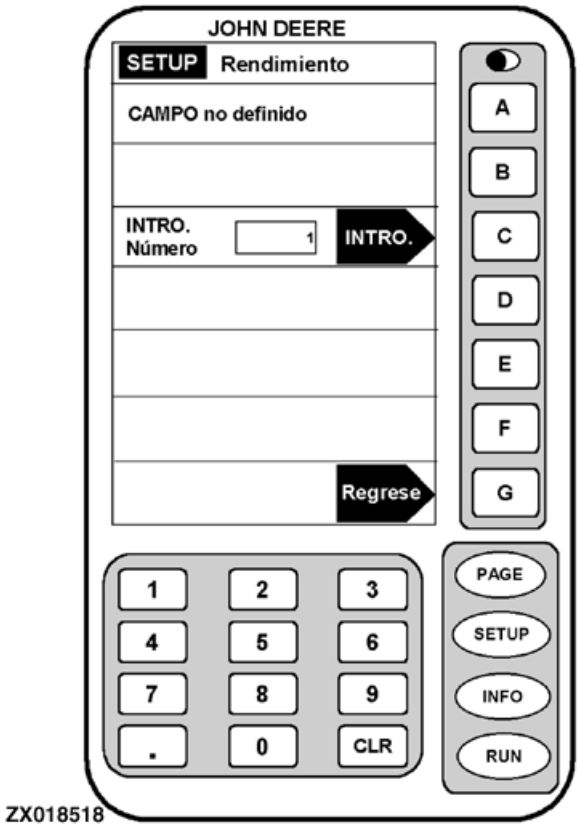
NOTA: Para guardar la configuración de una granja, campo y cultivo NUEVOS, la cosechadora deberá trabajar con el separador engranado, la plataforma de corte bajada y engranada y con el motor a aceleración máxima durante no menos de 60 segundos y en una superficie de 400 m[sup2].

Una vez que esto se ha completado, los valores de cosecha NO pueden cambiarse para ese campo particular a menos que se borren los totales de cosecha de ese campo.



ZX017659

ZX017659 –63–



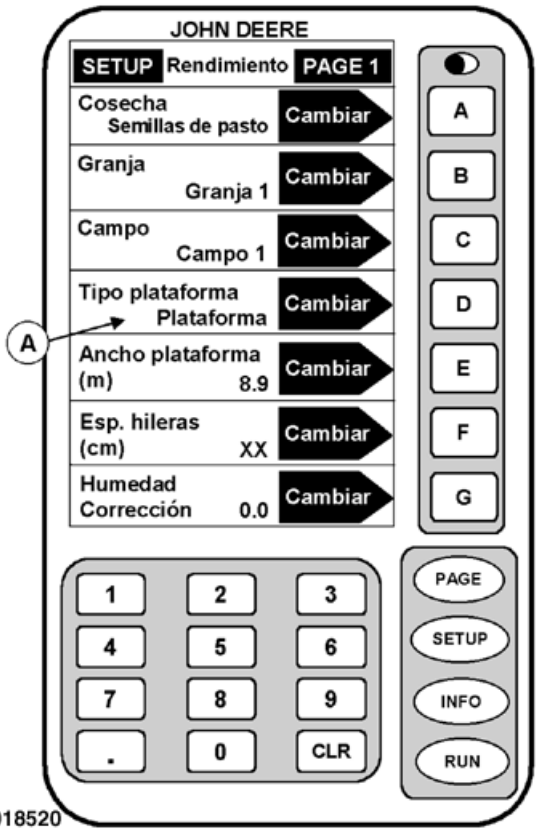
ZX018518

ZX018518 –63–

Continúa en la pág. siguiente

- **TIPO DE PLATAFORMA DE CORTE**
  Para seleccionar el tipo de plataforma de corte en uso (A):
  Pulsar la tecla **D** hasta que el tipo de plataforma de corte se visualice (las alternativas son: recolector de correa, plataforma de corte de maíz y plataforma de hileras).
  Cuando se selecciona la plataforma de corte para maíz o cultivos de hileras, la celda de espaciado de hileras cambia de XX a un valor numérico que permite ajustar el espacio entre hileras.

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar el tipo de plataforma en la unidad cuando se cambia la plataforma de corte instalada en la máquina. Si se selecciona el tipo incorrecto de plataforma, se obtendrá información imprecisa.



ZX018520 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,17 –63–27AUG99–4/9

- **ANCHO DE PLATAFORMA DE CORTE**
  Para seleccionar el ancho (A) de la plataforma de corte.

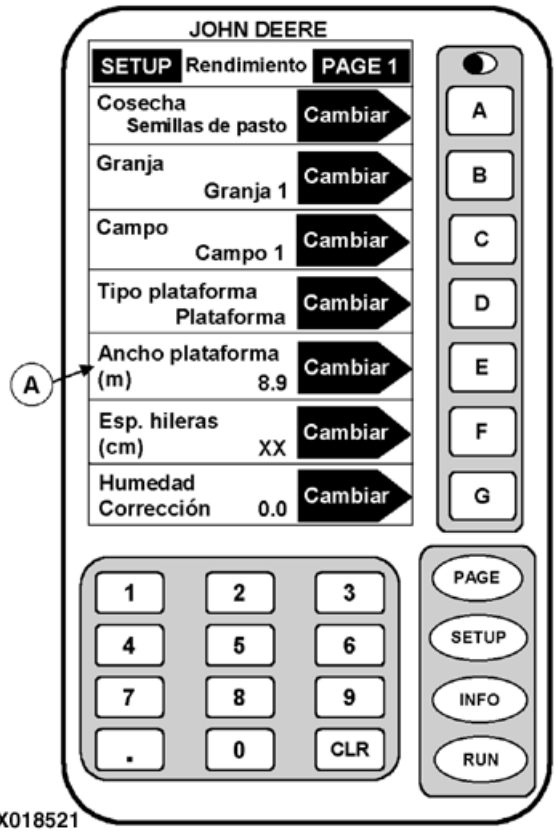
1. Pulsar la tecla **E**. La flecha negra cambiará de **CAMBIAR** a **INTRO**.

2. Usar el teclado numérico para introducir el ancho correcto de la plataforma de corte, en número de hileras o en distancia, dependiendo del tipo de plataforma seleccionado.

NOTA: Plataforma recogedora de correas = Anchura real del grano cortado formando cordón en METROS.
Plataforma de maíz = Número de hileras
Plataforma de hileras = Número de hileras
Plataforma = Anchura real de corte en METROS.

3. Pulsar la tecla E nuevamente para INTRODUCIR el valor.

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar el ancho de plataforma en la unidad cuando se cambia la plataforma de corte instalada en la máquina. Si se selecciona el ancho incorrecto de plataforma, se obtendrá un cálculo erróneo de superficie.



ZX018521 –63–

Continúa en la pág. siguiente

- **ESPACIO ENTRE HILERAS**

IMPORTANTE: El espacio entre hileras SOLAMENTE puede ajustarse cuando se selecciona la plataforma de corte para MAIZ o para COSECHAS EN HILERAS.

El valor de espacio entre hileras (A) para el recolector de correa y las plataformas de corte cambia de Esp. hileras a **XX**.

Para seleccionar la distancia entre hileras del cultivo cosechado:

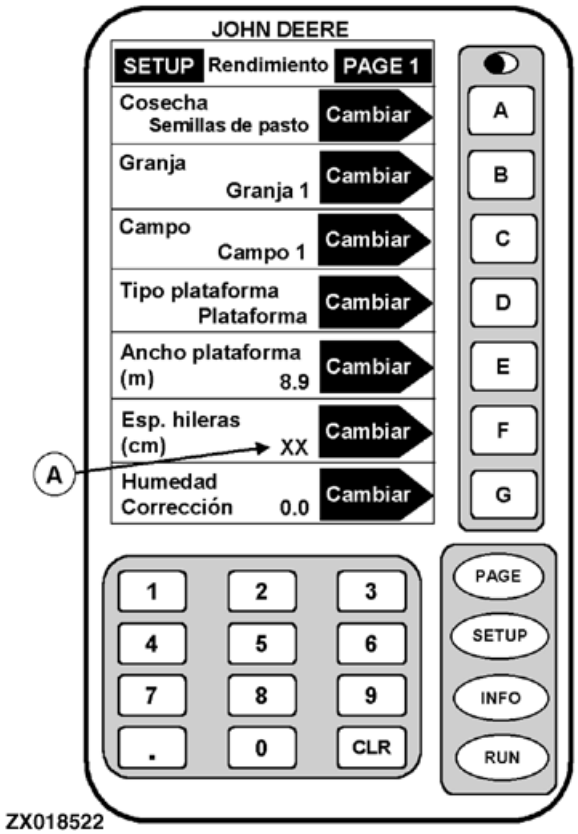
1. Pulsar la tecla **F**. La flecha negra cambiará de **CAMBIAR** a **INTRO**.

2. Introducir el espaciado correcto entre hileras mediante el teclado numérico.

3. Pulsar la tecla **F** nuevamente para INTRODUCIR el valor.

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar el espacio entre hileras en la unidad cuando se cambia el tipo de plataforma de corte instalado en la máquina. Si se selecciona el espacio entre hileras incorrecto, se obtendrá un cálculo erróneo de superficie.

NOTA: Si las cosechas en hileras (por ejemplo, soja) se cosechan con la PLATAFORMA DE CORTE, y el espacio entre hileras NO permite utilizar todo el ancho de la misma, ajustar el ancho de la plataforma de corte según el ancho del cultivo cosechado.



ZX018522 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,17 –63–27AUG99–6/9

- **CORRECCIÓN DE HUMEDAD**
  Ajustar el porcentaje de humedad visualizado en la pantalla **RUN - PAGE 1** para que se corresponda con el valor indicado por un sensor de humedad instalado por el cliente u homologado en el elevador de grano.

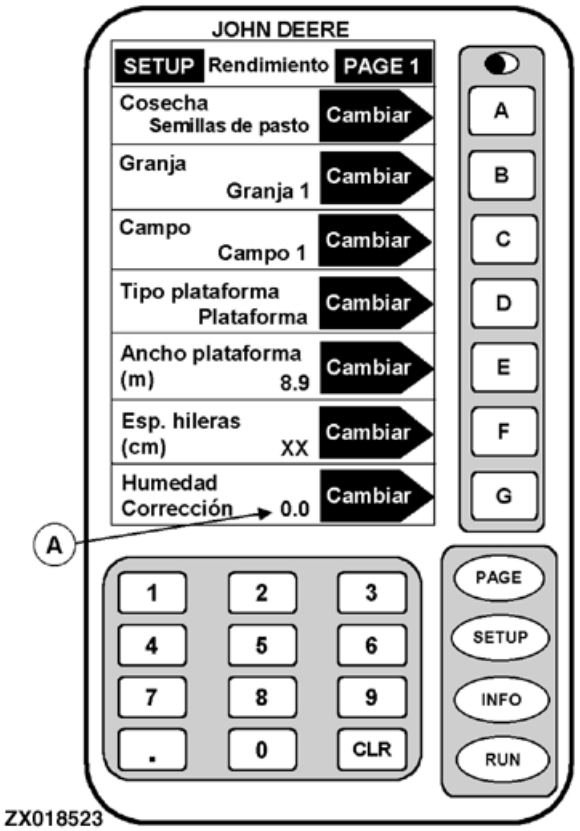
IMPORTANTE: Se incluye una curva de calibración especial para canola, cebada, trigo, centeno, avena, maíz, guisantes y triticale. Si se cosechan cultivos distintos a los antes indicados, el sensor de humedad utilizará la curva de calibración correspondiente al MAÍZ.

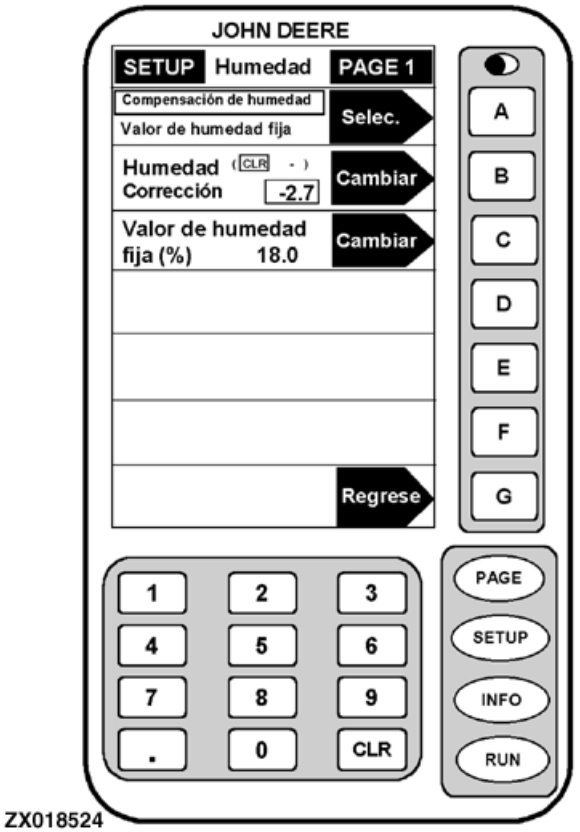
NOTA: Si se cambia el factor de corrección de humedad (A) NO se cambian los datos ya guardados. Después de haber hecho los cambios, toda la información de cosecha recopilada a partir de este momento reflejará los cambios hechos.

Para sumar puntos de humedad (aumentar la indicación en la pantalla) durante la cosecha, el registro de datos deberá estar **ACTIVADO**. Cuando NO se está cosechando, con el registro de datos **DESACTIVADO**, se visualiza el valor promedio de humedad de la cosecha. NO es necesario corregir el valor de humedad promedio. Si se corrige el valor de humedad promedio, el valor instantáneo de humedad podría tener corrección excesiva.

1. Pulsar la tecla **G**. La pantalla cambia a “SETUP-Humedad-PAGE 1”.
2. Pulsar la tecla **B** en la pantalla “SETUP Humedad - PAGE 1”.
3. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico entre -10 y +10 que se sumará al valor que se visualizará en la pantalla “RUN - Rendimiento - PAGE 1”.
4. Pulsar la tecla **B** nuevamente para INTRODUCIR el valor.

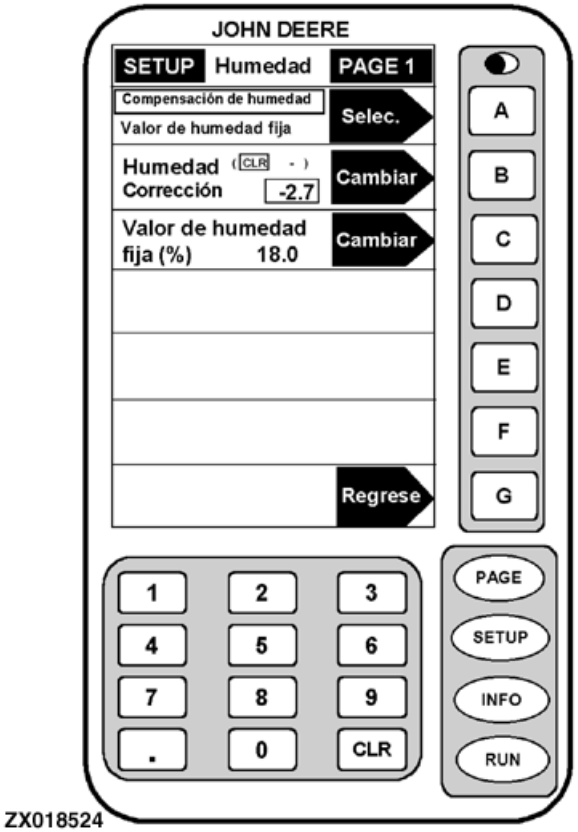
Para restar puntos de humedad (reducir la indicación en la pantalla) durante la cosecha, el registro de datos deberá estar **ACTIVADO**. Cuando NO se está cosechando, con el registro de datos **DESACTIVADO**, se visualiza el valor promedio de humedad de la cosecha. NO es necesario corregir el valor de humedad promedio. Si se corrige el valor de humedad promedio, el valor instantáneo de humedad podría tener corrección excesiva.





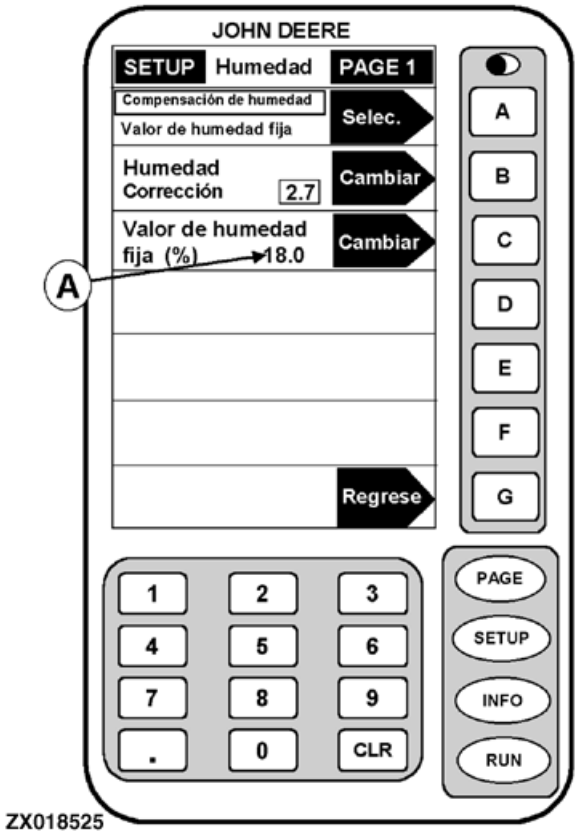
Continúa en la pág. siguiente

1. Pulsar la tecla **G**. La pantalla cambia a “SETUP- Humedad-PAGE 1”.
2. Pulsar la tecla **B** en la pantalla “SETUP Humedad - PAGE 1”.
3. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico que se restará del valor que se visualiza en la pantalla **RUN - Rendimiento - PAGE 1**.
4. Pulsar la tecla **CLR**. Se visualiza un signo negativo (-) para indicar la corrección de humedad.
5. Pulsar la tecla **B/** nuevamente para INTRODUCIR el valor.
6. Para cambiar el valor fijo de humedad (A) en la pantalla “SETUP- Humedad-PAGE 1”, Pulsar la tecla **C**.
7. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico entre 5 y 40 que se sumará al valor que se visualizará en la pantalla “SETUP - Humedad - PAGE 1”.
8. Pulsar la tecla **C** nuevamente para INTRODUCIR el valor.



ZX018524

ZX018524 –63–



ZX018525

ZX018525 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,17 –63–27AUG99–8/9

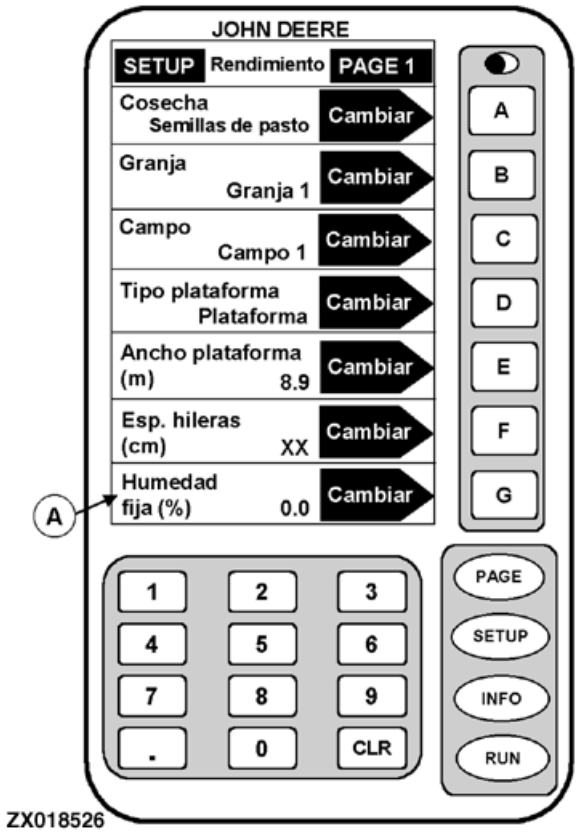
- **VALOR DE HUMEDAD FIJO**
  Ajusta el valor de humedad fijo (A).
  Para sumar puntos de humedad (aumentar la indicación en la pantalla) durante la cosecha, el registro de datos deberá estar **ACTIVADO**. Cuando NO se está cosechando, con el registro de datos **DESACTIVADO**, se visualiza el valor promedio de humedad de la cosecha. NO es necesario corregir el valor de humedad promedio. Si se corrige el valor de humedad promedio, el valor instantáneo de humedad podría tener corrección excesiva.

1. Pulsar la tecla **G**. La pantalla cambia a “SETUP-Humedad-PAGE 1”.

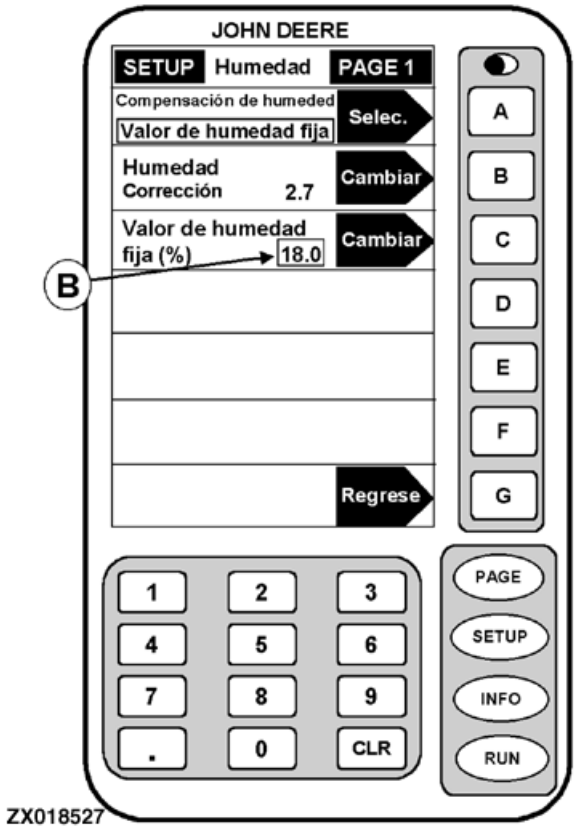
2. Pulsar la tecla **C** en la pantalla “SETUP Humedad - PAGE 1”.

3. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico entre 5 y 40 (B) que se sumará al valor que se visualizará en la pantalla “SETUP - Humedad - PAGE 1”.

4. Pulsar la tecla **C** nuevamente para INTRODUCIR el valor.



ZX018526 –63–



ZX018527 –63–

AG,OUZXMAG,17 –63–27AUG99–9/9

Setup—Rendimiento—Page 2

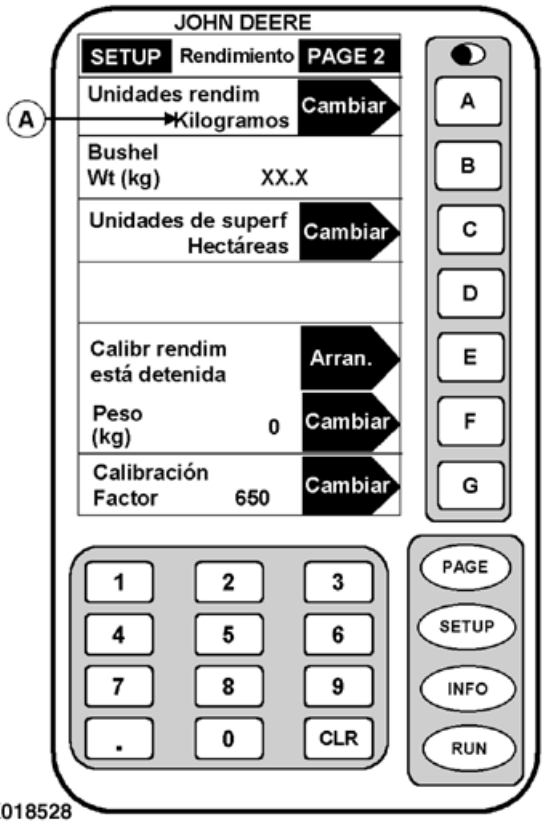
Esta pantalla es una continuación de la pantalla “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”.

- **UNIDADES DE RENDIMIENTO**
  Para seleccionar las unidades de medida de RENDIMIENTO:
  Pulsar la tecla **A** hasta que se visualice la unidad deseada en (A). Las unidades de medida son bushel, barriles, sacos, quintales, libras, kilogramos, toneladas métricas y toneladas.

- **PESO EN BUSHEL (LB)**
  Refleja el peso estándar ASAE de un bushel de la cosecha seleccionada.

NOTA: Las conversiones a unidades de medida métricas o del sistema inglés se introducen en la configuración de la unidad GreenStar, bajo la pantalla GreenStar. Ver el peso ASAE por bushel en la tabla de la Sección “Apéndice”.

- **UNIDADES DE SUPERFICIE**
  Para seleccionar las unidades de medida de **SUPERFICIE**:
  Pulsar la tecla **C**. Las unidades alternan entre **Acres**y **Hectáreas**.



ZX018528

ZX018528 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,74 –63–07OCT99–1/4

- **CALIBRACIÓN DE RENDIMIENTO**
  Calibra la medida de peso del sistema de control. Para que el sistema de control proporcione indicaciones precisas, es sumamente importante efectuar el procedimiento de calibración correctamente.

IMPORTANTE: Asegurarse que el depósito de grano de la cosechadora y el tubo del sinfín de descarga estén vacíos. Asegurarse que el vagón o camión que transporta el grano descargado por la cosechadora esté vacío.

1. En “SETUP - Rendimiento - PAGE 2”, pulsar la tecla **E**. La pantalla cambia a: **Calibr rendim está en marcha**.

2. Empezar a cosechar. El peso visualizado en el campo (A) de la pantalla de calibración de rendimiento deberá aumentar al ir cosechando.

3. Cosechar una cantidad conocida de grano (por ejemplo, hasta llenar depósito de grano, un camión o un vagón, etc.).

4. Cuando se completa la carga conocida, volver a pulsar la tecla **E** para detener la calibración. La indicación de la pantalla cambiará a: **Calibr rendim está detenida**.

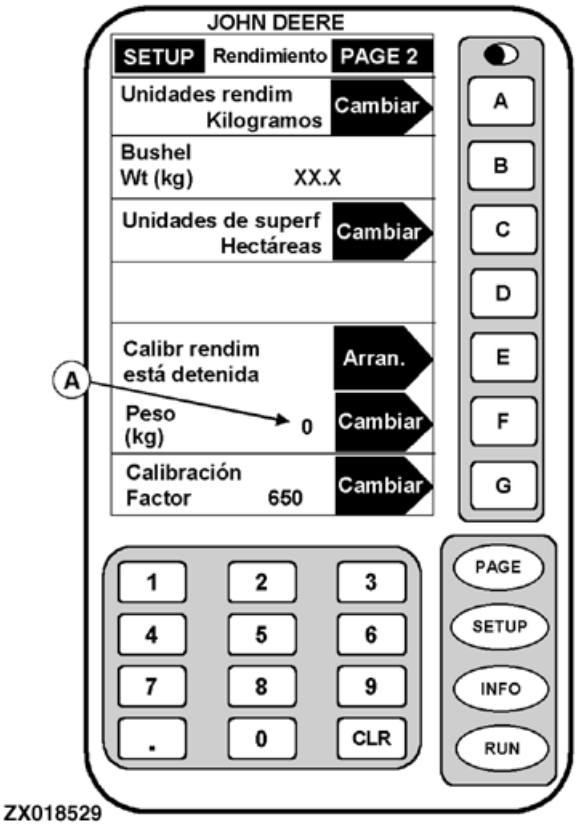
IMPORTANTE: Asegurarse de vaciar el depósito de grano por completo y que todo el grano se hayan colocado en un solo vehículo (vagón o camión).

5. Pesar la cantidad conocida de grano que contiene el camión o vagón. Mientras se espera el informe del peso, se puede continuar trabajando si se pulsa la tecla **RUN**.

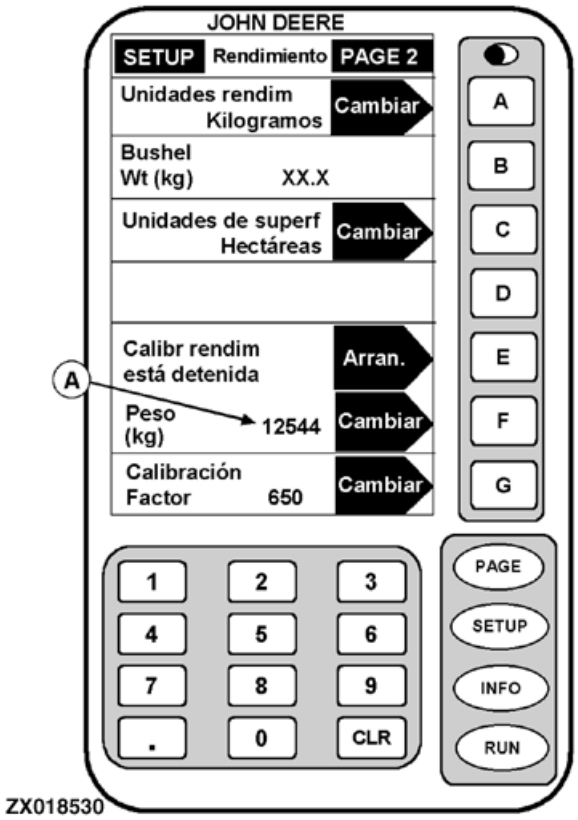
6. Cuando se obtiene el informe del peso indicado por la balanza, pasar a “SETUP - Rendimiento - PAGE 2”.

7. Pulsar la tecla **F** para cambiar el valor de peso. La flecha negra cambia a **INTRO**.

8. Utilizando el teclado numérico, introducir el peso del grano marcado por la báscula.



ZX018529 –63–



ZX018530 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,74 –63–07OCT99–2/4

IMPORTANTE: Si se cambia el factor de calibración NO se alteran los datos ya guardados. Después de haber hecho los cambios, toda la información de cosecha recopilada a partir de este momento reflejará los cambios hechos.

9. Pulsar la tecla **F** para introducir un nuevo valor. El factor de calibración cambia automáticamente cuando se introduce el peso del grano.

NOTA: Si el peso indicado por la balanza es 50% mayor o menor que el peso visualizado, el sistema NO permitirá introducir el peso indicado por la báscula. Se recomienda repasar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que acarreó el grano de la cosechadora también haya efectuado los procedimientos correctamente. En ese punto, volver a intentar una carga de calibración.

10. Introducir la corrección de humedad (ver “SETUP - Rendimiento - PAGE 1” en esta Sección).

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,74 –63–07OCT99–3/4

- **FACTOR DE CALIBRACIÓN**
  Pendiente de curva de calibración. Cambia automáticamente al introducir un nuevo peso de calibración (ver “Calibración de rendimiento” en esta Sección).
  También se puede introducir un factor de calibración nuevo manualmente. Para calcular el factor de calibración, dividir el peso indicado en la pantalla entre el peso indicado por la báscula. Multiplicar el resultado por el factor de calibración visualizado (ver el ejemplo dado a continuación). Este es el nuevo factor de calibración.
  Para introducir un factor de calibración manualmente:

1. Pulsar la tecla **G** para introducir el factor de calibración manualmente. La flecha negra cambia a **INTRO**.

2. Usar el teclado numérico para introducir el factor de calibración.

3. Pulsar la tecla **G** para introducir un nuevo valor.

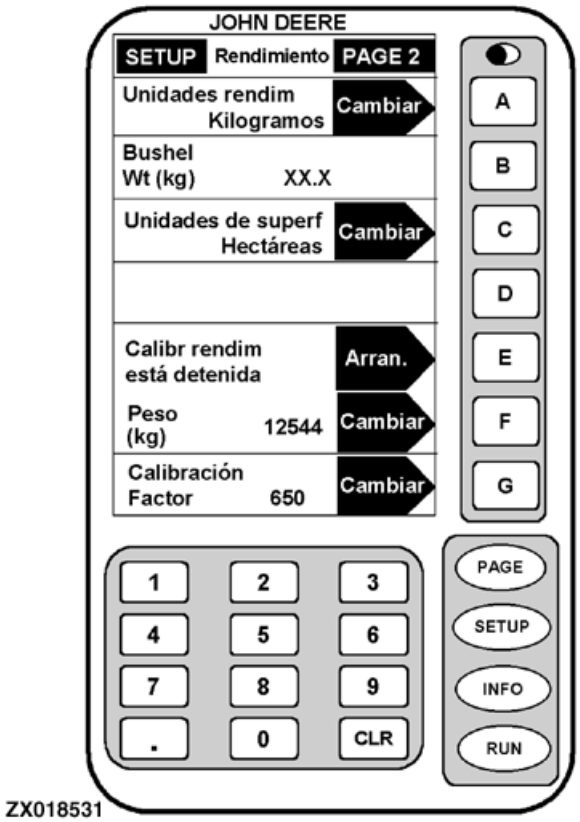
   Ejemplo:

   Factor de calibración visualizado = 650

   Peso del grano visualizado en la pantalla = 12544 kg

   Peso neto del grano indicado por la balanza = 12716 kg

   Resultado 650 x (12544 ÷ 12716) = 641



ZX018531 –63–

AG,OUZXMAG,74 –63–07OCT99–4/4

Setup—Rendimiento—Page 3

Esta pantalla es una continuación de la pantalla “SETUP - Rendimiento - PAGE 2”.

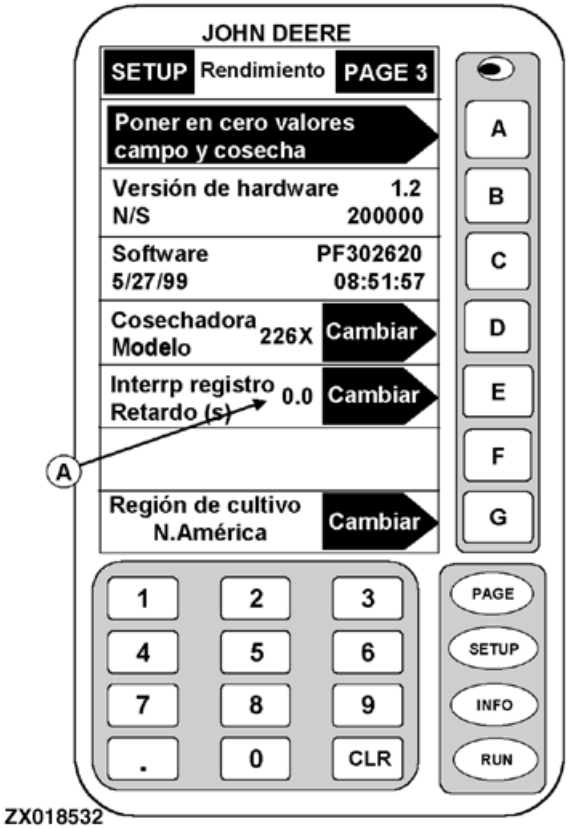
- **PONER EN CERO TODOS LOS CAMPOS Y CULTIVOS**
  Borrar TODOS los datos acumulados. Pulsar la tecla **A** para poner a **CERO** TODOS los campos de datos de la pantalla.

IMPORTANTE: Poner todos los campos y cultivos en cero una vez al año, antes de iniciar la cosecha. Los valores del campo y cosecha actuales permanecen inalterados.

- **NÚMEROS DE VERSIÓN Y DE SERIE DEL SENSOR DE HUMEDAD**
  La versión actual del sensor de humedad y su número de serie.

- **VERSIÓN DEL PROGRAMA DE CONTROL DEL SENSOR DE HUMEDAD**
  La versión actual del programa de control del sensor de humedad; indica la fecha y hora de lanzamiento del programa.

- **MODELO DE COSECHADORA**
  Para seleccionar el modelo de la cosechadora:
  Pulsar la tecla **D** hasta que se visualice el modelo deseado.
  Seleccionar:
  – “225X” para cosechadoras Serie Z de 5 sacudidores.
  – “226X” para cosechadoras Serie Z de 6 sacudidores.
  – “CTS-E” para cosechadoras CTS hasta el nº de serie 070230
  – “9650CTS” para cosechadoras CTS a partir del nº de serie 070231



ZX018532 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,75 –63–07OCT99–1/5

- **GRABACIÓN DEL RETARDO DEL TEMPORIZADOR (COSECHADORAS CTS y SERIE 2200 hasta el nº de serie 070230)**
  El tiempo que la plataforma deberá estar elevada para detener el registro de datos. El retardo inicial de fábrica es de 1,2 seg., pudiendo ser ajustado de 0,5 a 2,5 seg. Para cambiar el retardo de parada de registro de datos:

1. Pulsar la tecla **E** para introducir manualmente el valor “0.0” (A) y poner el potenciómetro de sensibilidad (B) en su posición central.

2. El monitor Infotrak se utiliza para acceder al modo de diagnóstico. Mantener pulsado el control de “elevar/bajar” y arrancar el motor de la cosechadora. En el tacómetro aparece:

   “- -”

   “dIA”

3. Pulsar el botón de “elevar/bajar” en el tacómetro para obtener la indicación AHC. En el tacómetro aparece:

   “- -”

   “AHC”

4. Pulsar el botón de “velocidad del ventilador” en el tacómetro para lograr acceso al modo de diagnóstico. En el tacómetro aparece:

   “0000”

   “AHC”

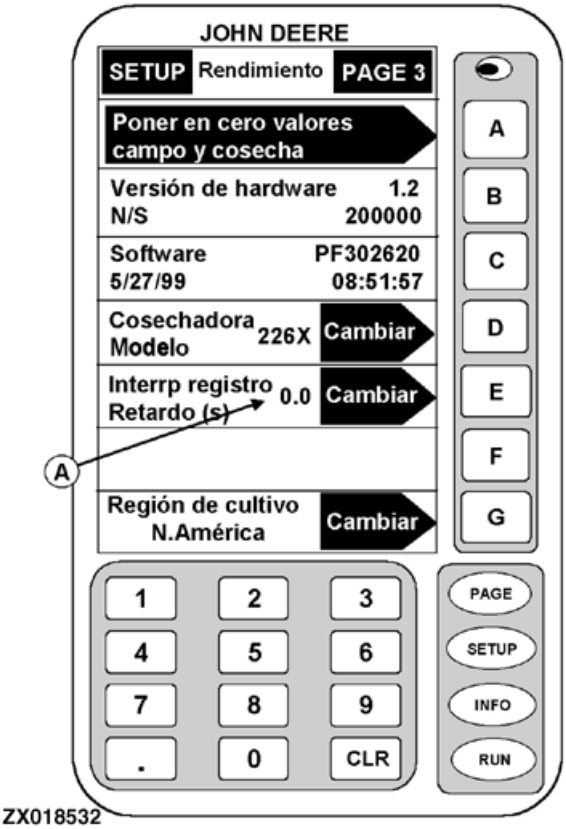
5. Pulsar sucesivamente el botón de “Velocidad del ventilador” del tacómetro para obtener el “Valor de retardo de parada del GreenStar” modo de pantalla 75. El tacómetro indica:

   “0075”

   “0120”

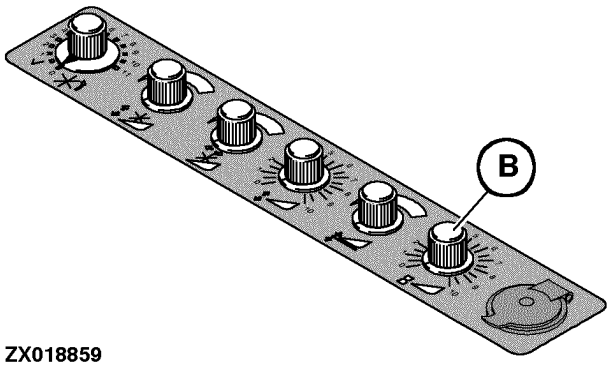
6. El valor “0120” indica que el sistema está ajustado a 1,2 seg. Para variar este valor, girar ligeramente el potenciómetro de sensibilidad (B) a la derecha o la izquierda, hasta alcanzar el valor deseado. Se recomienda fijar un valor entre “0050” y “0250” (i.e. 0,5 a 2,5 seg.).

7. Una vez definido el valor deseado, pulsar de nuevo el botón “Velocidad del ventilador” para grabarlo en la memoria.



ZX018532

ZX018532 –63–



ZX018859

ZX018859 –UN–

Potenciómetro de sensibilidad (Serie 2200)

ZX018860

ZX018860 –UN–

Potenciómetro de sensibilidad (CTS)

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,75 –63–07OCT99–2/5

8. Apagar y encender la unidad.

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,75 –63–07OCT99–3/5

- **ALTURA DE PARADA DE REGISTRO (CTS desde el nº de serie SN 070231)**
  A alturas mayores o iguales que la seleccionada, el sistema GreenStar automáticamente interrumpe el registro de datos de rendimiento. A alturas menores que la seleccionada, el registro de los datos empieza automáticamente siempre y cuando se hayan satisfecho las demás condiciones para ello (separador engranado, velocidad correcta del elevador, etc.).
  Para cambiar la altura de parada de registro de datos:

1. Elevar el cabezal hasta la altura deseada.

2. Pulsar la tecla **E** para grabar la nueva altura de parada de registro de datos.

3. Mientras se salva la altura de parada, en la pantalla aparece **Saved** durante 3 segundos.

4. La nueva altura de parada de registro de datos queda grabada.

ZX019266

ZX019266 –63–

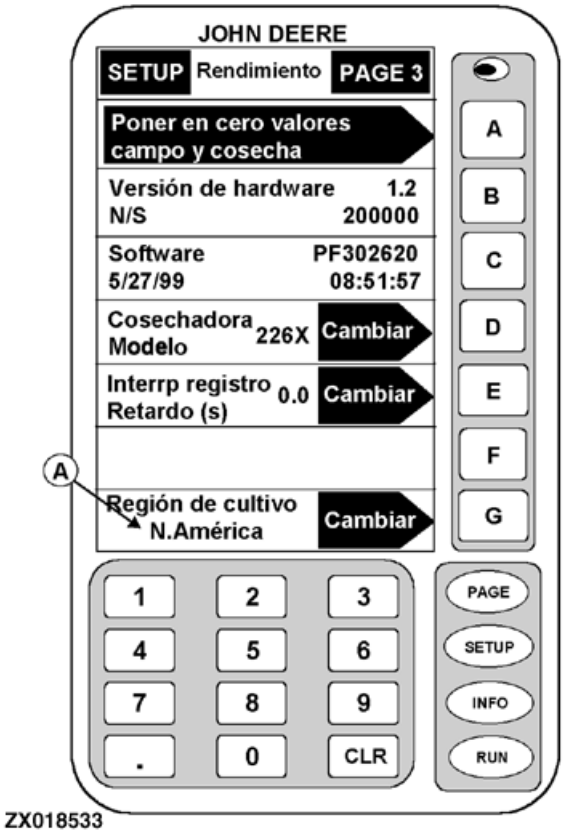
ZX019267

ZX019267 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,75 –63–07OCT99–4/5

- **REGIÓN DE CULTIVO**
  Para seleccionar la región de cultivo (A):
  Pulsar la tecla **G**. La flecha negra cambia de Europa a Norteamérica.
  – Cuando se selecciona **Europa**, SOLAMENTE aparecen cultivos europeos en la pantalla “SETUP - Cosecha”.
  – Cuando se selecciona **Norteamérica**, SOLAMENTE aparecen cultivos norteamericanos en la pantalla “SETUP - Cosecha”.



ZX018533 –63–

AG,OUZXMAG,75 –63–07OCT99–5/5

Pantalla GreenStar

Para seleccionar la vista de configuración de la pantalla GreenStar, pulsar la tecla **B**.

NOTA: La pantalla GreenStar se usa para seleccionar el nivel de iluminación de fondo, las unidades de medida (métricas o sistema inglés) y/o el idioma de los mensajes (inglés, francés, alemán o español) para las pantallas del monitor de rendimiento y de la unidad GreenStar.

- **ILUMINACIÓN DE FONDO**
  Para seleccionar iluminación de fondo **DÍA** o **NOCHE**, pulsar la tecla **A**. La flecha negra alternará entre **SELECCIÓN BRILLO ES NOCHE** y **SELECCIÓN BRILLO ES DÍA**.

- **ILUMINACIÓN DE FONDO PARA EL DIA**
  Para cambiar el nivel de iluminación de fondo para el **DIA**, pulsar la tecla **B**. Usar el teclado numérico para introducir un valor de 0 a 9 correspondiente al nivel de intensidad. Cuanto mayor el número, tanto más brillante la pantalla.

- **ILUMINACIÓN DE FONDO PARA LA NOCHE**
  Para cambiar el nivel de iluminación de fondo para la **NOCHE**, pulsar la tecla **C**. Usar el teclado numérico para introducir un valor de 0 a 9 correspondiente al nivel de intensidad. Cuanto mayor el número, tanto más brillante la pantalla.

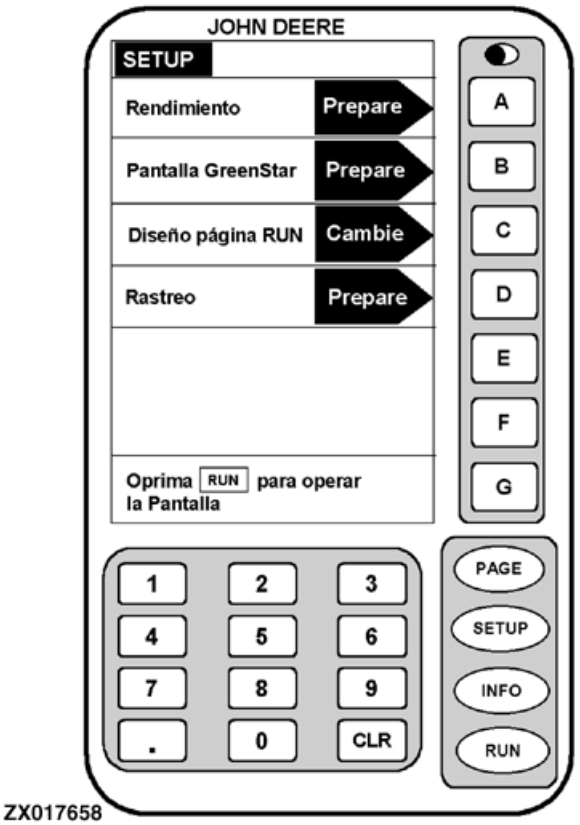
- **UNIDADES**
  Para seleccionar las unidades de medida métricas o del sistema inglés, pulsar la tecla **D**. La selección se visualiza en letras gruesas. La flecha negra alternará entre **SISTEMA ES MÉTRICO** y **SISTEMA ES INGLÉS**.

- **IDIOMA**
  Para seleccionar el idioma, pulsar la tecla **E** hasta que el idioma deseado aparezca dentro del rectángulo blanco.

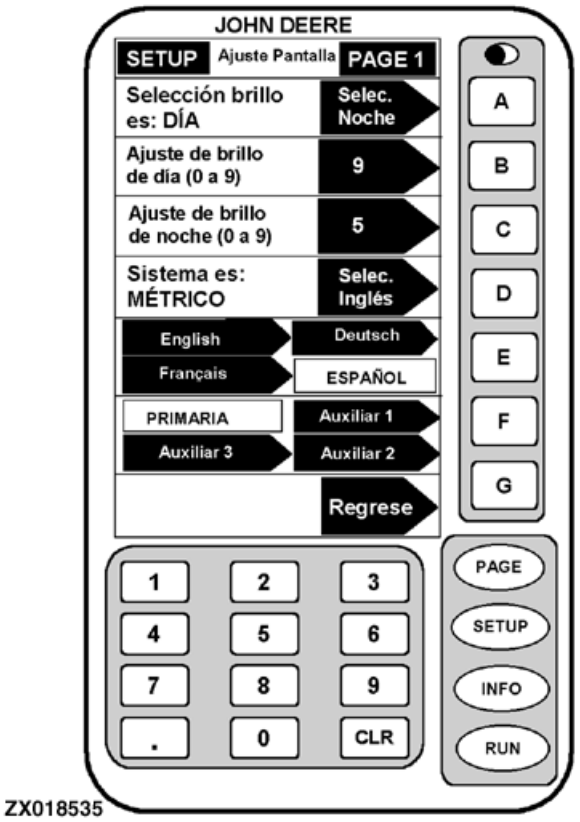
NOTA: Por el momento SOLAMENTE se han programado los mensajes en inglés, francés, alemán y español en la unidad.

- **DIRECCIÓN DE PANTALLA**
  Seleccionar **PRIMARIA** para esta aplicación.

IMPORTANTE: NO seleccionar Auxiliar 1, Auxiliar 2 ni Auxiliar 3. Estas selecciones NO funcionan con la aplicación de cálculo de rendimiento de cosechadoras.



ZX017658 –63–

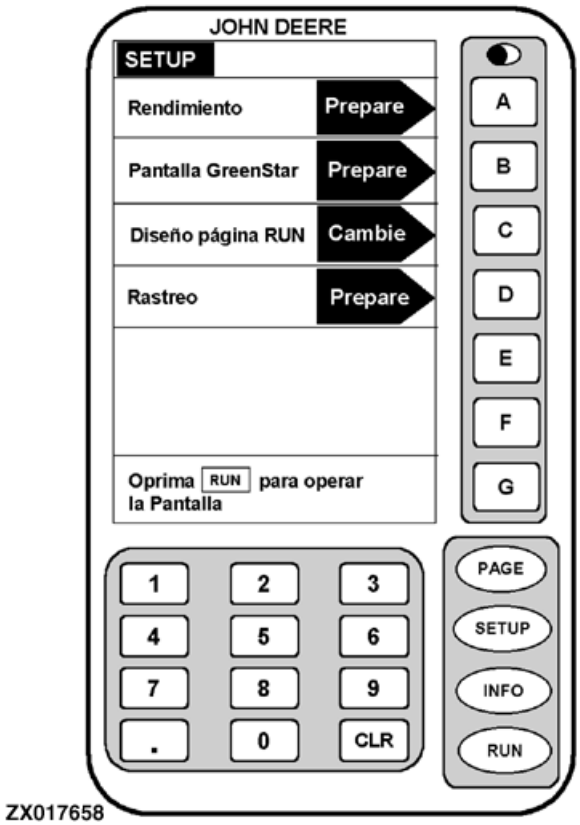


ZX018535 –63–

AG,OUZXMAG,76 –63–07OCT99–1/1

Diseño de pantalla Run

NOTA: La función de DISEÑO DE PÁGINA RUN NO se usa con el sistema de monitor de rendimiento GreenStar.

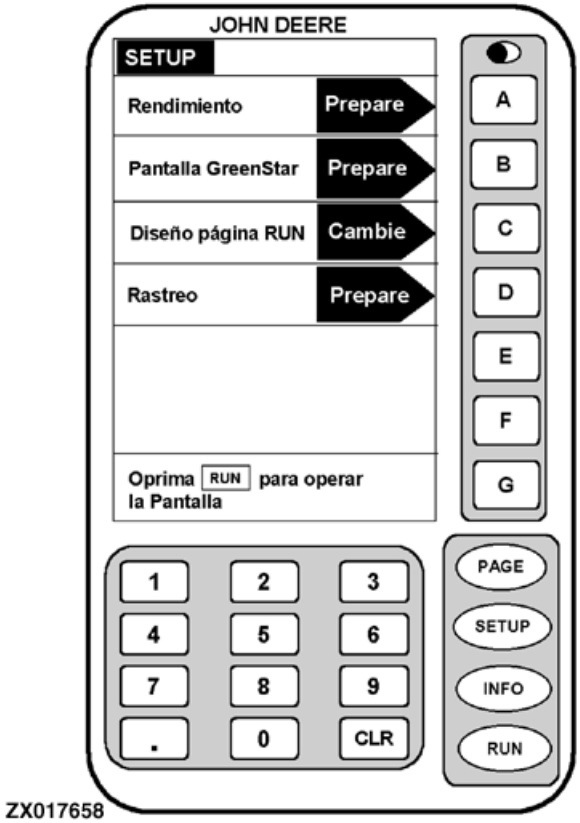


ZX017658 –63–

AG,OUZXMAG,77 –63–07OCT99–1/1

Rastreo

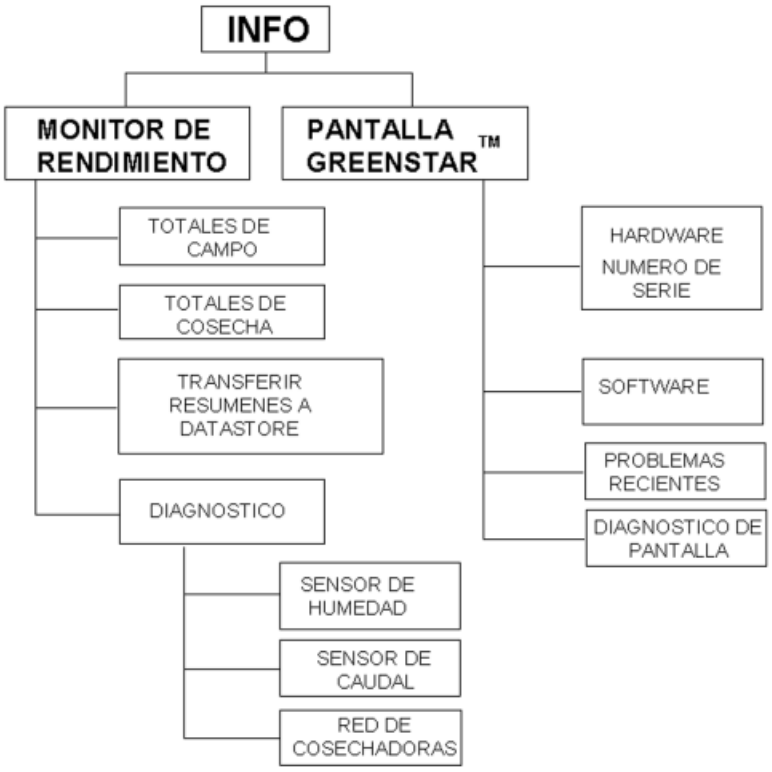
NOTA: La función de RASTREO NO se usa con el sistema de monitor de rendimiento GreenStar.



ZX017658 –63–

AG,OUZXMAG,78 –63–07OCT99–1/1

Funciones de información del monitor de rendimiento



ZX018536

ZX018536 –63–

Esta tabla muestra las pantallas **INFO** y los datos visualizados en cada pantalla.

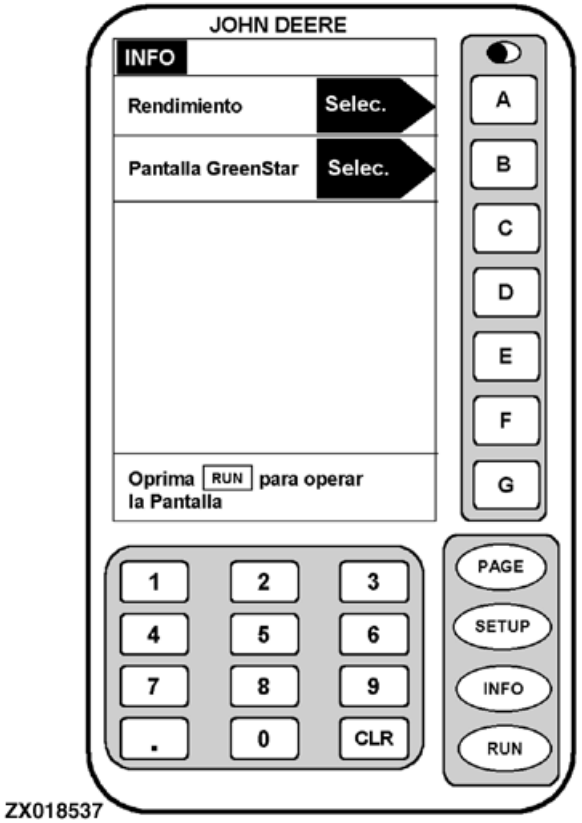
AG,OUZXMAG,79 –63–07OCT99–1/1

Info

La pantalla **INFO** se usa para visualizar información de datos generales en el sistema del monitor de rendimiento GreenStar™.

Para acceder a las pantallas **INFO**, pulsar la tecla **INFO**.

- **MONITOR DE RENDIMIENTO**
  Información sobre el sistema monitor de cosechadoras GreenStar. Pulsar la tecla **A** para seleccionar.
- **PANTALLA GREENSTAR**
  Información sobre la pantalla GreenStar™ solamente, para uso de la fábrica.



ZX018537 –63–

AG,OUZXMAG,80 –63–07OCT99–1/1

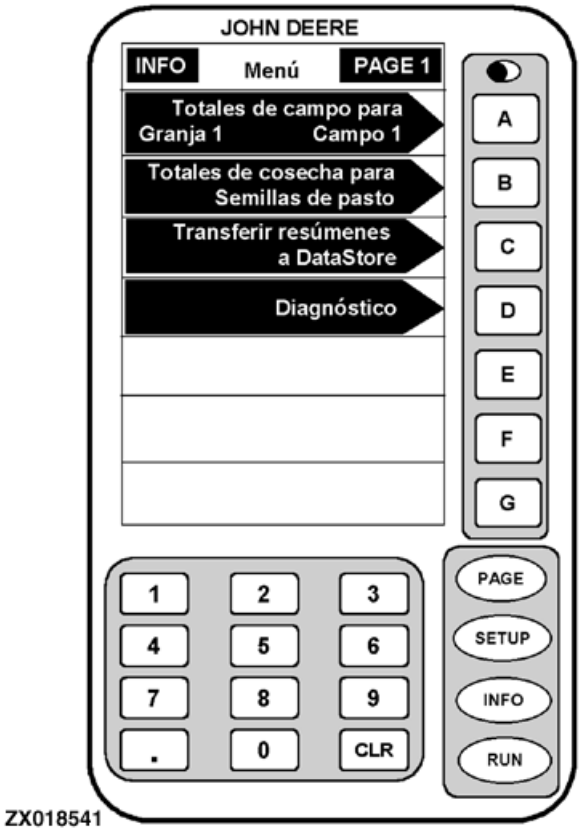
Info—Menú—Page 1

Esta pantalla permite al operador pasar directamente a cualquiera de las vistas siguientes pulsando la tecla alfabética correspondiente, ubicada a la derecha de cada celda de la pantalla.

- **TOTALES DE CAMPO**
  El número de la finca se introdujo en “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”.
- **TOTALES DE COSECHA**
  Totales del cultivo seleccionado en “SETUP - Rendimiento - PAGE 1”.
- **TRANSFERIR RESÚMENES**

NOTA: Esta función NO se usa con el sistema de monitor de rendimiento GreenStar.

- **DIAGNÓSTICO**
  Información de diagnóstico automático del sistema monitor de rendimiento.



ZX018541 –63–

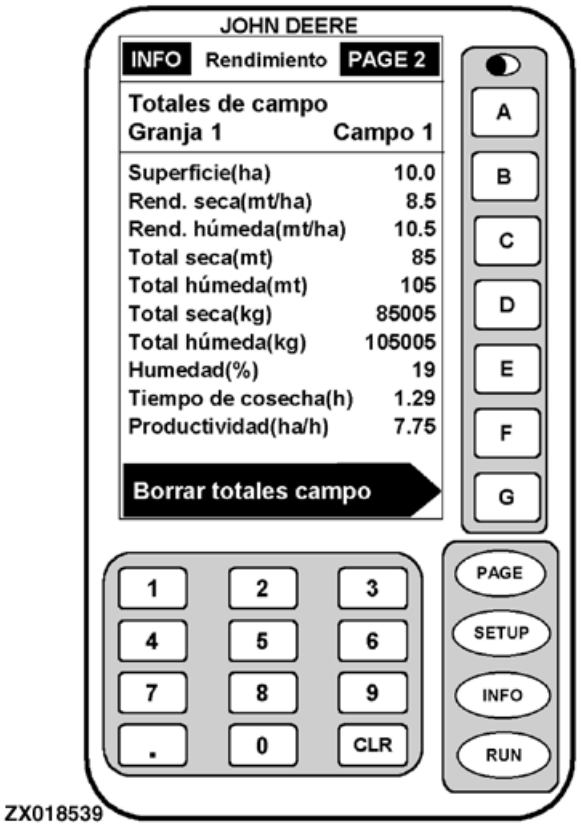
AG,OUZXMAG,81 –63–07OCT99–1/1

Info—Rendimiento—Page 2 (sin impresora opcional)

- **TOTALES DE CAMPO**
  Esta vista visualiza los datos recopilados para un campo particular.
  El campo seleccionado en “SETUP - Rendimiento - PAGE 1” se visualiza junto con toda la información de cosecha, como se ilustra en la pantalla de muestra.
  Después de haber visto toda la información, esta pantalla puede borrarse pulsando la tecla **G**.

IMPORTANTE: Esta transacción borra TODA la información dada en esta pantalla.

Para avanzar a la pantalla siguiente, pulsar la tecla **PAGE**.



ZX018539 –63–

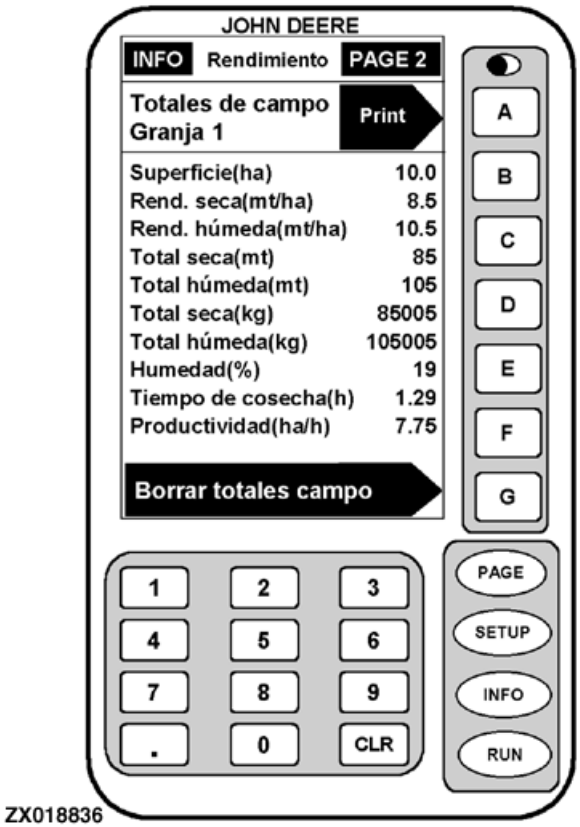
AG,OUZXMAG,82 –63–07OCT99–1/1

Info—Rendimiento—Page 2 (con impresora opcional)

- **TOTALES DE CAMPO**
  Esta pantalla visualiza los datos recopilados para un campo particular.
  El campo seleccionado en “SETUP - Rendimiento - PAGE 1” se visualiza junto con toda la información de cosecha, como se ilustra en la pantalla de muestra.
  De ser necesario, puede obtenerse una impresión del campo en pantalla pulsando la tecla **A**.
  Una vez finalizada la impresión, pulsar varias veces el botón para sacar el papel (A) lo suficiente para poder separarlo alejado de la zona impresa.
  Después de haber visto toda la información, esta pantalla puede borrarse pulsando la tecla **G**.

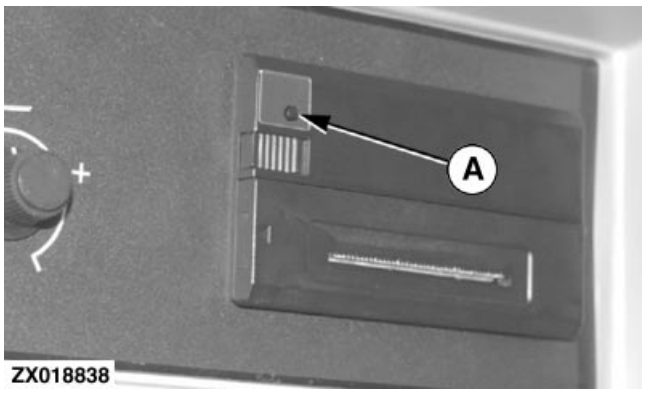
IMPORTANTE: Esta transacción borra TODA la información dada en esta pantalla.

Para avanzar a la pantalla siguiente, pulsar la tecla **PAGE**.



ZX018836

ZX018836 –63–



ZX018838

ZX018838 –UN–

AG,OUZXMAG,145 –63–15OCT99–1/1

Info—Rendimiento—Page 3 (sin impresora opcional)

- **TOTALES DE COSECHA**
  Esta vista visualiza los datos recopilados para una cosecha particular.
  El cultivo seleccionado en “SETUP - Rendimiento - PAGE 1” se visualiza junto con toda la información de cosecha, como se ilustra en la pantalla de muestra.
  Después de haber visto toda la información, esta pantalla puede borrarse pulsando la tecla **G**.

IMPORTANTE: Esta transacción borra TODA la información dada en esta pantalla.

Pulsando la tecla **PAGE**, aparece la pantalla “INFO - Menú - PAGE 1”

ZX018540 –63–

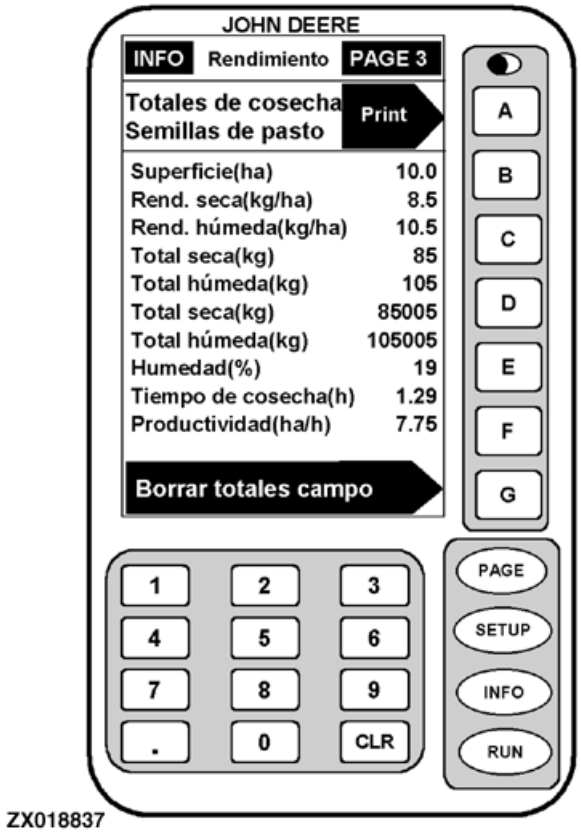
AG,OUZXMAG,83 –63–07OCT99–1/1

Info—Rendimiento—Page 3 (con impresora opcional)

- **TOTALES DE COSECHA**
  Esta pantalla visualiza los datos recopilados para una cosecha particular.
  El cultivo seleccionado en “SETUP - Rendimiento - PAGE 1” se visualiza junto con toda la información de cosecha, como se ilustra en la pantalla de muestra.
  De ser necesario, puede obtenerse una impresión de los totales del cultivo en pantalla pulsando la tecla **A**.
  Una vez finalizada la impresión, pulsar varias veces el botón para sacar el papel (A) lo suficiente para poder separarlo alejado de la zona impresa.
  Después de haber visto toda la información, esta pantalla puede borrarse pulsando la tecla **G**.

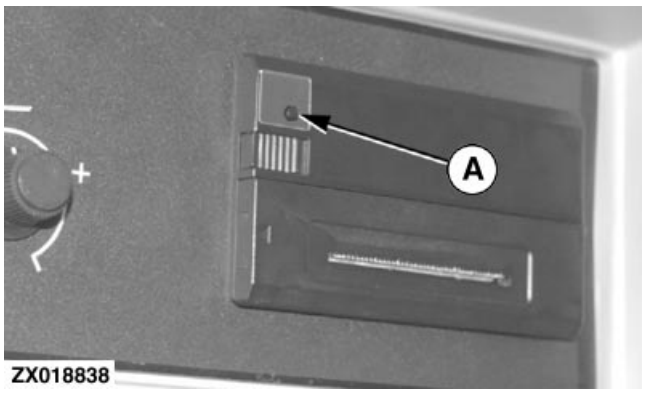
IMPORTANTE: Esta transacción borra TODA la información dada en esta pantalla.

Pulsando la tecla **PAGE**, aparece la pantalla “INFO - Menú - PAGE 1”



ZX018837

ZX018837 –63–

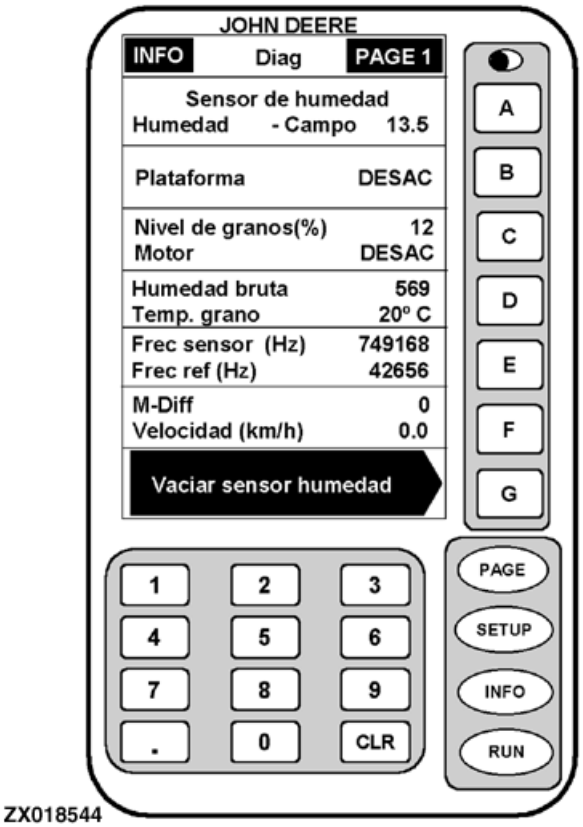


ZX018838

ZX018838 –UN–

AG,OUZXMAG,146 –63–15OCT99–1/1

Info—Diag—Page 1



ZX018544

ZX018544 –63–

- **SENSOR DE HUMEDAD**
  Esta página muestra información detallada sobre el sensor de humedad. Esta información le ayudará a localizar averías en el sensor de humedad, en caso de ocurrir un problema.

- **HUMEDAD - CAMPO**
  El valor es la humedad promedio del campo.

- **PLATAFORMA DE CORTE**
  Describe si la plataforma está ACTIVADA y ELEVADA, si está ACTIVADA y BAJADA, o si está DESACTIVADA.

- **NIVEL DE GRANO**
  El nivel del grano en el sensor de humedad, expresado en porcentaje de llenado.

- **MOTOR**
  Indica si la rueda de paletas del sensor de humedad está ACTIVADA o DESACTIVADA.

- **HUMEDAD BRUTA**
  Capacitancia del sensor de humedad. El valor se expresa en picofaradios x 10.
  Cuando el sensor de humedad está LLENO de grano, el valor de humedad bruta oscila entre 700 y 3000.
  Cuando está VACIO, el valor es menor que 700.

- **TEMPERATURA DEL GRANO**
  Temperatura del grano en el sensor de humedad en grados centígrados (Fahrenheit). La configuración de la pantalla GreenStar determina las unidades de medida.

- **FRECUENCIA DEL SENSOR**
  Frecuencia del oscilador en Hz.

- **FRECUENCIA DE REFERENCIA**
  Frecuencia de referencia del oscilador en Hz.

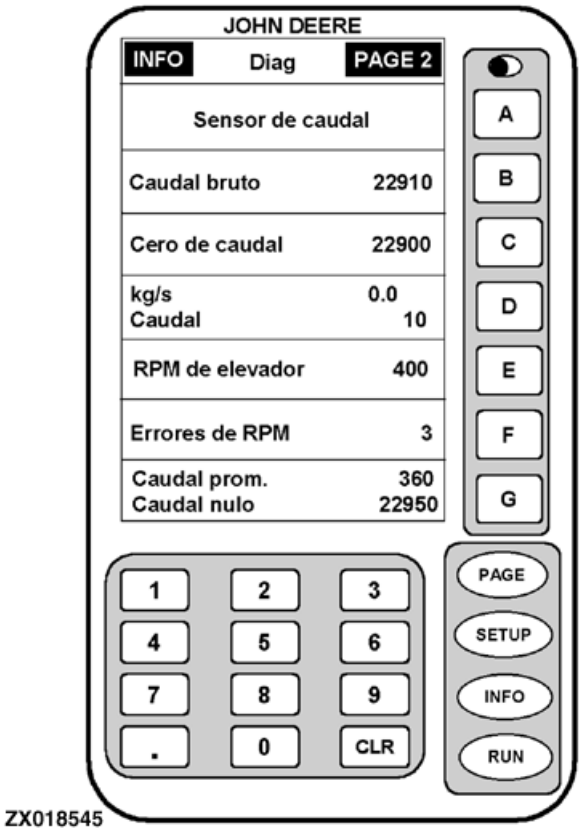
- **DIFERENCIA DE HUMEDAD**
  La diferencia entre la humedad bruta y dos muestras consecutivas.

- **VELOCIDAD**
  La velocidad de avance de la cosechadora, obtenida del tacómetro de la cosechadora y expresada en kilómetros por hora (millas por hora). La configuración de la pantalla GreenStar determina las unidades de medida.

- **VACIAR SENSOR DE HUMEDAD**
  Pulsar la tecla **G** para vaciar todo el grano del sensor.

AG,OUZXMAG,85 –63–07OCT99–1/1

Info - diag - page 2



ZX018545 –63–

- **SENSOR DE MASA Y CAUDAL**
  Esta página muestra información detallada sobre el sensor de masa y caudal. Esta información le ayudará a localizar averías en el sensor de masa y caudal, en caso de ocurrir un problema.

- **CAUDAL BRUTO**
  Valor de tiempo real obtenido del sensor de masa y caudal. Cuando los granos impactan en el sensor de masa y caudal, el valor del caudal bruto aumenta.

- **CAUDAL CERO**
  Valor obtenido del sensor de masa y caudal cuando no recibe impactos de granos.

- **LBS/SEG**
  Peso total que impacta por segundo en el sensor de masa y caudal.

- **CAUDAL NETO**
  Valor neto de salida del sensor de masa y caudal que se calcula restando el valor de caudal cero del caudal bruto.

- **RPM DE ELEVADOR**
  Velocidad del elevador de grano limpio.

NOTA: Si la velocidad del elevador de grano limpio es menor que 280 rpm, se genera un mensaje de advertencia. GreenStar debe mantener una velocidad superior a 280 rpm para asegurar una medición consistente de masa y caudal.

- **ERRORES DE RPM**
  Número de segundos durante los cuales el sensor de humedad ha recibido un valor no válido de velocidad del elevador de grano limpio.

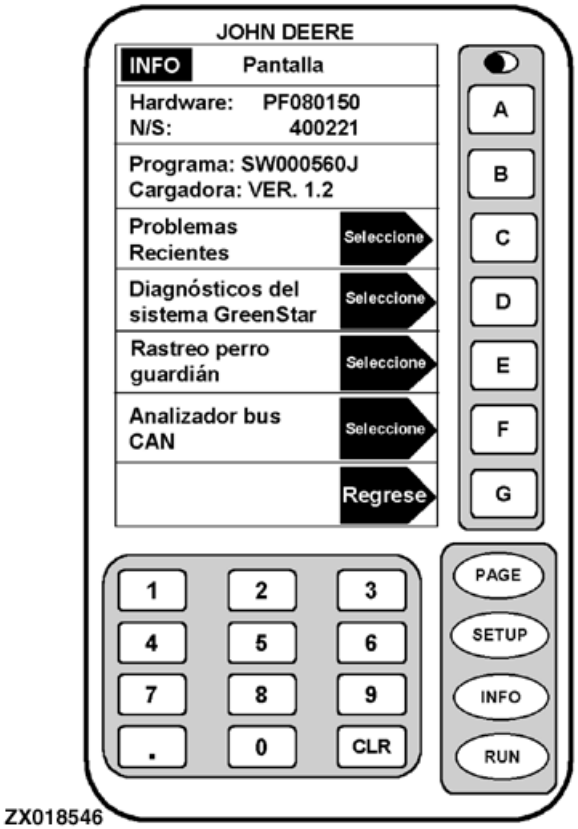
- **CAUDAL MEDIO/CERO**
  Para uso EXCLUSIVO de la fábrica.

AG,OUZXMAG,86 –63–08OCT99–1/1

Pantalla de información

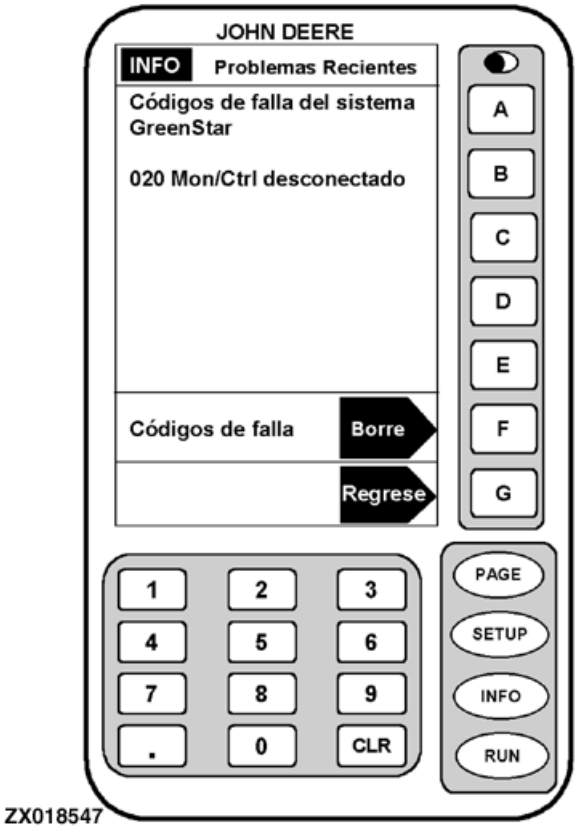
Esta página muestra información detallada sobre la pantalla GreenStar. Esta información le ayudará a localizar averías en la pantalla GreenStar, en caso de ocurrir un problema.

- **COMPONENTE**
  Número de referencia de la pantalla GreenStar.
- **NÚMERO DE SERIE**
  Número de serie de la pantalla GreenStar.
- **PROGRAMA DE CONTROL**
  Versión del programa de control usado por la pantalla GreenStar.
- **PROBLEMAS RECIENTES**
  En “INFO-Pantalla”, pulsar la tecla **C** para acceder a una relación de las averías recientes.
  Pulsar la tecla **F** para borrar todos los códigos de averías.
  Para regresar a “INFO - Pantalla - PAGE 1”, pulsar la tecla **G**.
- **DIAGNÓSTICOS DE LA PANTALLA**
  En “INFO-Pantalla”, pulsar la tecla **D** para acceder a una relación de las averías recientes.



ZX018546

ZX018546 –63–

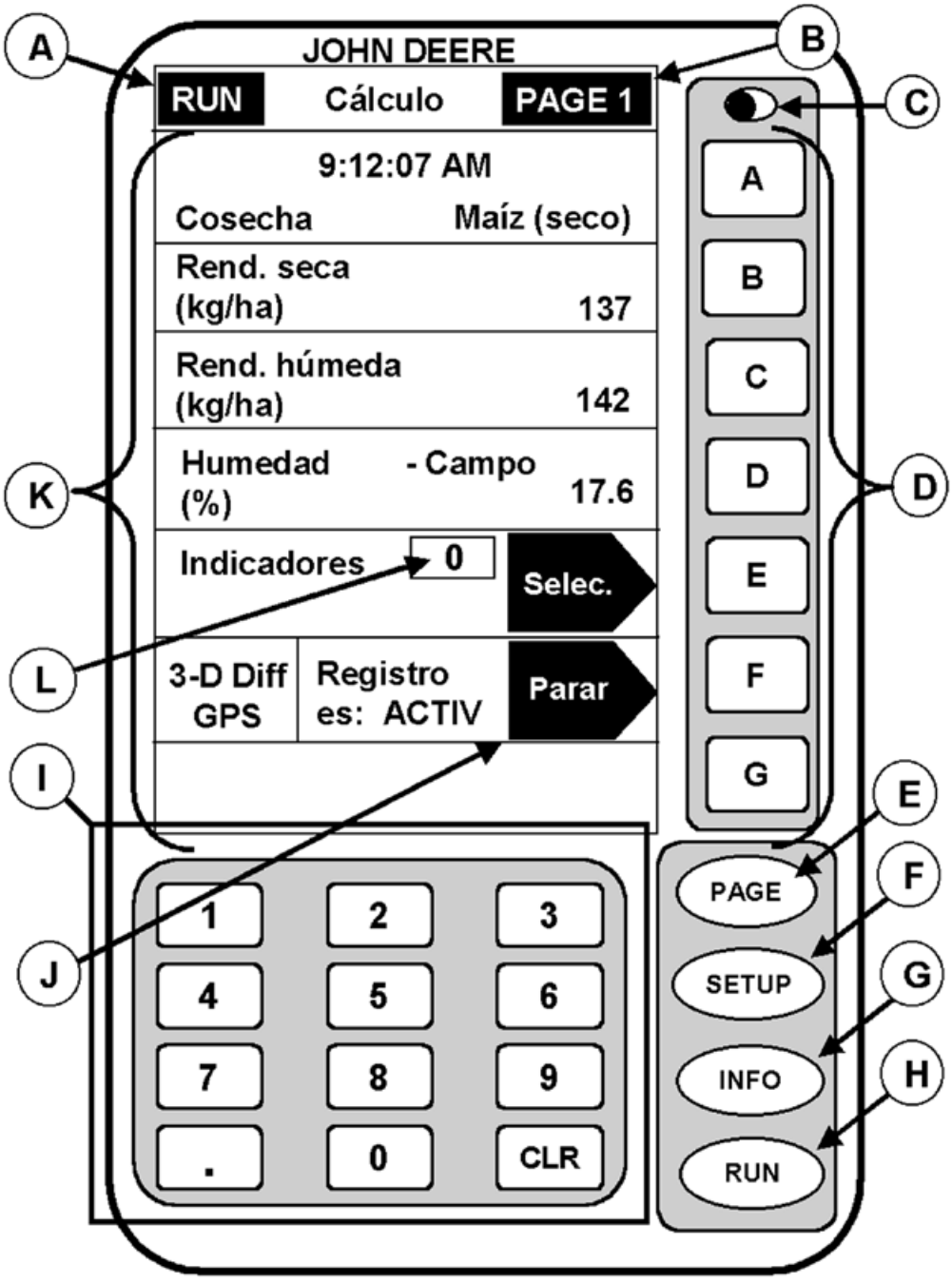


ZX018547

ZX018547 –63–

AG,OUZXMAG,87 –63–08OCT99–1/1

Identificación de las funciones de la pantalla y el teclado



ZX018548

ZX018548 –63–

A—Indica el modo de CONFIGURACIÓN (SETUP), INFORMACIÓN o EJECUCIÓN (RUN)
B—Indica el número de página del modo
C—Botón de ajuste del nivel de contraste de la pantalla
D—Teclas alfabéticas (A a G) que activan las celdas
E—Avanza la página en pantalla
F—Selecciona el modo de CONFIGURACIÓN
G—Selecciona el modo de INFORMACIÓN
H—Selecciona el modo de FUNCIONAMIENTO
I—Introduce valores numéricos en la pantalla
J—La flecha negra indica la celda cuya información puede cambiarse
K—Zona de la pantalla con varias celdas de visualización de información
L—Celda de entrada de nuevo marcador

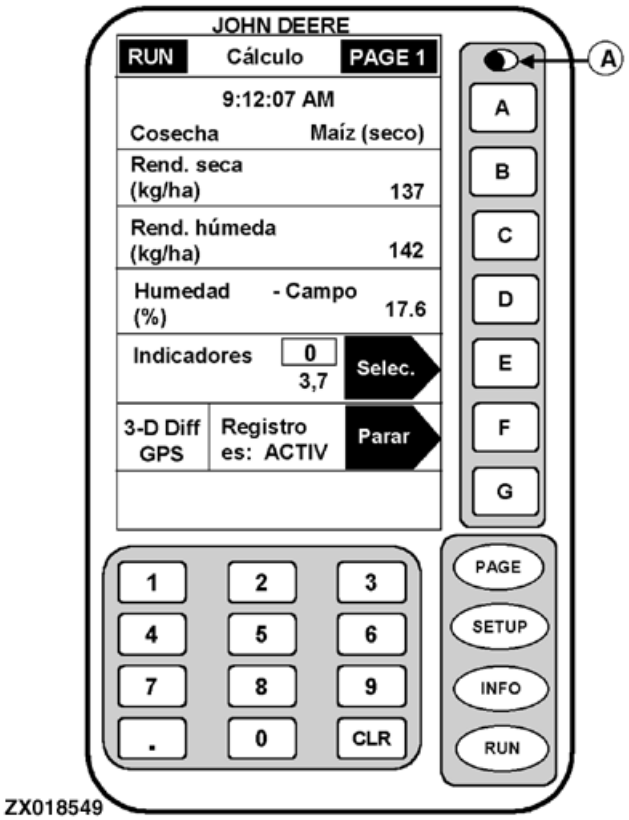
AG,OUZXMAG,88 –63–08OCT99–1/1

Información general

La pantalla GreenStar™ es un indicador multifunción controlado por un menú de instrucciones de fácil manejo. Dispone de una zona de pantalla con varias celdas de información, siete teclas alfabéticas (A a G) situadas a la derecha de las celdas de la pantalla, un teclado numérico, una tecla **PAGE** y tres teclas de selección de modo **SETUP, INFO** y **RUN**.

El botón de contraste (A) se usa para ajustar el nivel de iluminación de la pantalla para mejorar su visibilidad y legibilidad. Ajustar el contraste manteniendo pulsado el botón (A) hasta obtener el nivel deseado de contraste. Para invertir el sentido de ajuste del contraste, volver a pulsar y mantener pulsado el botón de contraste. El nivel de iluminación de fondo también puede ajustarse para aumentar la visibilidad de la pantalla (ver “Funciones de configuración del monitor de rendimiento” en esta Sección).

En las páginas siguientes se muestran ejemplos de información visualizada por la pantalla GreenStar. Cada vista tiene varias celdas y cada celda visualiza un dato específico.



ZX018549 –63–

ANTES DE EMPEZAR

NOTA: La pantalla NO tiene interruptor de encendido. La alimentación se conecta cuando se arranca la cosechadora. Durante el arranque inicial, la pantalla GreenStar visualiza la página “RUN - PAGE 1”.del modo de ejecución (RUN). Para cambiar la pantalla, pulsar los botones PAGE, SETUP o INFO.

Cada celda de información visualizada en la pantalla se encuentra en estado activo o inactivo. Las celdas activas visualizan información que puede modificarse, y se identifican por medio de una flecha negra. Las celdas inactivas visualizan información que no puede modificarse.

Al pulsar la tecla alfabética en el lado derecho de una celda activa, se produce una de las acciones siguientes:

- Los datos en la celda pueden cambiarse usando el teclado numérico.
- Se visualiza un menú nuevo.
- El proceso se inicia.

AG,OUZXMAG,89 –63–08OCT99–1/1

Funciones del sistema de trazado de mapas

ZX018550

ZX018550 –63–

El modo de ejecución **RUN** tiene cuatro pantallas (PAGE 1, PAGE 2, indicadores y variedad). Esta tabla indica los datos que se visualizan en cada pantalla.

AG,OUZXMAG,90 –63–08OCT99–1/1

Run—Cálculo—Page 1

La pantalla “RUN - cálculo - PAGE 1” visualiza la siguiente información:

- **HORA**
  La hora obtenida de los satélites del sistema de posicionamiento global (GPS). Para información sobre cómo cambiar la hora, ver “SETUP - Cálculo - PAGE 3” en esta Sección.
- **COSECHA**
  Nombre del cultivo cosechado seleccionado en “SETUP - Cálculo - PAGE 1”.

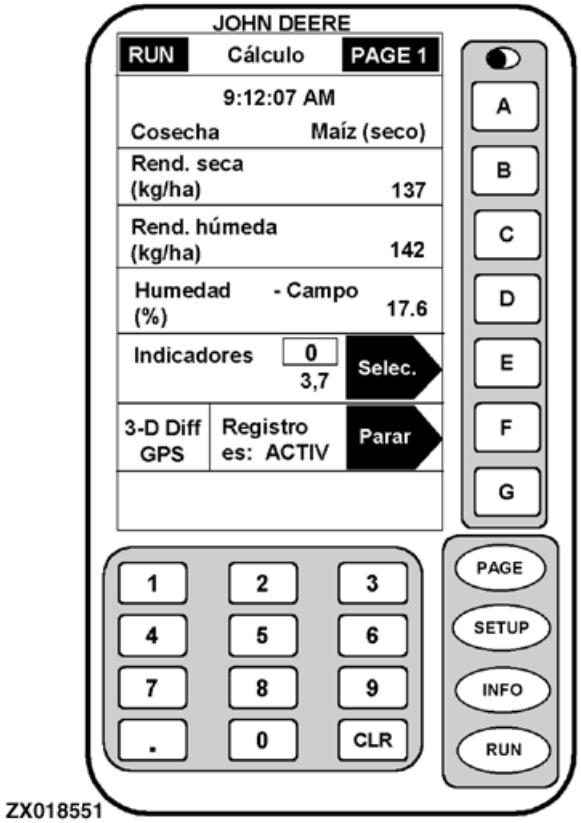
NOTA: Consultar las tablas del “Apéndice” Sección, que enumeran los tipos de cultivos. Los cultivos específicamente europeos están identificados por el sufijo (E). Otros cultivos sin el prefijo (E) son propios del mercado norteamericano. En caso que el cultivo deseado no aparezca como cultivo europeo, elegir su equivalente norteamericano.

- **RENDIMIENTO EN SECO**
  Número de unidades de rendimiento por unidad de superficie. El rendimiento en seco es el número de unidades de rendimiento después de tomar en cuenta la eliminación de la humedad.

NOTA: Ver las tablas de la Sección “Apéndice”, referentes a la densidad del cultivo y la fórmula para el cálculo de su peso en seco. La humedad y el peso estándar no puede ser modificados en el monitor.

- **RENDIMIENTO EN HÚMEDO**
  Rendimiento del cultivo en el campo con la humedad existente.

NOTA: Cuando se registra el rendimiento en seco y en húmedo, se visualizan los valores instantáneos. Una vez que se detiene el registro de datos, los valores de rendimiento representan los promedios de rendimiento en húmedo y en seco.



ZX018551 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,91 –63–08OCT99–1/3

- **HUMEDAD**
  Contenido de humedad del grano.

NOTA: Cuando se registra la humedad, se visualizan valores instantáneos. Cuando se detiene el registro de datos, el valor de humedad representa la humedad promedio del campo. Ver "Cuadro de humedad y densidad estándar"en la Sección "Apéndice".

- **GPS**
  Estado de la señal de posición. Esta celda visualiza la información siguiente:
  – No GPS - No hay señal de posición disponible.
  – 2D-GPS - Hay una señal bidimensional (latitud y longitud) disponible SIN corrección diferencial.
  – 3D-GPS - Hay una señal tridimensional (latitud, longitud y altura) disponible SIN corrección diferencial.
  – 2D-Diff - Hay señal de corrección diferencial disponible junto con una señal bidimensional (latitud y longitud) de GPS.
  – 3D-Diff - Hay señal de corrección diferencial disponible junto con una señal tridimensional (latitud, longitud y altura) de GPS.

ZX018551 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,91 –63–08OCT99–2/3

Registro de datos

Muestra el estado del registro de datos.

Para empezar a registrar datos, TODAS las condiciones siguientes DEBEN existir:

1. El separador debe estar engranado.
2. La plataforma de corte debe estar engranada.
3. El motor debe estar acelerado a velocidad alta.
4. Plataforma bajada.

Para detener el registro, debe darse UNA de las condiciones siguientes:

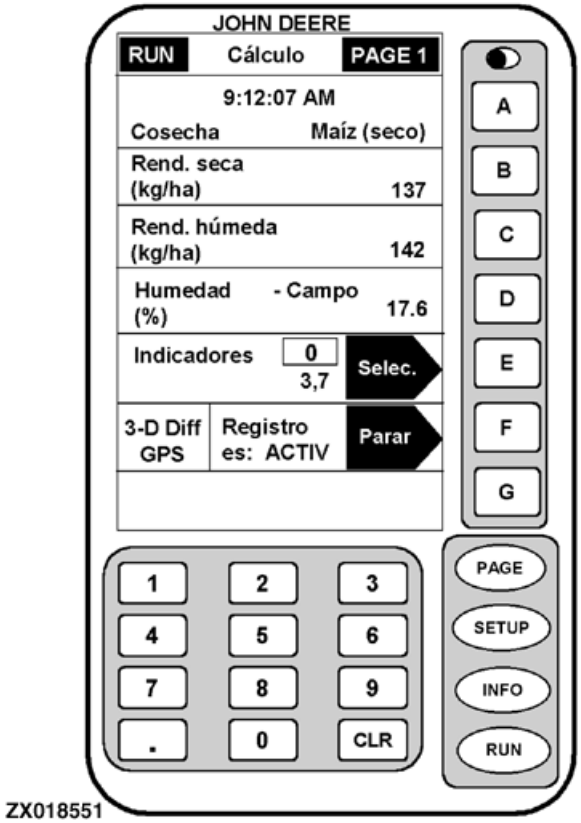
1. Plataforma de corte elevada durante más tiempo que el retardo seleccionado, definido en “SETUP - Cálculo - PAGE 3” o a mayor altura de la definida.
2. Se ha desengranado la plataforma de corte.
3. Para detener el registro de datos, pulsar la tecla **F** (parada manual).

   El registro de datos puede detenerse y reiniciarse sin tener que elevar la plataforma de corte ni desconectar el separador (por ejemplo, al acercarse a zonas tales como los extremos de hilera, hileras ya cosechadas, canales de riego, etc., para las cuales NO se desea registrar datos).

   Para detener manualmente el registro de datos, pulsar la tecla **F**. La pantalla visualiza el mensaje **REGISTRO ES: DESACT**, y la flecha negra cambia a **ARRANCAR**.

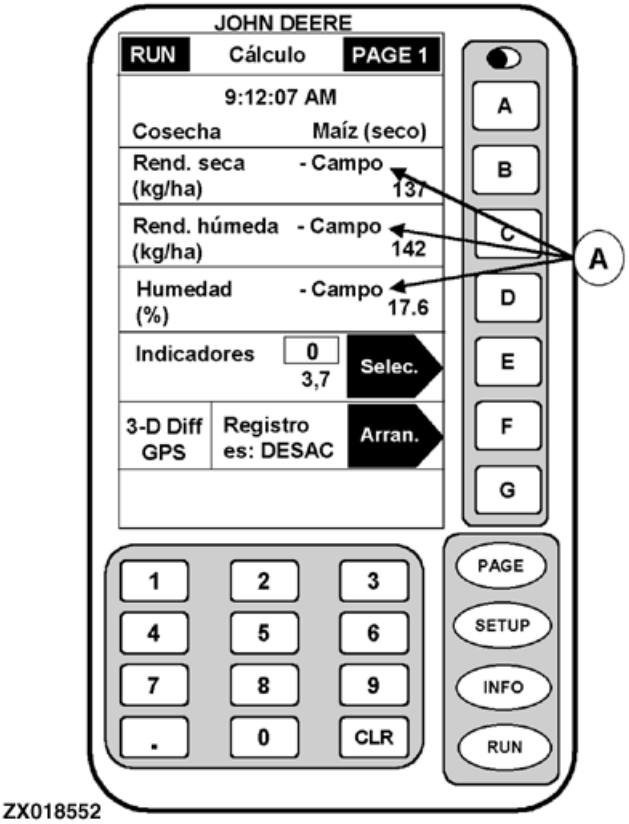
NOTA: Cuando se detiene el registro de datos, la palabra **CAMPO** *(A) se visualiza, indicando que los valores indicados son los promedios de rendimiento en seco, rendimiento en húmedo y humedad para el campo.*

Para reanudar la grabación de datos, pulsar de nuevo la tecla **F** o bajar ligeramente la plataforma de corte para que se reinicie el registro de datos. La pantalla visualiza el mensaje **REGISTRO ES: ACT** y la flecha negra cambia a **STOP**.



ZX018551

ZX018551 –63–



ZX018552

ZX018552 –63–

AG,OUZXMAG,91 –63–08OCT99–3/3

Indicadores

ACTV o **DESACT**.los indicadores

El sistema marcará y almacenará las ubicaciones del campo relacionadas con los indicadores que han sido cargados en la pantalla GreenStar™ con el programa JDmap™. Estos indicadores precargados se enumeran en “RUN - Indicadores - PAGE 1”. Cuando se **ACTIVA** o se **DESACTIVA** un indicador, el operador señala una posición en los datos de cosecha que representa la ubicación de los indicadores en el campo. La información con indicadores se guarda en la tarjeta PC para su análisis en los resúmenes de campo y mapas de rendimiento usando el programa JDmap.

Se pueden introducir hasta 125 indicadores con el programa de configuración de JDmap. Después de haber insertado la tarjeta PC en el procesador de cálculo de mapa, la pantalla **RUN - Indicadores - PAGE 1** visualiza todos los indicadores previamente establecidos y guardados. Si se han guardado más de seis indicadores, pulsar la tecla **PAGE** para continuar avanzando por las selecciones. Un máximo de seis indicadores pueden estar activos en cualquier momento.

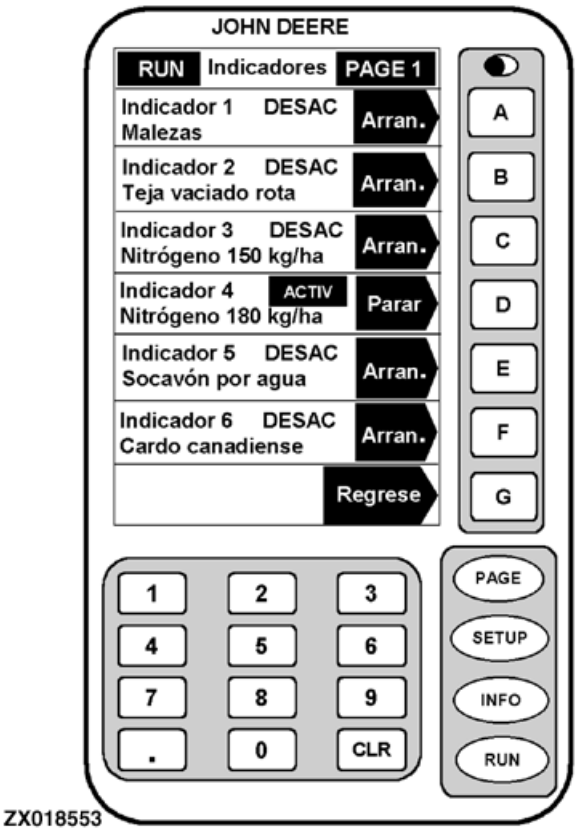
Si se está cosechando una zona de prueba o si existe cualquier tipo de entrada variable para un campo específico (por ejemplo: aplicación de herbicidas, proporción de aplicación de nitrógeno, etc., en donde se desean datos comparativos), cada zona puede introducirse como un indicador. Los indicadores entonces pueden **ACTIVARSE** y la zona particular del campo puede cosecharse.

El informe resumido de campo/indicadores obtenido con el programa JDmap clasifica las diferentes zonas con indicadores que hay en el campo, confeccionando resúmenes individuales de rendimiento, al igual que los datos de rendimiento del campo total.

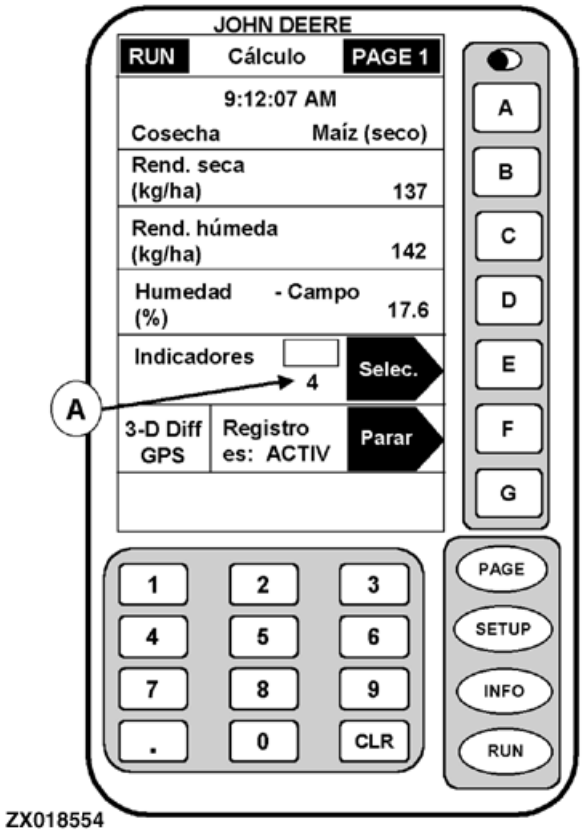
Para regresar a “SETUP - Cálculo - PAGE 1”, pulsar la tecla **RUN**.

En la vista “RUN - Cálculo - PAGE 1”, la celda (A) visualiza los de indicadores **ACTIVOS** (la ilustración muestra el indicador número 4 como activo). Todos los datos guardados hasta este momento se identifican como parte de nitrógeno a 180 kg/ha (indicador número 4). Ver el ejemplo de Informes resumidos de rendimiento por campo/indicadores en la guía del usuario de JDmap.

Los indicadores pueden **ACTIVARSE** o **DESACTIVARSE** desde la vista RUN - Indicadores - PAGE 1 ó RUN - Cálculo - PAGE 1.



ZX018553 –63–



ZX018554 –63–

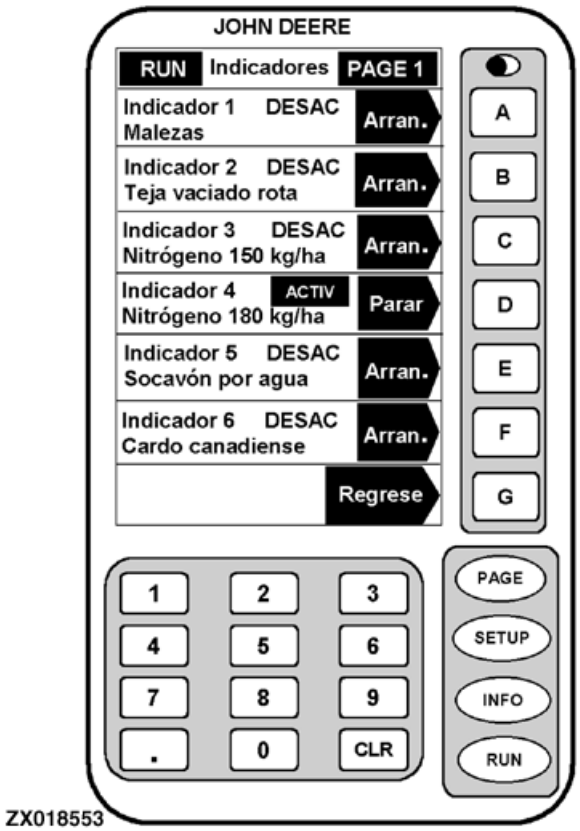
AG,OUZXMAG,92 –63–08OCT99–1/1

Activar o desactivar los indicadores desde “Run—indicadores—Page 1”

Cuando se aproxima a la zona que se desea demarcar con un indicador, **ACTIVAR** o **DESACTIVAR** cada indicador pulsando la tecla correspondiente. Cuando un indicador está **DESACTIVADO**, la flecha negra junto al indicador indica el mensaje **ACTIV.**

Para **ACTIVAR** un indicador, pulsar la tecla alfabética junto al indicador. La flecha negra cambia a **DESAC** (la ilustración muestra el indicador número 4).

Para **DESACTIVAR** un indicador, pulsar la tecla alfabética junto al indicador. La flecha negra cambia a **ACTIV**. Para regresar a “SETUP - Cálculo - PAGE 1”, pulsar la tecla **Regrese**.



AG,OUZXMAG,93 –63–08OCT99–1/1

Activar o desactivar los indicadores desde “Run—cálculo—Page 1”

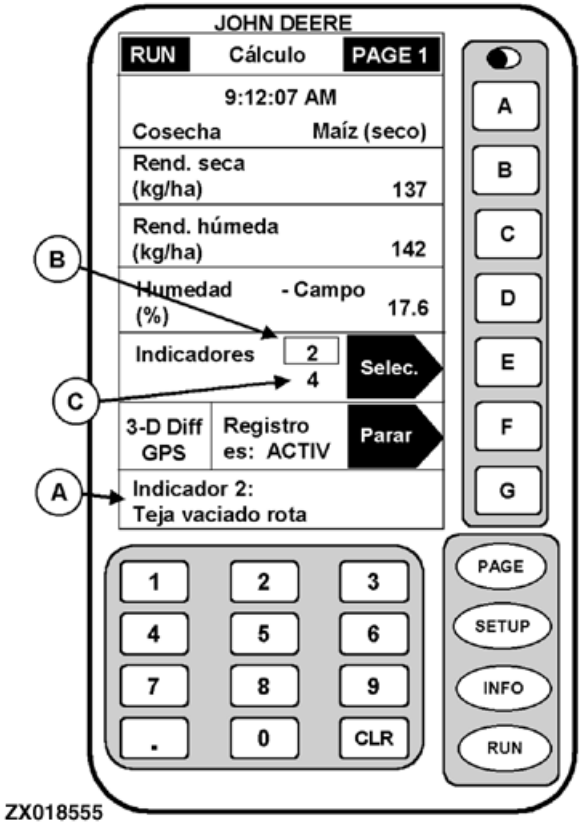
Para **ACTIV** o **DESACT** un indicador ir a “RUN - Cálculo - PAGE 1”:

1. Seleccionar el indicador introduciendo su número con el teclado numérico. Después de haber presionado una tecla numérica, el nombre del indicador se visualiza en (A) y su número se visualiza en (B). La flecha negra cambiar de **SELECT** a **INTRO**.

2. Pulsar la tecla **E** para introducir el número seleccionado. El indicador seleccionado cambiará a **ACTIV** o **DESACTIV**.

NOTA: Si el número seleccionado NO se introduce, este número será ELIMINADO y el número visualizado retornará a 0.

Como recordatorio, los indicadores actualmente activados se visualizan por número en la celda de **Indicadores activ**.en (C) de la pantalla “Run - Cálculo - PAGE 1”.



AG,OUZXMAG,94 –63–08OCT99–1/1

Creación de nuevos indicadores desde la cosechadora

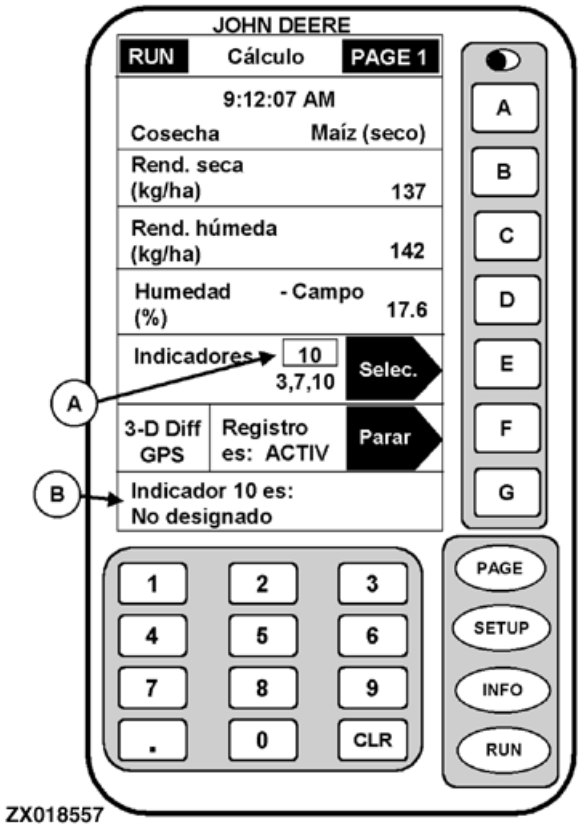
Los indicadores adicionales que NO se prepararon previamente en el programa JDmap pueden prepararse desde la cosechadora. Al momento de preparar indicadores, se asignan números nuevos a los indicadores nuevos. Es importante asignar números consecutivos a los indicadores nuevos, de modo que los indicadores desconocidos puedan redesignarse más adelante en la configuración del programa JDmap.

Para crear un indicador NUEVO:

1. En la vista “RUN - Cálculo - PAGE 1”, introducir el número del indicador (A) **NUEVO** con el teclado numérico. El número introducido aparecerá TEMPORALMENTE en la celda inferior (B), y se identifica con el mensaje **NO designado**.

2. Pulsar la tecla **E** para introducir y activar el indicador. Si el indicador NUEVO NO se introduce, el mismo se elimina automáticamente.

NOTA: Asegurarse de observar las características que se están representando con el indicador. Después de haber descargado los datos de la tarjeta PC, el nuevo indicador aparecerá con el nombre DESCONOCIDO seguido por el número del indicador creado (por ejemplo: DESCONOCIDO 10). Se puede designar el nombre correcto del indicador usando el programa de configuración de JDmap.



ZX018557 –63–

AG,OUZXMAG,95 –63–08OCT99–1/1

Run—Cálculo—Page 2

La pantalla RUN - Cálculo - PAGE 2 visualiza la información siguiente:

- **GRANJA**
  Nombre de la finca que se está cosechando. La finca se configuró previamente con el programa JDmap y ha sido guardada en la tarjeta PC.

NOTA: Asegurarse que se visualice la finca correcta.

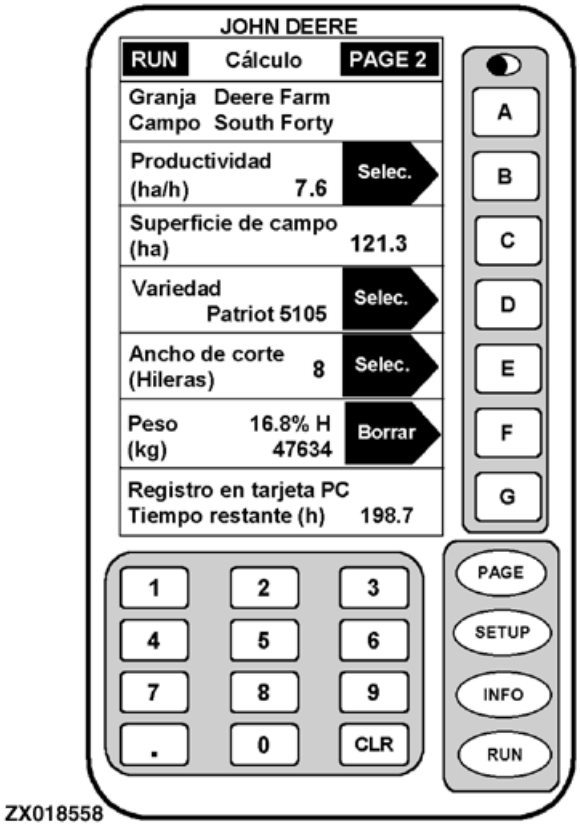
- **CAMPO**
  Nombre del campo que se está cosechando. El campo se configuró previamente con el programa JDmap y ha sido guardado en la tarjeta PC.

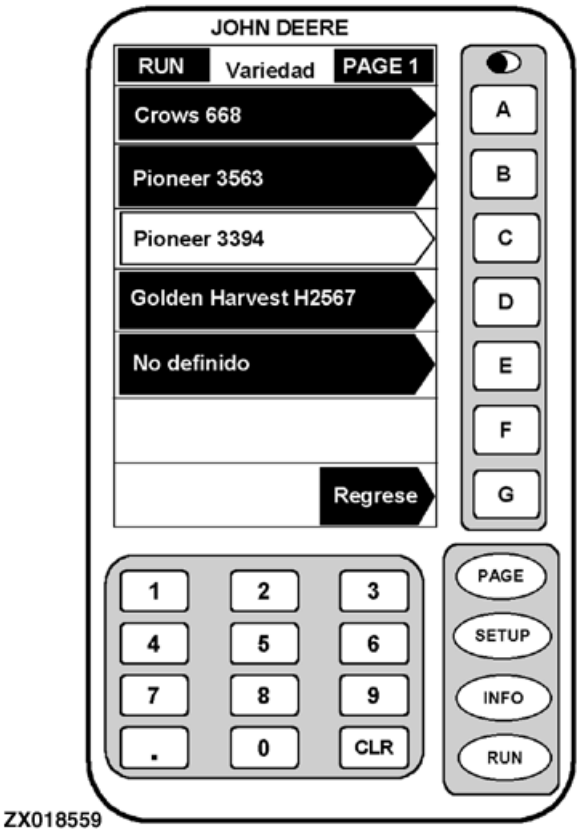
NOTA: Asegurarse que se visualice el campo correcto.

- **PRODUCTIVIDAD**
  La productividad de la cosechadora (unidades de superficie del campo por hora o masa por hora)

- **SUPERFICIE DE CAMPO**
  La superficie total cosechada del campo.

- **VARIEDAD**
  La variedad de semilla se selecciona en “RUN - Variedad - PAGE 1”. Pulsar la tecla **D** para ir a la pantalla “RUN - Variedad - PAGE 1”.
  La vista **RUN - Variedad - PAGE 1** visualiza las variedades de semilla introducidas en la configuración de JDmap y guardadas en la tarjeta PC antes de la cosecha.
  Antes de cosechar una variedad particular, pulsar la tecla de la letra correspondiente para seleccionar la variedad deseada. Esto **ACTIVA** la variedad deseada y todos los datos guardados se identificarán con el nombre de esta variedad. En la pantalla de ejemplo “RUN - Variedad - PAGE 1” el nombre de variedad PIONEER 3394 está ACTIVADO. La pantalla “RUN - Cálculo - PAGE 2” mostrará el mismo nombre.
  Ver Informe resumido de campo/variedad en el manual del usuario de JDmap.





Continúa en la pág. siguiente

- **ANCHO DE CORTE**
  Número de hileras que se están cosechando.
  Si se encuentran hileras de punta o cuyo ancho es menos que el de la plataforma de corte, se debe introducir el número real de hileras o el ancho estimado de corte para poder calcular los datos de rendimiento/superficie con precisión.
  Para cambiar el ancho de corte visualizado en pantalla durante la cosecha:

1. Pulsar **E**. Un cuadro negro rodea al número.

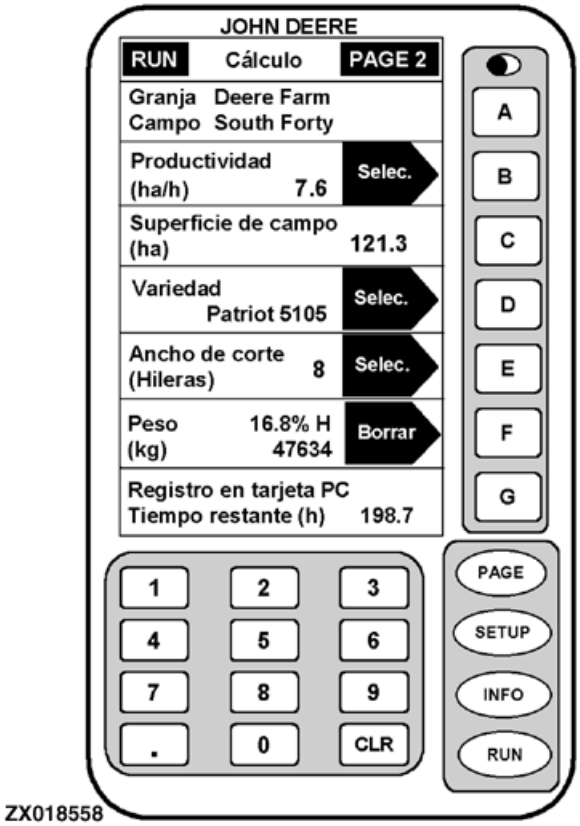
2. Usar el teclado numérico para introducir el número de hileras o el ancho deseado.

NOTA: Es necesario bajar la plataforma de corte antes de poder seleccionar el ancho de corte deseado.

3. La flecha negra cambiar de **SELECT** a **INTRO**. Pulsar **E** nuevamente para INTRODUCIR el cambio.

   El ancho de corte retorna al ancho total de la plataforma de corte si ésta se eleva por un tiempo suficiente para que el sistema interrumpa el registro de datos.

   El ancho de corte por omisión se introduce en la pantalla “SETUP - Cálculo - PAGE 1”.



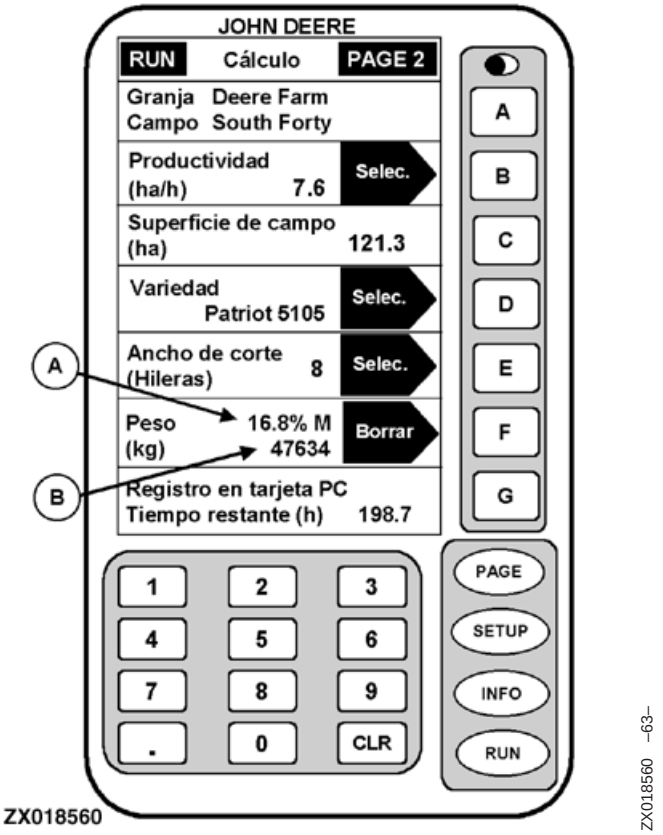
ZX018558 –63–

Continúa en la pág. siguiente

- **PROMEDIO DE HUMEDAD**
  El promedio de humedad del grano (A) desde la última vez que se pulsó la tecla **F**.

- **PESO**
  El peso total (B) del grano cosechado del cultivo seleccionado desde la última vez que se pulsó la tecla **F**.
  Después de haber cosechado una cantidad conocida (carga de vagón o de camión, etc.) y habiéndola pesado, se pueden comparar los pesos indicados por la balanza con la indicación de la pantalla.
  Para borrar el valor de peso visualizado, pulsar **F**.
  Para más información en cuanto a la calibración del sistema de pesado, ver la Sección, “Calibración del rendimiento”.

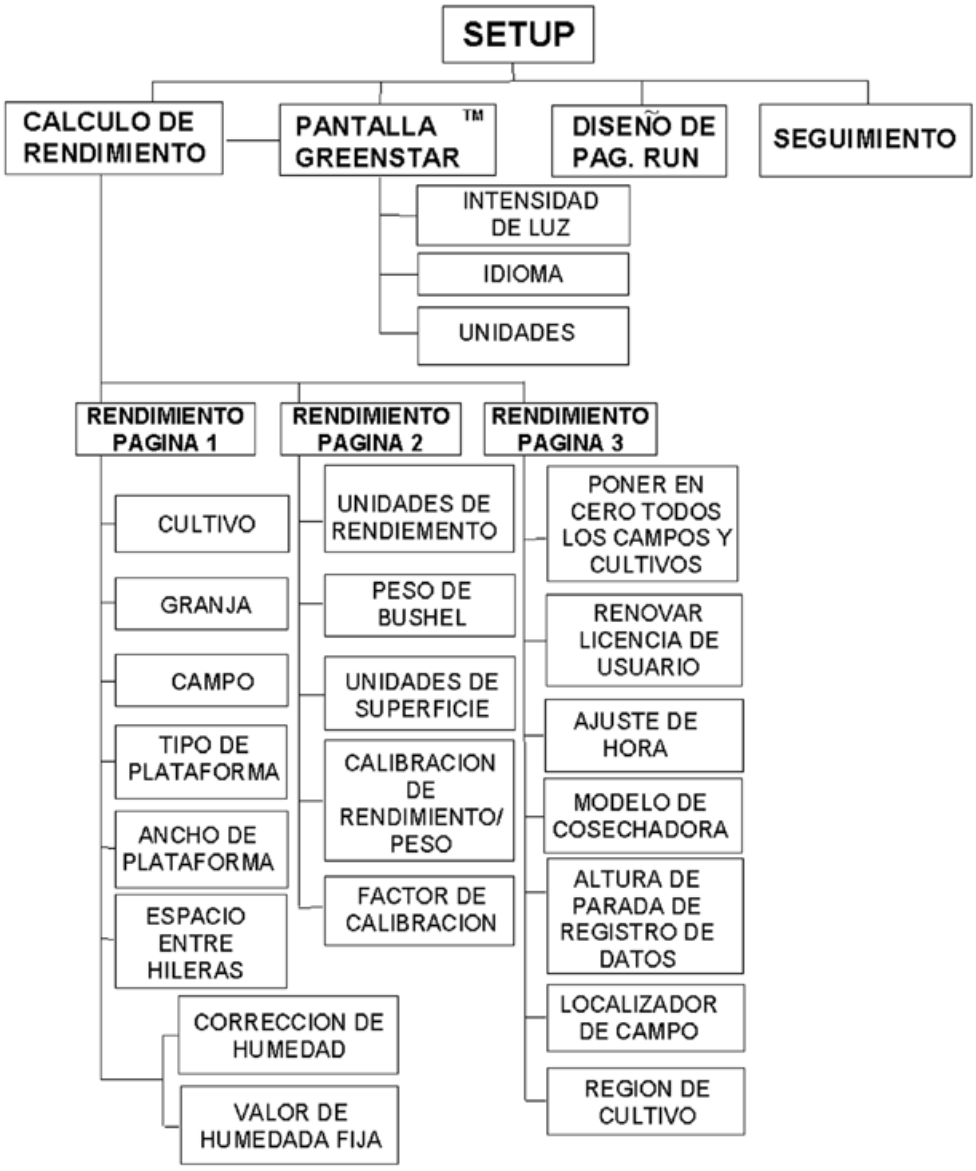
- **TIEMPO DE REGISTRO RESTANTE EN TARJETA PC**
  El espacio aproximado que resta para registrar datos en la tarjeta PC, expresado en horas.



ZX018560 –63–

AG,OUZXMAG,96 –63–08OCT99–3/3

Funciones de configuración del sistema de trazado de mapas



ZX018561

ZX018561 –63–

Esta tabla muestra las pantallas **SETUP** y los datos visualizados pantalla.

AG,OUZXMAG,98 –63–08OCT99–1/1

Setup

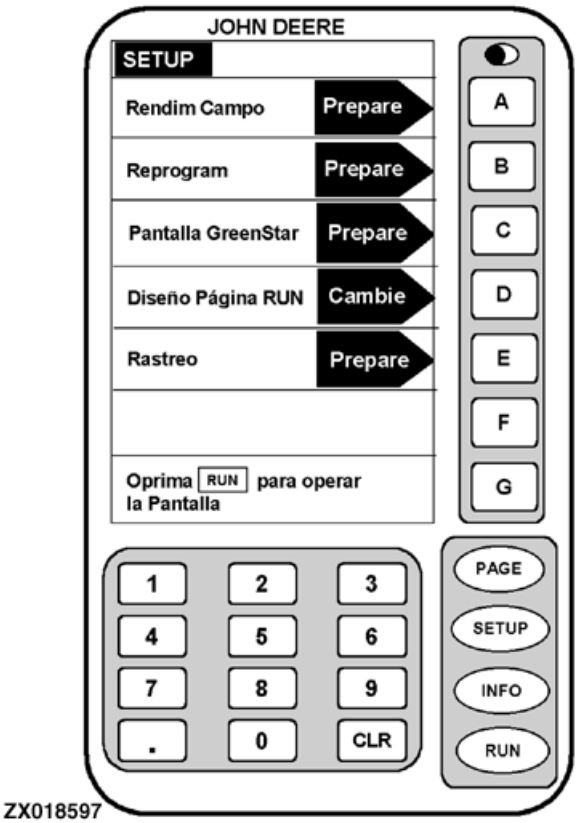
Las pantallas del modo de configuración (SETUP) se usan para cambiar información específica. Para seleccionar el modo de configuración, pulsar la tecla **SETUP**.

La primera vista que se visualiza en pantalla es SETUP. Desde la vista SETUP se pueden seleccionar las vistas de CÁLCULO, PANTALLA GREENSTAR y DISEÑO DE PÁGINA RUN. Consultar las páginas siguientes para la preparación de cada una de estas pantallas.

- **REPROGRAMACIÓN**
  La función de REPROGRAMACIÓN NO se usa con el sistema de trazado de mapas GreenStar.

- **RASTREO**
  La función de RASTREO NO se usa con el sistema de trazado de mapas GreenStar.

- **MAPAS DE RENDIMIENTO**
  Existen tres pantallas (Página 1, Página 2 y Página 3) que se usan para preparar el sistema de trazado de mapas de rendimiento.
  Para seleccionar **SETUP - Cálculo - Page 1**, pulsar la tecla **A**.



ZX018597

ZX018597 –63–

AG,OUZXMAG,99 –63–08OCT99–1/1

Setup—Cálculo—Page 1

La pantalla “SETUP - Cálculo - PAGE 1” se usa para seleccionar los parámetros del cultivo a cosechar.

IMPORTANTE: Los datos de ancho de plataforma de corte, espacio entre hileras y selección de cultivo tienen importancia crítica para obtener información precisa.

- **COSECHA**

Para seleccionar el cultivo que se está cosechando:

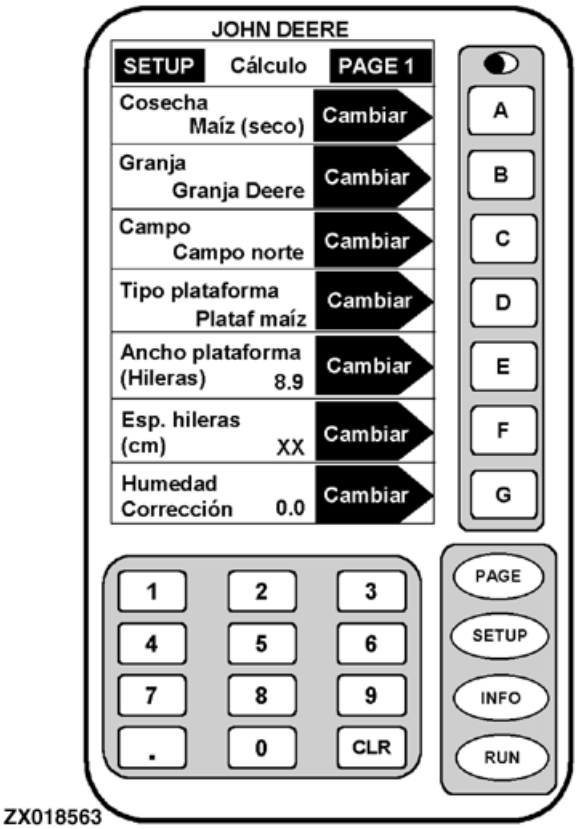
1. Pulsar la tecla **A** en “SETUP - Cálculo - Page 1”. Aparece la pantalla **RUN - Cosecha - PAGE 1**.

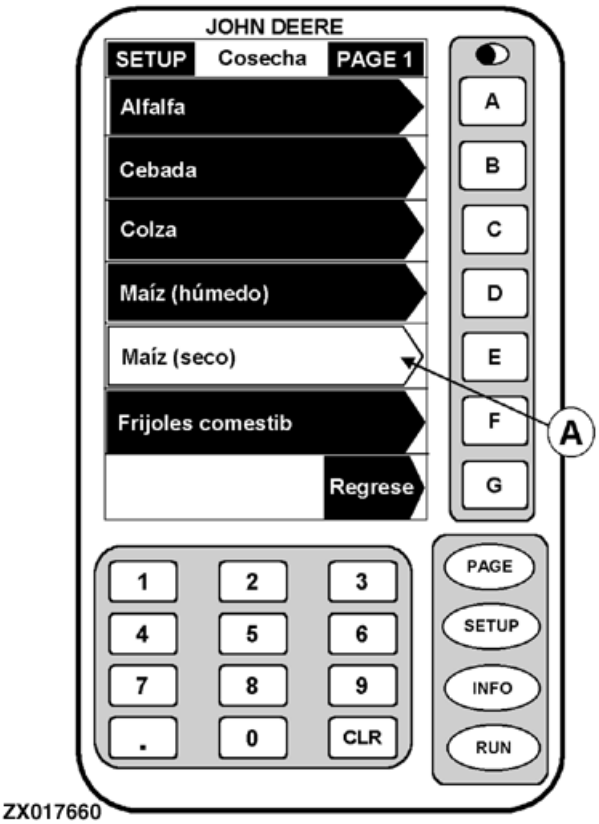
2. Pulsar la tecla alfabética junto a la cosecha deseada. La cosecha seleccionada es aquella cuyo nombre NO se resalta en negro, como se ilustra en (A). Esta cosecha se visualiza en **RUN - PAGE 1**.

   Si la cosecha deseada NO se visualiza en la vista actual, pulsar la tecla **PAGE** hasta que se visualice la cosecha deseada para hacer la selección. No es posible añadir cosechas adicionales. (consultar las tablas de la Sección “Apéndice” para los porcentajes de humedad y densidad del cultivo.)

IMPORTANTE: Se ha cargado una curva de calibración de humedad especial para cosechar cebada, colza, maíz, arroz, sorgo, soja, avena y trigo. Si se cosechan cultivos distintos a los antes indicados, el sensor de humedad utilizará la curva de calibración correspondiente al MAÍZ.

3. Para regresar a “SETUP - Cálculo - PAGE 1”, pulsar la tecla **G**.





Continúa en la pág. siguiente

- **GRANJA**

NOTA: Para los fines de la unidad GreenStar, una granja se compone de uno o más campos.

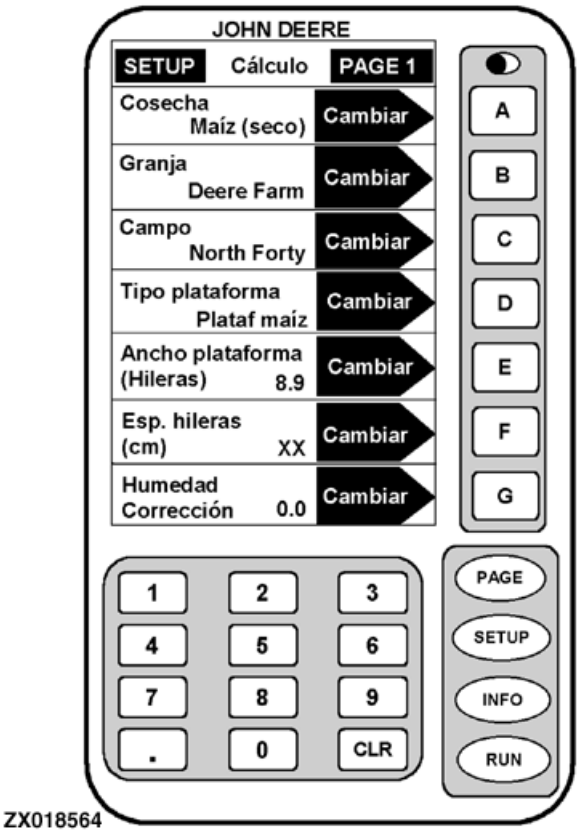
Se tendrá disponible una lista de granjas. Estas fincas se configuraron previamente con el programa JDmap y han sido guardadas en la tarjeta PC.
Para seleccionar la finca que se está cosechando:

1. Pulsar la tecla **B** en la pantalla “SETUP Cálculo - PAGE 1”. Aparecerá la pantalla **SETUP - Granja - PAGE 1**.

2. Pulsar la tecla correspondiente a la granja deseada. La granja seleccionada es aquélla que NO se visualiza con fondo negro. Después de haber seleccionado la granja, la pantalla **SETUP - Campo - Page 1** aparece. Esto permite al operador seleccionar un campo de la granja.

NOTA: Si la granja deseada NO se visualiza en la vista, pulsar la tecla PAGE hasta que se visualice el nombre de la granja deseada.

Las granjas que no se han configurado previamente con el programa JDmap pueden cosecharse con la designación **NO DEFINIDO**. Para hacerlo, pulsar la tecla junto al mensaje **NO DEFINIDO**.



ZX018564

ZX018564 –63–

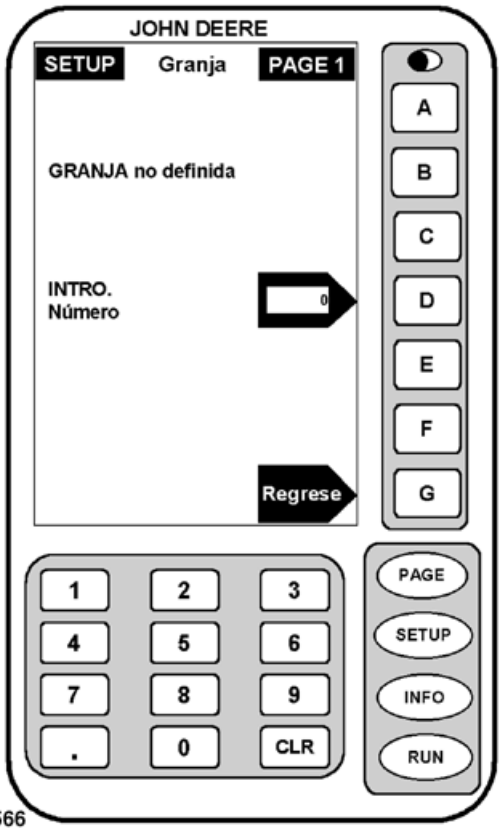
ZX018565

ZX018565 –63–

Continúa en la pág. siguiente

3. Se puede asignar un número a cada granja no definida en la pantalla “SETUP - Cálculo - GRANJA no definida”. Usar el teclado numérico para introducir el número de la granja que va a cosecharse. Es necesario identificar CADA granja con un número diferente. La designación de las granjas puede cambiarse al descargar los datos de la tarjeta PC hacia el programa JDmap.

   Para regresar a “SETUP - Cálculo - PAGE 1”, pulsar la tecla **G**.



ZX018566 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,100 –63–08OCT99–3/11

- **CAMPO**

NOTA: Para el sistema de trazado de mapas de rendimiento GreenStar, un campo se compone de una SOLA parcela de terreno.

Se tendrá disponible una lista de campos. Estos campos se configuraron previamente con el programa JDmap y han sido guardados en la tarjeta PC. Para seleccionar el campo que se está cosechando:

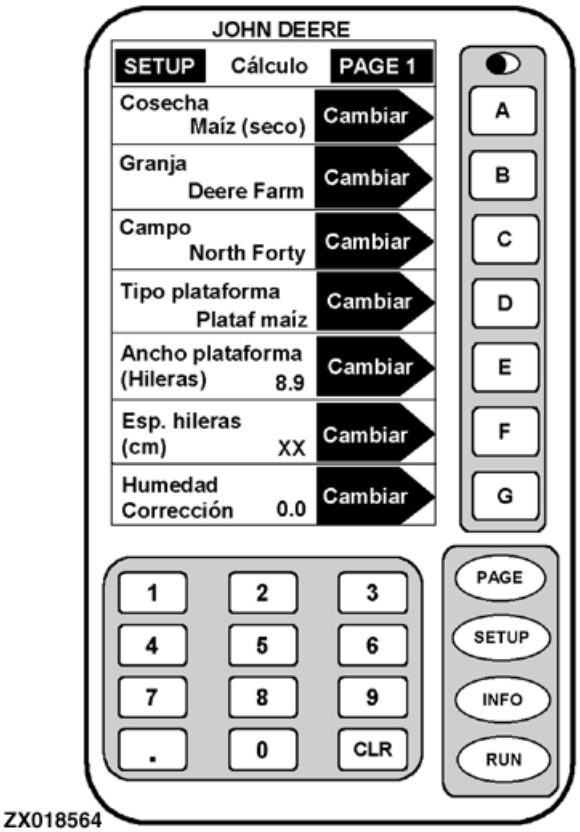
1. Pulsar la tecla **C** en la pantalla “SETUP Cálculo - PAGE 1”. Aparecerá la pantalla **SETUP - Campo - PAGE 1**.

2. Pulsar la tecla correspondiente al campo deseado. El campo seleccionado es aquél que NO se visualiza con fondo negro.

   Después de haber seleccionado el campo, la pantalla **SETUP - Campo - Page 1** aparece.

NOTA: Si el campo deseado no se visualiza en la vista, pulsar la tecla PAGE hasta que se visualice el nombre del campo deseado.

Los campos que no se han configurado previamente con el programa JDmap pueden cosecharse con la designación **NO DEFINIDO**. Para hacerlo, pulsar la tecla junto al mensaje **NO DEFINIDO**.



ZX018564

ZX018564 –63–

ZX018567

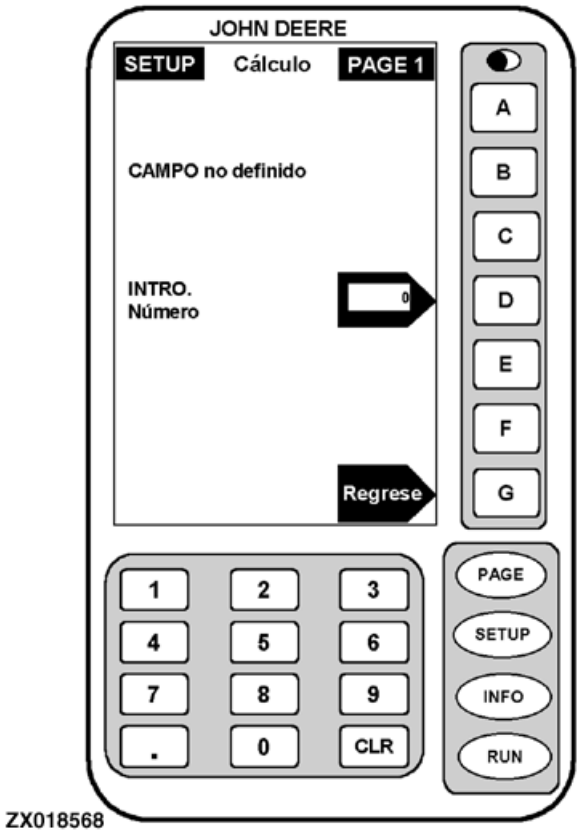
ZX018567 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,100 –63–08OCT99–4/11

3. Se puede asignar un número a cada campo no definido en la pantalla “SETUP - Cálculo - CAMPO no definido”. Usar el teclado numérico para introducir el número del campo que va a cosecharse. Es necesario identificar CADA campo con un número diferente. La designación de los campos puede cambiarse al descargar los datos de la tarjeta PC hacia el programa JDmap.

   Para regresar a “SETUP - Cálculo - PAGE 1”, pulsar la tecla **G**.

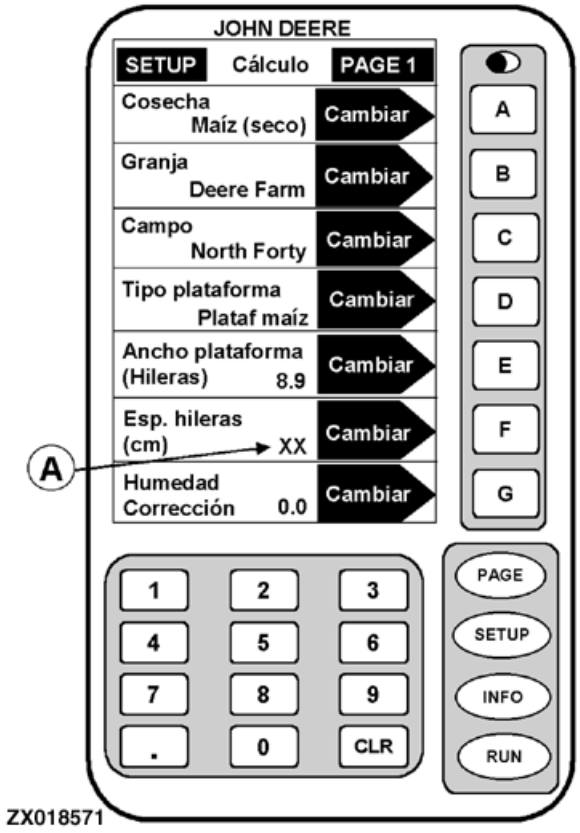


ZX018568 –63–

AG,OUZXMAG,100 –63–08OCT99–5/11

- **TIPO DE PLATAFORMA DE CORTE**
  Para seleccionar el tipo de plataforma de corte en uso: Pulsar la tecla **D** hasta que el tipo de plataforma de corte se visualice (las alternativas son: recolector de correa, plataforma de corte de maíz y plataforma de hileras).
  Cuando se selecciona la plataforma de corte para maíz o cosechas en hileras, la celda (A) de espacio entre hileras cambia de **XX** a un valor numérico que permite ajustar el espacio entre hileras.

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar el tipo de plataforma en la unidad cuando se cambia la plataforma de corte instalada en la máquina. Si se selecciona el tipo incorrecto de plataforma, se obtendrá información imprecisa.



ZX018571 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,100 –63–08OCT99–6/11

- **ANCHO DE PLATAFORMA DE CORTE**
  Para seleccionar el ancho (A) de la plataforma de corte:

1. Pulsar la tecla **E**. La flecha negra cambiará de **CAMBIAR** a **INTRO**.

2. Usar el teclado numérico para introducir el ancho correcto de la plataforma de corte, en número de hileras o en distancia, dependiendo del tipo de plataforma seleccionado.

NOTA: Recolector de correa = Ancho real de grano cortado para producir la hilera en METROS.

Plataforma de corte para maíz = Número de hileras

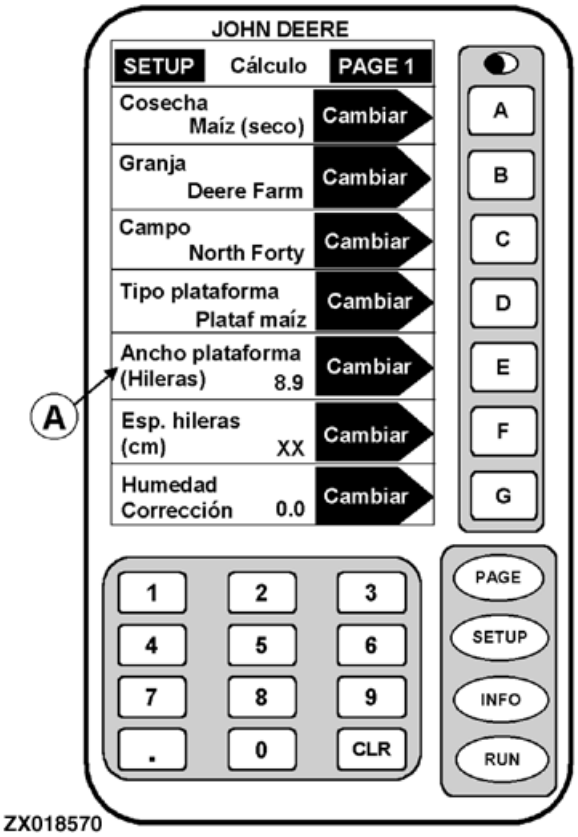
Plataforma para cosechas en hileras = Número de hileras

Plataforma = Ancho real de corte de campo en METROS.

Para cambiar las unidades de pies a metros, consultar el apartado "Pantalla GreenStar" en esta sección.

3. Pulsar la tecla **E** nuevamente para INTRODUCIR el valor.

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar el ancho de plataforma en la unidad cuando se cambia la plataforma de corte instalada en la máquina. Si se selecciona el ancho incorrecto de plataforma, se obtendrá un cálculo erróneo de superficie.



ZX018570 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,100 –63–08OCT99–7/11

- **ESPACIO ENTRE HILERAS**

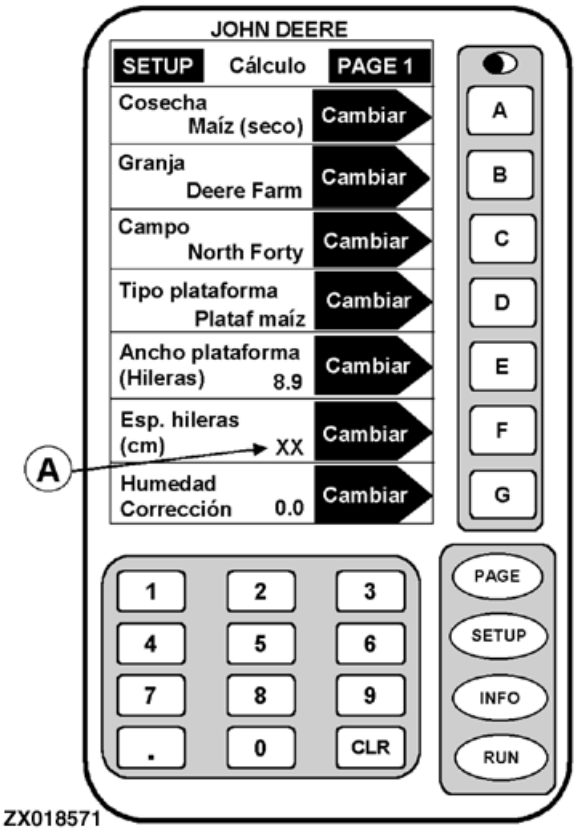
IMPORTANTE: El espacio entre hileras SOLAMENTE puede ajustarse cuando se selecciona la plataforma de corte para MAIZ o para COSECHAS EN HILERAS.

El espacio entre hileras (A) para el recolector de correa y las plataformas de corte cambia de Esp. hileras a **XX**. Para seleccionar la distancia entre hileras del cultivo cosechado:

1. Pulsar la tecla **F**. La flecha negra cambiará de **CAMBIAR** a **INTRO**.
2. Introducir el espaciado correcto entre hileras en cm mediante el teclado numérico.
3. Pulsar la tecla **F** nuevamente para INTRODUCIR el valor.

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar el espacio entre hileras en la unidad cuando se cambia el tipo de plataforma de corte instalado en la máquina. Si se selecciona el espacio entre hileras incorrecto, se obtendrá un cálculo erróneo de superficie.

NOTA: Si las cosechas en hileras (por ejemplo, soja) se cosechan con la PLATAFORMA DE CORTE, y el espacio entre hileras NO permite utilizar todo el ancho de la misma, ajustar el ancho de la plataforma de corte según el ancho del cultivo cosechado.



ZX018571 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,100 –63–08OCT99–8/11

- **CORRECCIÓN DE HUMEDAD**
  Ajustar el porcentaje de humedad visualizado en la pantalla **RUN - PAGE 1** para que se corresponda con el valor indicado por un sensor de humedad instalado por el cliente u homologado en el elevador de grano.

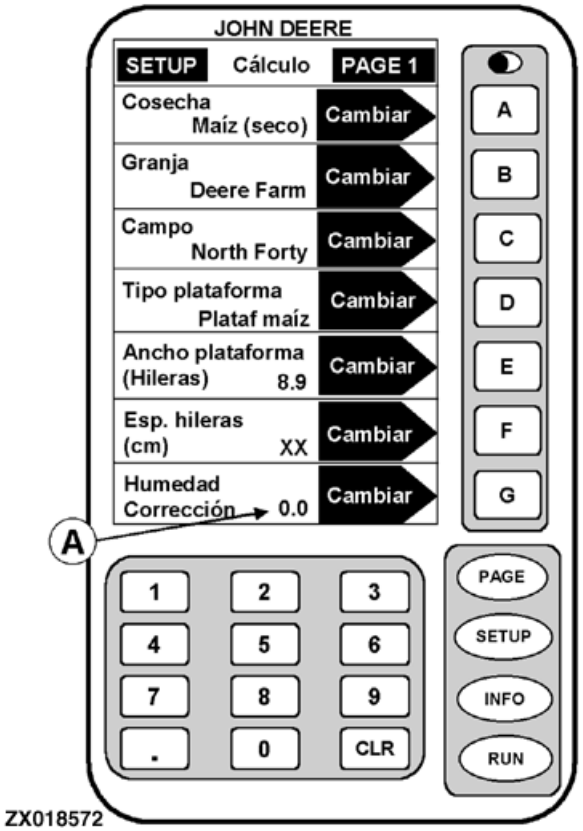
IMPORTANTE: Se incluye una curva de calibración especial para canola, cebada, trigo, centeno, avena, maíz, guisantes y triticale. Si se cosechan cultivos distintos a los antes indicados, el sensor de humedad utilizará la curva de calibración correspondiente al MAÍZ.

NOTA: Si se cambia el factor de corrección de humedad (A) NO se cambian los datos ya guardados. Después de haber hecho los cambios, toda la información de cosecha recopilada a partir de este momento reflejará los cambios hechos.

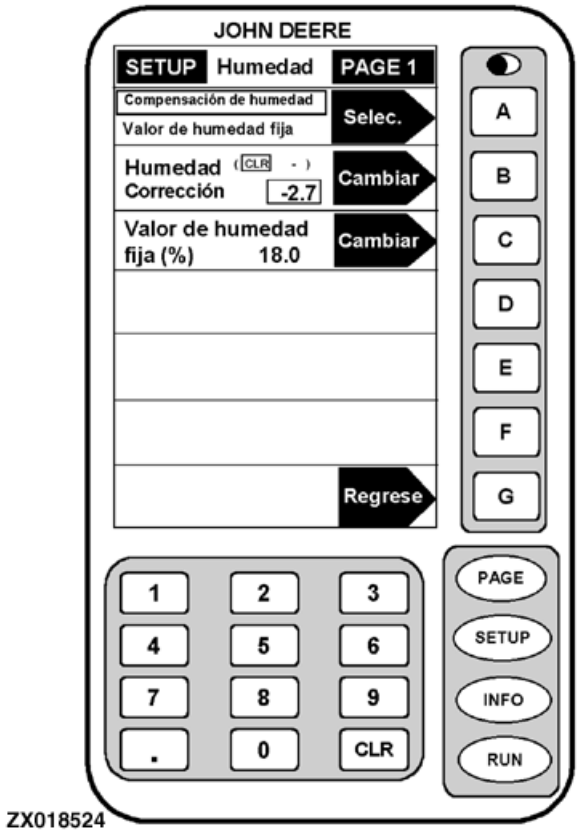
Para sumar puntos de humedad (aumentar la indicación en la pantalla) durante la cosecha, el registro de datos deberá estar **ACTIVADO**. Cuando NO se está cosechando, con el registro de datos **DESACTIVADO**, se visualiza el valor promedio de humedad de la cosecha. NO es necesario corregir el valor de humedad promedio. Si se corrige el valor de humedad promedio, el valor instantáneo de humedad podría tener corrección excesiva.

1. Pulsar la tecla **G**. La pantalla cambia a “SETUP-Humedad-PAGE 1”.
2. Pulsar la tecla **B** en la pantalla “SETUP Humedad - PAGE 1”.
3. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico entre -10 y +10 que se sumará al valor que se visualizará en la pantalla “RUN - Rendimiento - PAGE 1”.
4. Pulsar la tecla **B** nuevamente para INTRODUCIR el valor.

Para restar puntos de humedad (reducir la indicación en la pantalla) durante la cosecha, el registro de datos deberá estar **ACTIVADO**. Cuando NO se está cosechando, con el registro de datos **DESACTIVADO**, se visualiza el valor promedio de humedad de la cosecha. NO es necesario corregir el valor de humedad promedio. Si se corrige el valor de humedad promedio, el valor instantáneo de humedad podría tener corrección excesiva.



ZX018572 –63–

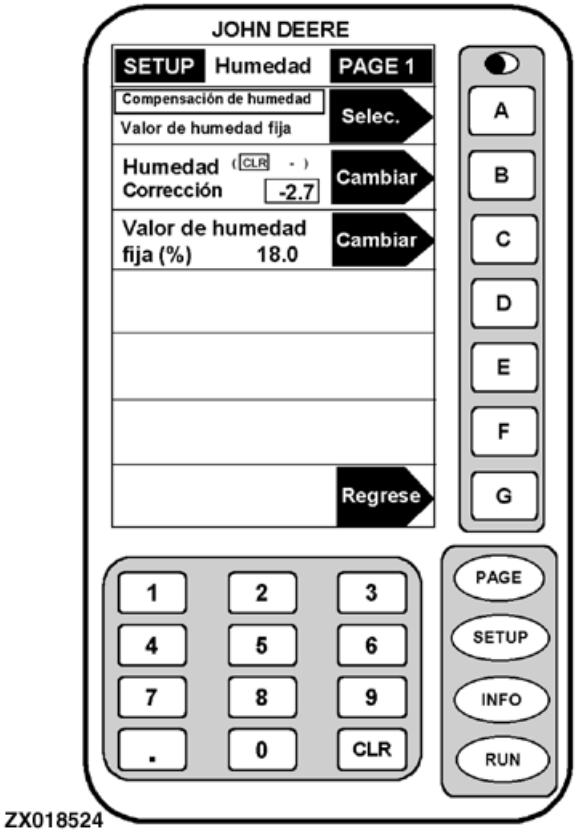


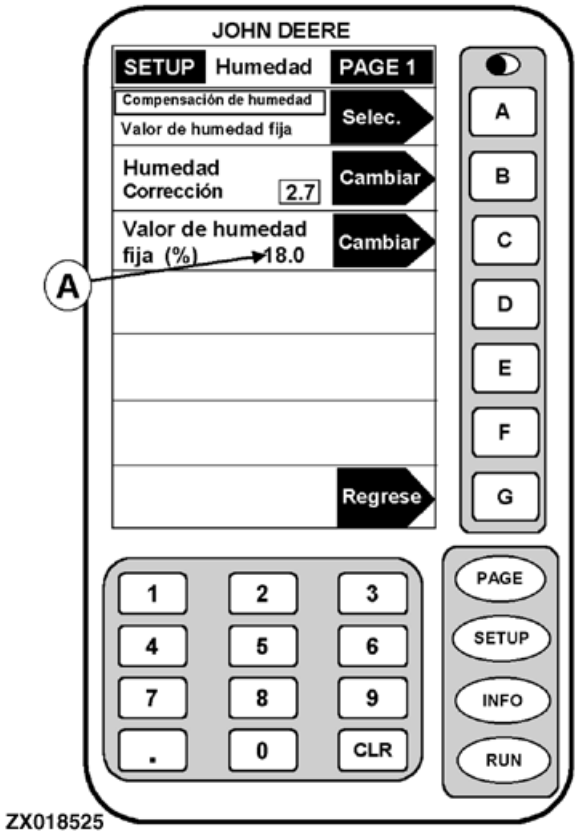
ZX018524 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,100 –63–08OCT99–9/11

1. Pulsar la tecla **G**. La pantalla cambia a “SETUP- Humedad-PAGE 1”.
2. Pulsar la tecla **B** en la pantalla “SETUP Humedad - PAGE 1”.
3. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico que se restará del valor que se visualiza en la pantalla **RUN - Cálculo - PAGE 1**.
4. Pulsar la tecla **CLR**. Se visualiza un signo negativo (-) para indicar la corrección de humedad.
5. Pulsar la tecla **B** nuevamente para INTRODUCIR el valor.
6. Para cambiar el valor fijo de humedad (A) en la pantalla “SETUP- Humedad-PAGE 1”, Pulsar la tecla **C**.
7. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico que se sumará al valor que se visualizará en la pantalla “RUN - Humedad - PAGE 1”.
8. Pulsar la tecla **C** nuevamente para INTRODUCIR el valor.





Continúa en la pág. siguiente

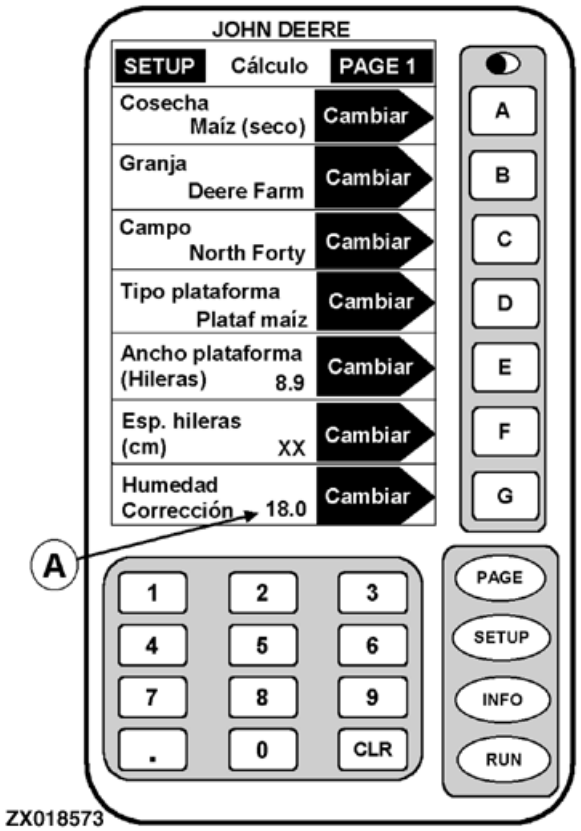
- **VALOR DE HUMEDAD FIJO**
  Ajusta el valor de humedad fijo (A).
  Para sumar puntos de humedad (aumentar la indicación en la pantalla) durante la cosecha, el registro de datos deberá estar **ACTIVADO**. Cuando NO se está cosechando, con el registro de datos **DESACTIVADO**, se visualiza el valor promedio de humedad de la cosecha. NO es necesario corregir el valor de humedad promedio. Si se corrige el valor de humedad promedio, el valor instantáneo de humedad podría tener corrección excesiva.

1. Pulsar la tecla **G**. La pantalla cambia a “SETUP-Humedad-PAGE 1”.

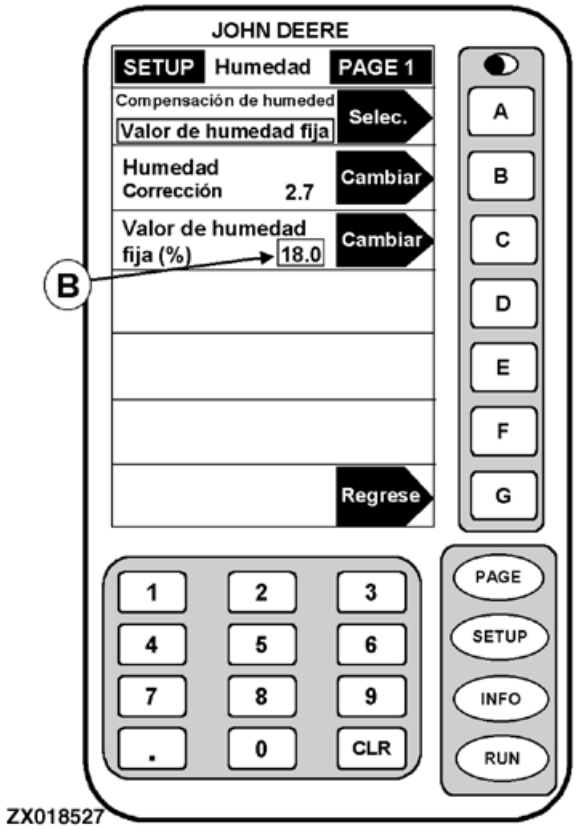
2. Pulsar la tecla **C** en la pantalla “SETUP Humedad - PAGE 1”.

3. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico (B) que altere el valor que se visualiza en la pantalla “RUN - Humedad - PAGE 1.

4. Pulsar la tecla **C** nuevamente para INTRODUCIR el valor.



ZX018573 –63–



ZX018527 –63–

AG,OUZXMAG,100 –63–08OCT99–11/11

Setup—Cálculo—Page 2

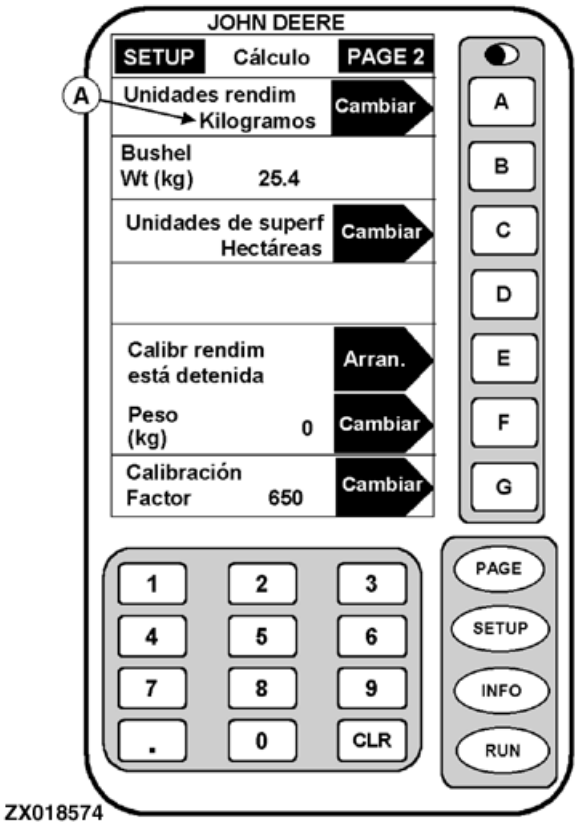
Esta pantalla es una continuación de la pantalla “SETUP - Cálculo - PAGE 1”.

- **UNIDADES DE RENDIMIENTO**
  Para seleccionar las unidades de medida de RENDIMIENTO:
  Pulsar la tecla **A** hasta que se visualice la unidad deseada en (A). Las unidades de medida son bushel, barriles, sacos, quintales, libras, kilogramos, toneladas métricas y toneladas.

- **PESO EN BUSHEL (LB)**
  Refleja el peso estándar ASAE de un bushel de la cosecha seleccionada.

NOTA: Las conversiones a unidades de medida métricas o del sistema inglés se introducen en la configuración de la unidad GreenStar, bajo la pantalla GreenStar. Ver el peso ASAE por bushel en la tabla de la Sección “Apéndice”.

- **UNIDADES DE SUPERFICIE**
  Para seleccionar las unidades de medida de **SUPERFICIE**:
  Pulsar la tecla **C**. Las unidades alternan entre **Acres**y **Hectáreas**.



ZX018574

ZX018574 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,101 –63–08OCT99–1/3

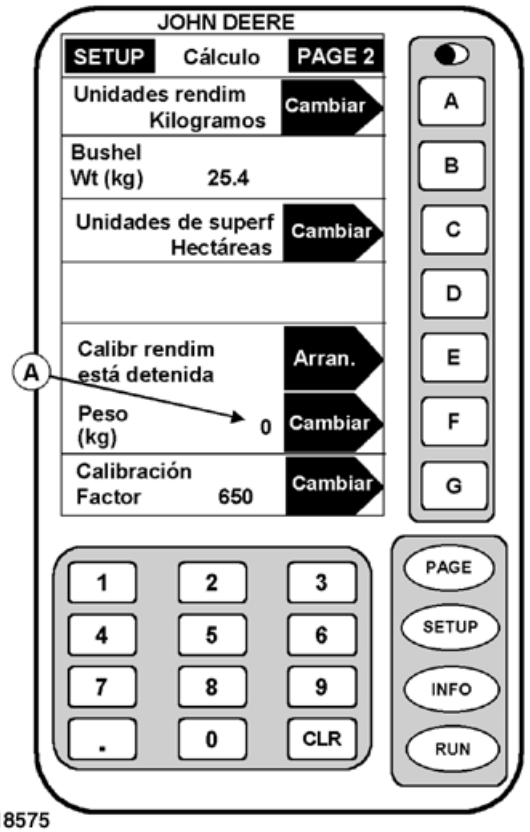
- **CALIBRACIÓN DE RENDIMIENTO**
  Calibra la medida de peso del sistema de control. Para que el sistema de control proporcione indicaciones precisas, es sumamente importante efectuar el procedimiento de calibración correctamente.

IMPORTANTE: Asegurarse que el depósito de grano de la cosechadora y el tubo del sinfín de descarga estén vacíos. Asegurarse que el vagón o camión que transporta el grano descargado por la cosechadora esté vacío.

1. En “SETUP - Cálculo - PAGE 2”, pulsar la tecla **E**. La pantalla cambia a: **Calibr rendim está en marcha**.
2. Empezar a cosechar. El peso visualizado en el campo (A) de la pantalla de calibración de rendimiento deberá aumentar al ir cosechando.
3. Cosechar una cantidad conocida de grano (por ejemplo, hasta llenar depósito de grano, un camión o un vagón, etc.).
4. Cuando se completa la carga conocida, volver a pulsar la tecla E para detener la calibración. La indicación de la pantalla cambiará a: **Calibr rendim está detenida**.

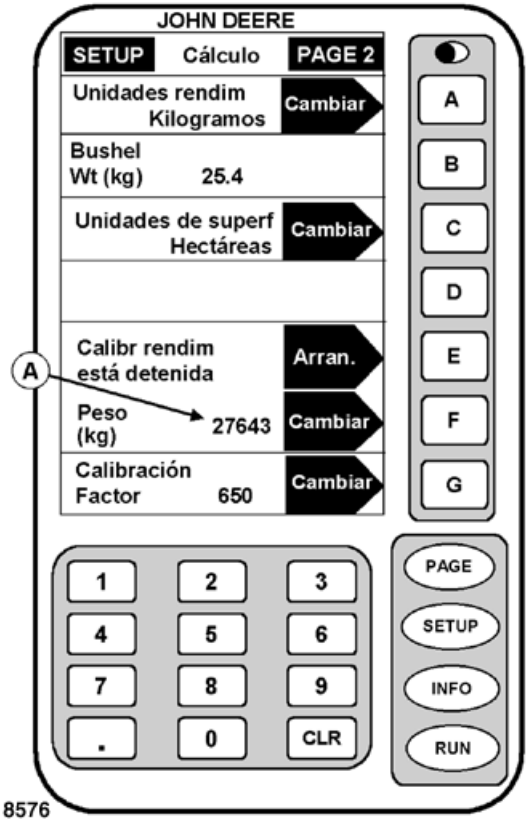
IMPORTANTE: Asegurarse de vaciar el depósito de grano por completo y que todo el grano se hayan colocado en un solo vehículo (vagón o camión).

5. Pesar la cantidad conocida de grano que contiene el camión o vagón. Mientras se espera el informe del peso, se puede continuar trabajando si se pulsa la tecla **RUN**.
6. Cuando se obtiene el informe del peso indicado por la báscula, pasar a “SETUP - Cálculo - PAGE 2” en esta Sección.
7. Pulsar la tecla **F** para cambiar el valor de peso. La flecha negra cambia a **INTRO**.
8. Utilizando el teclado numérico, introducir el peso del grano marcado por la báscula.



ZX018575

ZX018575 –63–



ZX018576

ZX018576 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,101 –63–08OCT99–2/3

IMPORTANTE: Si se cambia el factor de calibración NO se alteran los datos ya guardados. Después de haber hecho los cambios, toda la información de cosecha recopilada a partir de este momento reflejará los cambios hechos.

9. Pulsar la tecla **F** para introducir un nuevo valor. El factor de calibración cambia automáticamente cuando se introduce el peso del grano.

NOTA: Si el peso indicado por la balanza es 50% mayor o menor que el peso visualizado, el sistema NO permitirá introducir el peso indicado por la báscula. Se recomienda repasar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que acarreó el grano de la cosechadora también haya efectuado los procedimientos correctamente. En ese punto, volver a intentar una carga de calibración.

10. Introducir la corrección de humedad (ver “SETUP - Cálculo - PAGE 1” en esta Sección).

- **FACTOR DE CALIBRACIÓN**
  Pendiente de curva de calibración. Cambia automáticamente al introducir un nuevo peso de calibración (ver “Calibración de rendimiento” en esta Sección).
  También se puede introducir un factor de calibración nuevo manualmente. Para calcular el factor de calibración, dividir el peso indicado en la pantalla entre el peso indicado por la báscula. Multiplicar el resultado por el factor de calibración visualizado (ver el ejemplo dado a continuación). Este es el nuevo factor de calibración.
  Para introducir un factor de calibración manualmente:

1. Pulsar la tecla **G** para introducir el factor de calibración manualmente. La flecha negra cambia a **INTRO**.

2. Usar el teclado numérico para introducir el factor de calibración.

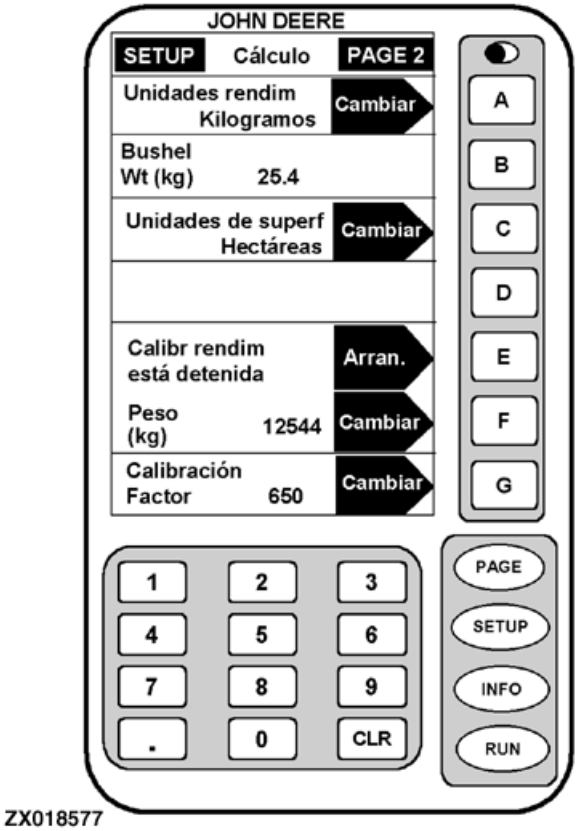
3. Pulsar la tecla **G** para introducir un nuevo valor. Ejemplo:

   Factor de calibración visualizado = 650

   Peso del grano visualizado en la pantalla = 12544 kg

   Peso neto del grano indicado por la balanza = 12716 kg

   Resultado 650 x (12544 ÷ 12716) = 641



ZX018577

ZX018577 –63–

AG,OUZXMAG,101 –63–08OCT99–3/3

Setup—Cálculo—Page 3

Esta pantalla es una continuación de la pantalla “SETUP - Cálculo - PAGE 2”.

- **PONER A CERO TODOS LOS CAMPOS Y CULTIVOS**
  Borrar TODOS los datos acumulados. Pulsar la tecla **A** para poner a **CERO** TODOS los campos de datos de la pantalla.

IMPORTANTE: Poner todos los campos y cultivos en cero una vez al año, antes de iniciar la cosecha. Los valores del campo y cosecha actuales permanecen inalterados.

NOTA: Esto NO afecta los datos guardados en la tarjeta PC.

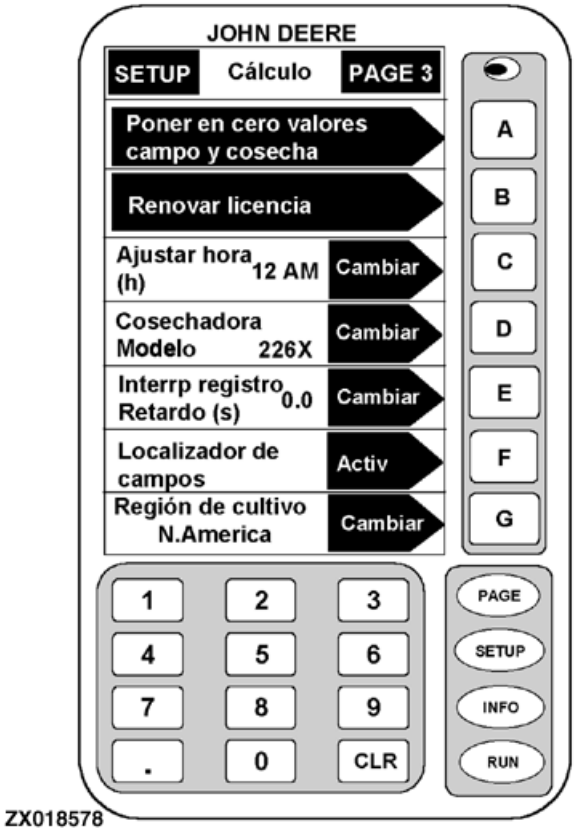
- **RENOVAR LICENCIA DE USUARIO**

IMPORTANTE: La función de RENOVAR LICENCIA DE USUARIO NO se usa con el sistema de trazado de mapas GreenStar.

Para la renovación de la licencia del receptor GreenStarutilizar siempre el impreso de telecopia incluido en las instrucciones de instalación Z92737.

- **AJUSTE DE HORA**
  Para cambiar la hora visualizada en la vista RUN: Pulsar la tecla **C** hasta que se visualice la hora correcta.

NOTA: Si no es posible ajustar la hora, comprobar que el receptor de posición esté conectado. Si el receptor de posición está conectado pero no es posible ajustar la hora, consultar al concesionario John Deere. El receptor de posición debe estar conectado con el GPS para poder cambiar la hora.



ZX018578

ZX018578 –63–

Continúa en la pág. siguiente

- **MODELO DE COSECHADORA**
  Para seleccionar el modelo de la cosechadora:
  Pulsar la tecla **D** hasta que se visualice el modelo deseado.
  Seleccionar:
  – “225X” para cosechadoras Serie Z de 5 sacudidores.
  – “226X” para cosechadoras Serie Z de 6 sacudidores.
  – “CTS-E” para cosechadoras CTS hasta el nº de serie 070230
  – “9650CTS” para cosechadoras CTS a partir del nº de serie 070231
- **GRABACIÓN DEL RETARDO DEL TEMPORIZADOR (COSECHADORAS CTS y SERIE 2200 hasta el nº de serie 070230)**
  El tiempo que la plataforma deberá estar elevada para detener el registro de datos. El ajuste inicial de fábrica es de 1,2 seg.
  Para cambiar el retardo de parada de registro de datos:

1. Pulsar la tecla **E** para introducir manualmente el valor “0.0” (A) y poner el potenciómetro de sensibilidad (B) en su posición central.

2. El monitor Infotrak se utiliza para acceder al modo de diagnóstico. Mantener pulsado el control de “elevar/bajar” y arrancar el motor de la cosechadora. En el tacómetro aparece:

   “- -”

   “dIA”

3. Pulsar el botón de “elevar/bajar” en el tacómetro para obtener la indicación AHC. En el tacómetro aparece:

   “- -”

   “AHC”

4. Pulsar el botón de “velocidad del ventilador” en el tacómetro para lograr acceso al modo de diagnóstico. En el tacómetro aparece:

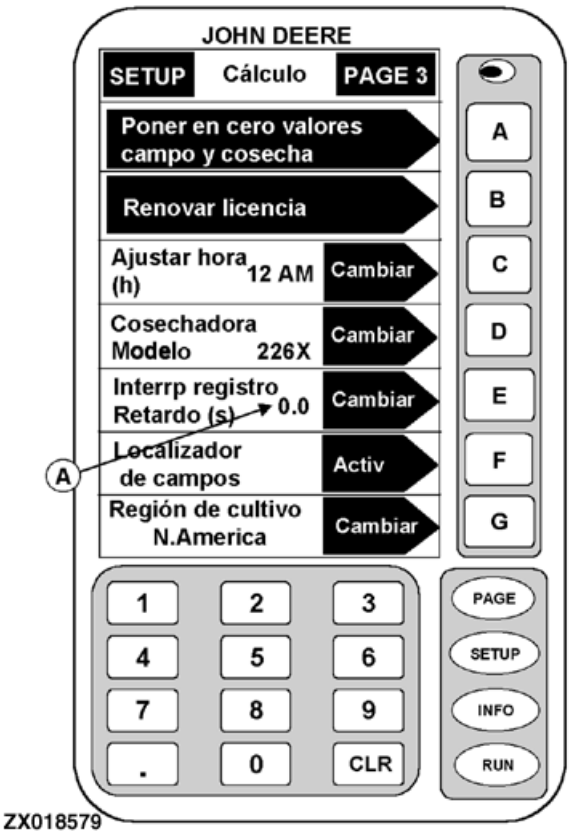
   “0000”

   “AHC”

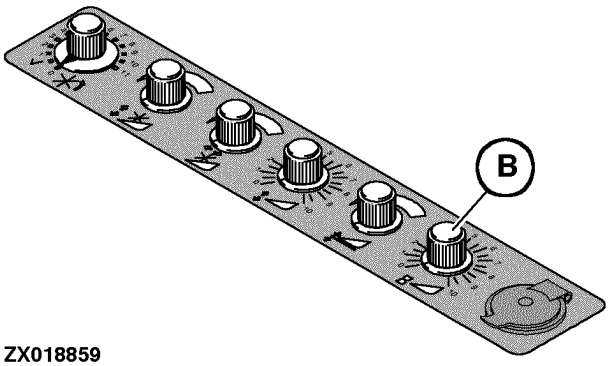
5. Pulsar sucesivamente el botón de “Velocidad del ventilador” del tacómetro para obtener el “Valor de retardo de parada del GreenStar” modo de pantalla 75. El tacómetro indica:

   “0075”

   “0120”

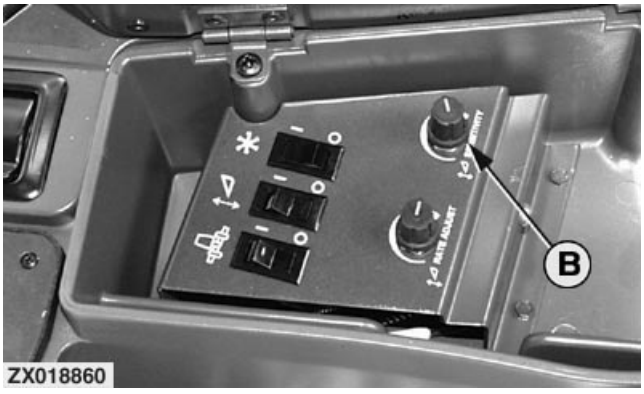


ZX018579 –63–



ZX018859 –UN–

Potenciómetro de sensibilidad (Serie 2200)



ZX018860 –UN–

Potenciómetro de sensibilidad (CTS)

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,102 –63–08OCT99–2/5

6. El valor “0120” indica que el sistema está ajustado a 1,2 seg. Para variar este valor, girar ligeramente el potenciómetro de sensibilidad (B) a la derecha o la izquierda, hasta alcanzar el valor deseado. Se recomienda fijar un valor entre “0050” y “0250” (i.e. 0,5 a 2,5 seg.).

7. Una vez definido el valor deseado, pulsar de nuevo el botón “Velocidad del ventilador” para grabarlo en la memoria.

8. Apagar y encender la unidad.

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,102 –63–08OCT99–3/5

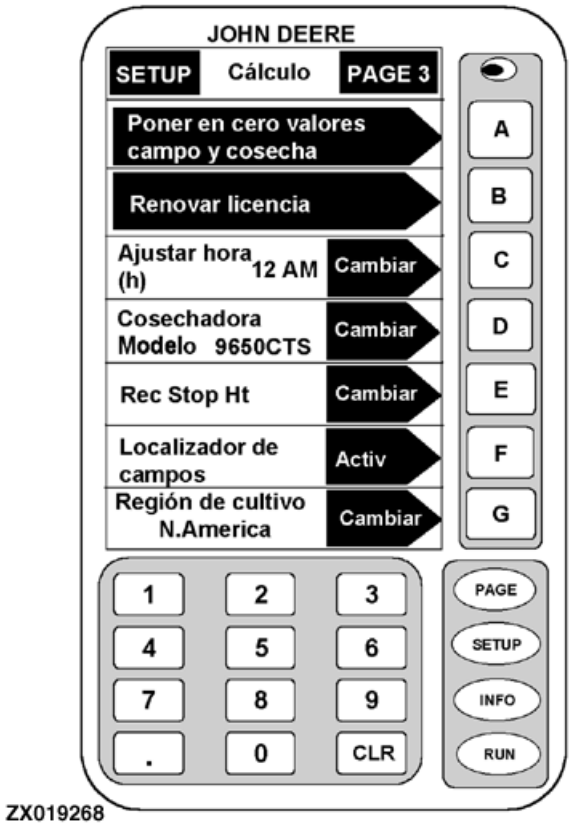
- **GRABACIÓN DE LA ALTURA DE PARADA DE REGISTRO (CTS desde el nº de serie SN 070231)**
  A alturas mayores o iguales que la seleccionada, el sistema GreenStar automáticamente interrumpe el registro de datos de rendimiento. A alturas menores que la seleccionada, el registro de los datos empieza automáticamente siempre y cuando se hayan satisfecho las demás condiciones para ello (separador engranado, velocidad correcta del elevador, etc.).
  Para cambiar la altura de parada de registro de datos:

1. Elevar el cabezal hasta la altura deseada.

2. Pulsar la tecla **E** para grabar la nueva altura de parada de registro de datos.

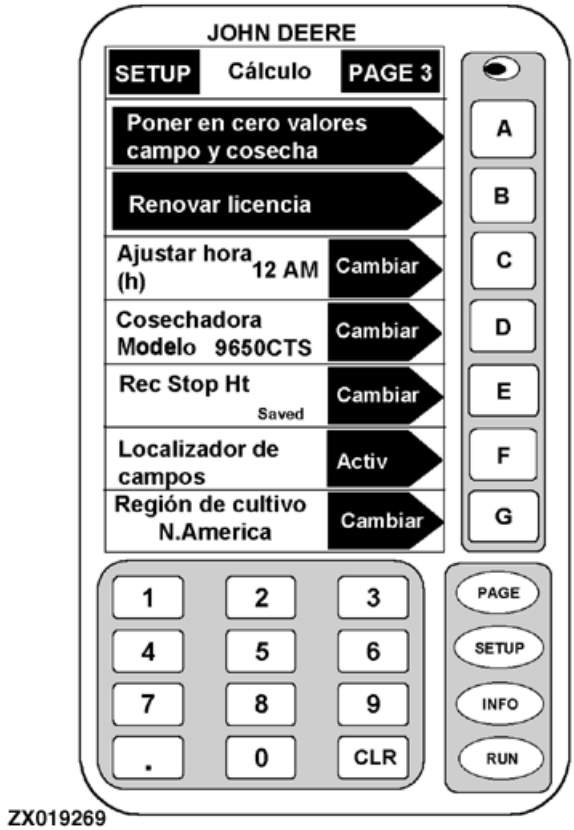
3. Mientras se salva la altura de parada, en la pantalla aparece **Saved** durante 3 segundos.

4. La nueva altura de parada de registro de datos queda grabada.



ZX019268

ZX019268 –63–



ZX019269

ZX019269 –63–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,102 –63–08OCT99–4/5

- **LOCALIZADOR DE CAMPO**

NOTA: La función de LOCALIZADOR DE CAMPO NO se usa con el sistema de control de rendimiento GreenStar.

Para activar o desactivar el localizador de campos: Pulsar la tecla **F**. La flecha negra cambiará de **ACTIV** a **INACTIV**.

- **REGIÓN DE CULTIVO**

Para seleccionar la región de cultivo (A): Pulsar la tecla **G**. La flecha negra cambia de **Europa** a **Norteamérica**.

– Cuando se selecciona **Europa**, SOLAMENTE aparecen cultivos europeos en la pantalla “SETUP - Cosecha”.

– Cuando se selecciona **Norteamérica**, SOLAMENTE aparecen cultivos norteamericanos en la pantalla “SETUP - Cosecha”.

ZX018581 –63–

AG,OUZXMAG,102 –63–08OCT99–5/5

Pantalla GreenStar

Para seleccionar la vista de configuración de la pantalla GreenStar, pulsar la tecla **C**.

NOTA: La pantalla GreenStar se usa para seleccionar el nivel de iluminación de fondo, las unidades de medida (métricas o sistema inglés) y/o el idioma de los mensajes (inglés, francés, alemán o español) para las pantallas del monitor de rendimiento y trazado de mapas de la unidad GreenStar.

- **ILUMINACIÓN DE FONDO**
  Para seleccionar iluminación de fondo **DÍA** o **NOCHE**, pulsar la tecla **A**. La flecha negra alternará entre **SELECCIÓN BRILLO ES NOCHE** y **SELECCIÓN BRILLO ES DÍA**.

- **ILUMINACIÓN DE FONDO PARA EL DIA**
  Para cambiar el nivel de iluminación de fondo para el **DIA**, pulsar la tecla **B**. Usar el teclado numérico para introducir un valor de 0 a 9 correspondiente al nivel de intensidad. Cuanto mayor el número, tanto más brillante la pantalla.

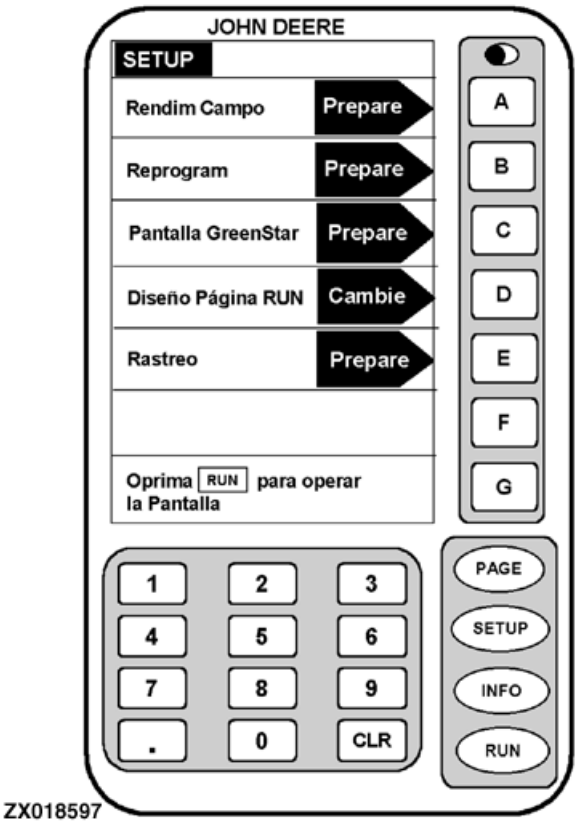
- **ILUMINACIÓN DE FONDO PARA LA NOCHE**
  Para cambiar el nivel de iluminación de fondo para la **NOCHE**, pulsar la tecla **C**. Usar el teclado numérico para introducir un valor de 0 a 9 correspondiente al nivel de intensidad. Cuanto mayor el número, tanto más brillante la pantalla.

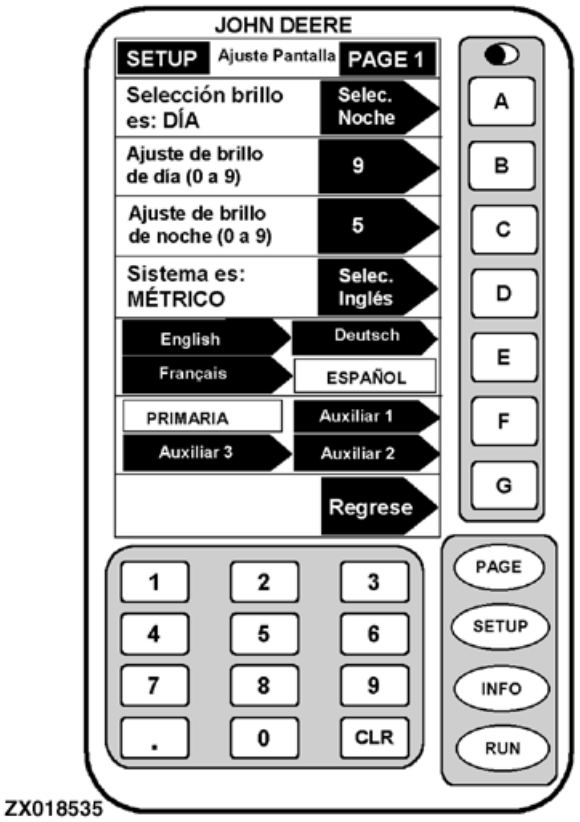
- **UNIDADES**
  Para seleccionar las unidades de medida métricas o del sistema inglés, pulsar la tecla **D**. La selección se visualiza en letras gruesas. La flecha negra alternará entre **SISTEMA ES MÉTRICO** y **SISTEMA ES INGLES**.

- **IDIOMA**
  Para seleccionar el idioma, pulsar la tecla **E** hasta que el idioma deseado aparezca dentro del rectángulo blanco.

NOTA: Por el momento SOLAMENTE se han programado los mensajes en inglés, francés, alemán y español en la unidad.

- **DIRECCIÓN DE PANTALLA**
  Seleccionar **PRIMARIA** para esta aplicación.





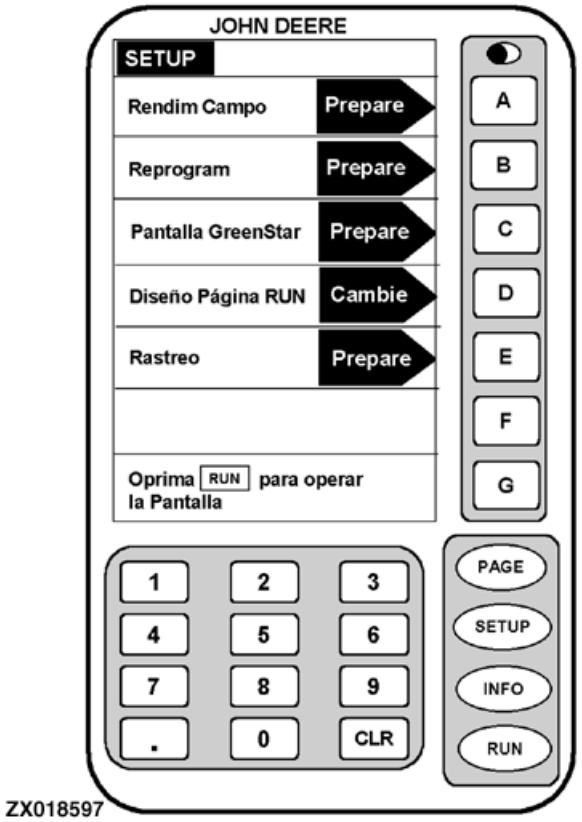
Continúa en la pág. siguiente

IMPORTANTE: NO seleccionar Auxiliar 1, Auxiliar 2 ni Auxiliar 3. Estas selecciones NO funcionan con la aplicación de cálculo de rendimiento de cosechadoras.

AG,OUZXMAG,104 –63–08OCT99–2/2

Reprogramación

NOTA: Ver la Sección "Carga de nuevo programa" para REPROGRAMAR el sensor de humedad, la pantalla y el programa de trazado de mapas.

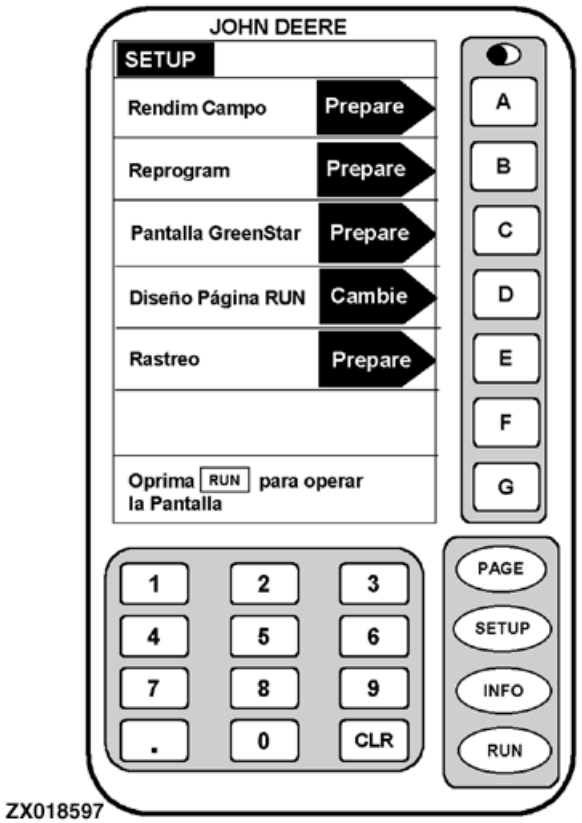


ZX018597 –63–

AG,OUZXMAG,167 –63–15NOV99–1/1

Diseño de pantalla Run

NOTA: La función de DISEÑO DE PÁGINA RUN NO se usa con el sistema de trazado de mapas de rendimiento GreenStar.

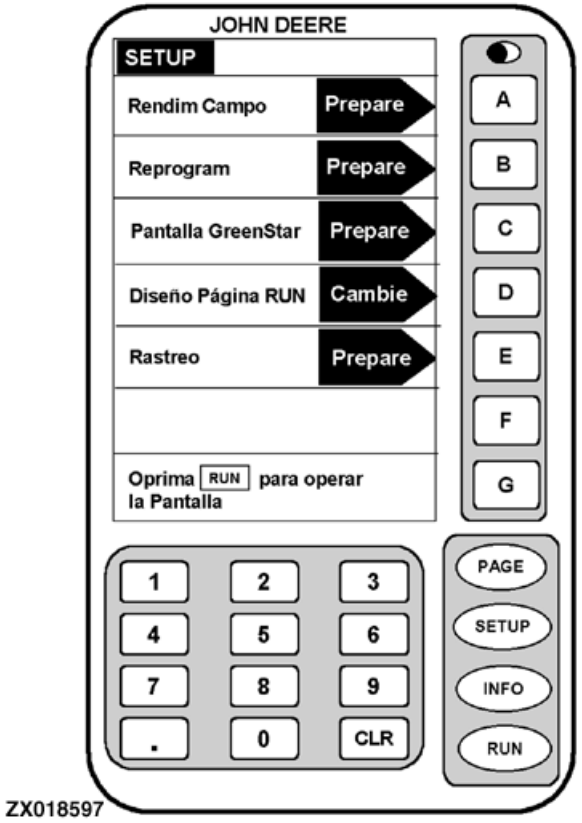


ZX018597 –63–

AG,OUZXMAG,105 –63–08OCT99–1/1

Rastreo

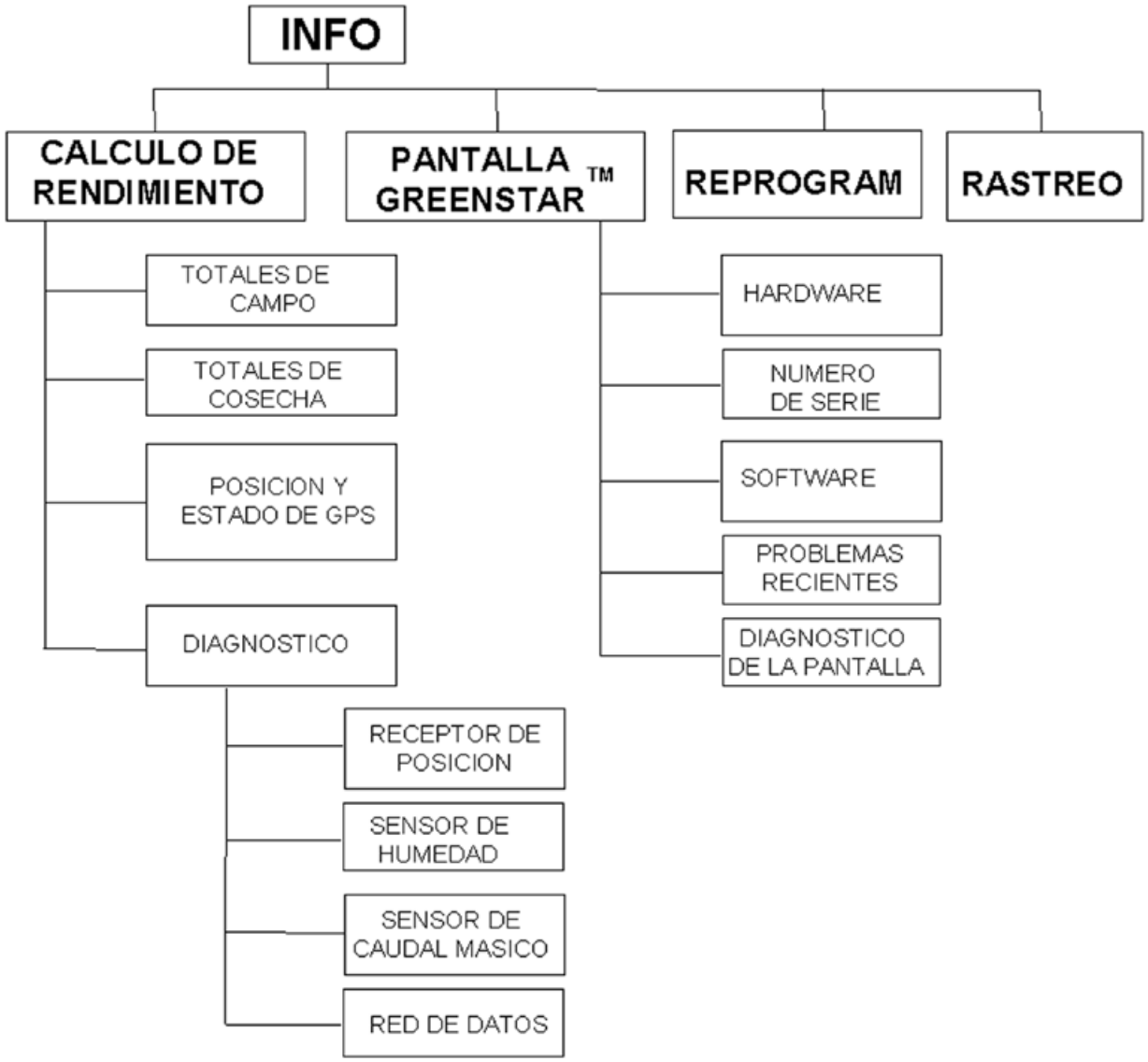
NOTA: La función de RASTREO NO se usa con el sistema de trazado de mapas GreenStar.



ZX018597 –63–

AG,OUZXMAG,106 –63–08OCT99–1/1

Funciones de información del sistema de trazado



ZX018585

ZX018585 –63–

Esta tabla muestra las pantallas INFO (información) y los datos visualizados en cada pantalla.

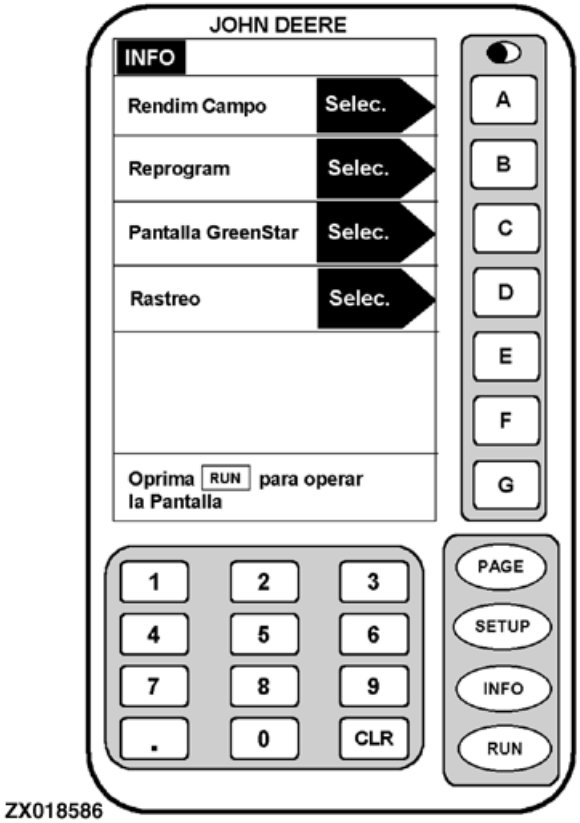
AG,OUZXMAG,107 –63–08OCT99–1/1

Info

La pantalla **INFO** se usa para visualizar información de datos generales en el sistema de trazado de mapas de rendimiento GreenStar™.

Para acceder a las pantallas **INFO**, pulsar la tecla **INFO**.

- **MAPAS DE RENDIMIENTO**
  Información sobre el sistema de cálculo de rendimiento de cosechadoras GreenStar. Pulsar la tecla **A** para seleccionar.
- **REPROGRAMACIÓN**
  Información sobre el las verrsiones del programa de cálculo de rendimiento de cosechadoras GreenStar. Pulsar la tecla **B** para seleccionar.
- **PANTALLA GREENSTAR**
  Información sobre la pantalla GreenStar™ solamente, para uso de la fábrica.
- **RASTREO**
  La función de RASTREO NO se usa con el sistema de trazado de mapas GreenStar.



AG,OUZXMAG,108 –63–08OCT99–1/1

Info—Menú—Page 1

Esta pantalla permite al operador pasar directamente a cualquiera de las vistas siguientes pulsando la tecla alfabética correspondiente, ubicada a la derecha de cada celda de la pantalla.

- **TOTALES DE CAMPO**
  Los totales del campo se seleccionaron en “SETUP - Cálculo - PAGE 1”.
- **TOTALES DE COSECHA**
  Totales del cultivo seleccionado en “SETUP - Cálculo - PAGE 1”.
- **POSICIÓN Y ESTADO DEL GPS**
  Información detallada del GPS.
- **DIAGNÓSTICO**
  Información de diagnóstico automático del sistema de cálculo de rendimiento.

AG,OUZXMAG,109 –63–08OCT99–1/1

Info—Cálculo—Page 2 (sin impresora opcional)

- **TOTALES DE CAMPO**
  Esta vista visualiza los datos recopilados para una granja y campo particulares.
  El campo seleccionado en “SETUP - Cálculo - PAGE 1” se visualiza junto con toda la información de cosecha, como se ilustra en la pantalla de muestra. La misma información se encuentra disponible en el informe resumido de campo de JDmap. Esta vista permite al operador visualizar un resumen breve de los datos de campo mientras la cosechadora se encuentra en el campo.
  Después de haber visto toda la información, esta pantalla puede borrarse pulsando la tecla **G**.

IMPORTANTE: Esta transacción borra TODA la información dada en esta pantalla.

NOTA: Esto NO afecta la información guardada en la tarjeta PC.

Para avanzar a la pantalla siguiente, pulsar la tecla **PAGE**.

ZX018588 –63–

AG,OUZXMAG,110 –63–08OCT99–1/1

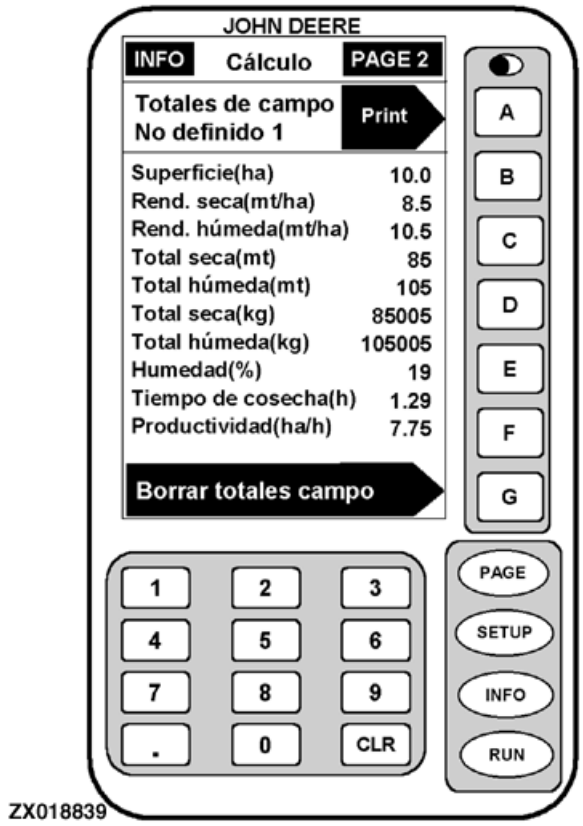
Info—Cálculo—Page 2 (con impresora opcional)

- **TOTALES DE CAMPO**
  Esta vista visualiza los datos recopilados para una granja y campo particulares.
  El campo seleccionado en “SETUP - Cálculo - PAGE 1” se visualiza junto con toda la información de cosecha, como se ilustra en la pantalla de muestra. La misma información se encuentra disponible en el informe resumido de campo de JDmap. Esta vista permite al operador visualizar un resumen breve de los datos de campo mientras la cosechadora se encuentra en el campo.
  De ser necesario, puede obtenerse una impresión del campo en pantalla pulsando la tecla **A**.
  Una vez finalizada la impresión, pulsar varias veces el botón para sacar el papel (A) lo suficiente para poder separarlo alejado de la zona impresa.
  Después de haber visto toda la información, esta pantalla puede borrarse pulsando la tecla **G**.

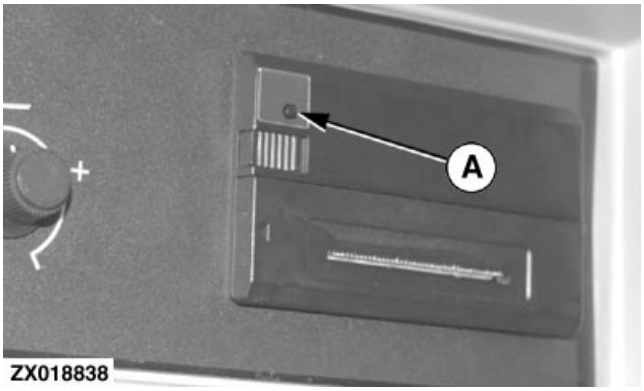
IMPORTANTE: Esta transacción borra TODA la información dada en esta pantalla.

NOTA: Esto NO afecta la información guardada en la tarjeta PC.

Para avanzar a la pantalla siguiente, pulsar la tecla **PAGE**.



ZX018839 –63–



ZX018838 –UN–

AG,OUZXMAG,147 –63–16OCT99–1/1

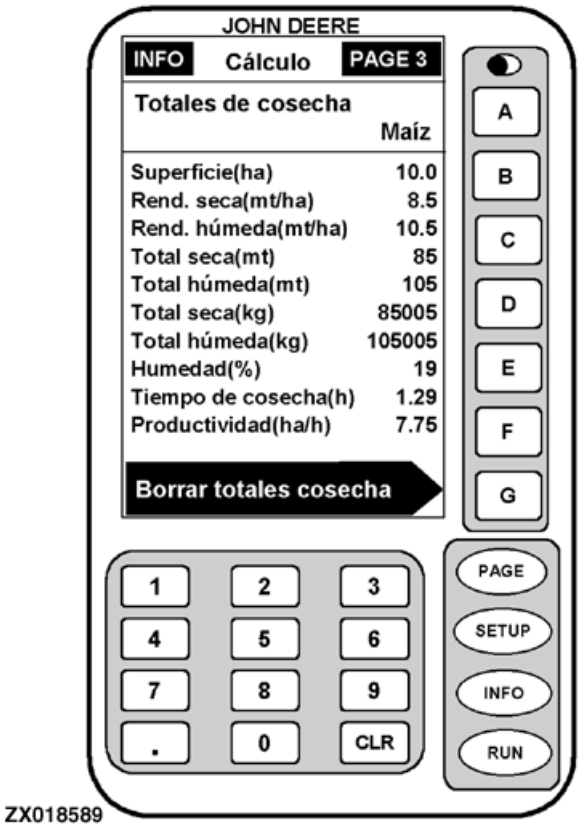
Info—Cálculo—Page 3 (sin impresora opcional)

- **TOTALES DE COSECHA**
  Esta pantalla visualiza los datos recopilados para una cosecha particular.
  El cultivo seleccionado en “SETUP - Cálculo - PAGE 1” se visualiza junto con toda la información de cosecha, como se ilustra en la pantalla de muestra. La misma información se encuentra disponible en el informe resumido de campo de JDmap. Esta vista permite al operador visualizar un resumen breve de los datos de campo mientras la cosechadora se encuentra en el campo.
  Después de haber visto toda la información, esta pantalla puede borrarse pulsando la tecla **G**.

IMPORTANTE: Esta transacción borra TODA la información dada en esta pantalla.

NOTA: Esto NO afecta la información guardada en la tarjeta PC.

Pulsando la tecla **PAGE**, aparece la pantalla “INFO - Menú - PAGE 1”



ZX018589

ZX018589 –63–

AG,OUZXMAG,111 –63–08OCT99–1/1

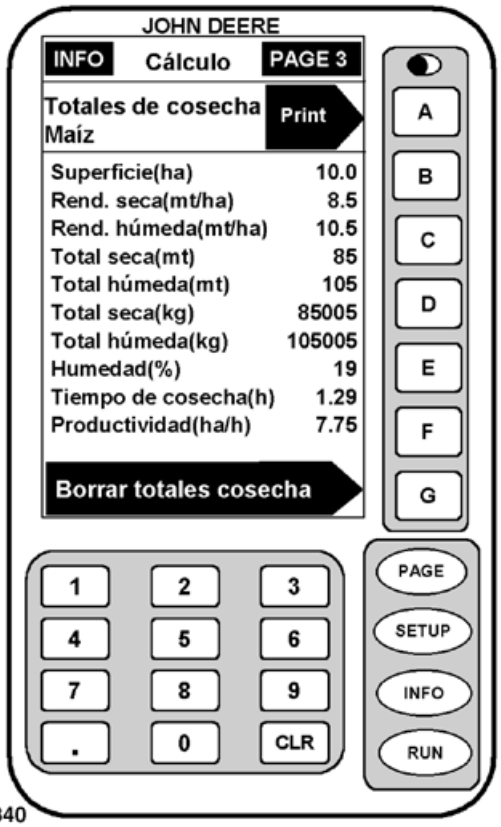
Info—Cálculo—Page 3 (con impresora opcional)

- **TOTALES DE COSECHA**
  Esta pantalla visualiza los datos recopilados para una cosecha particular.
  El cultivo seleccionado en “SETUP - Cálculo - PAGE 1” se visualiza junto con toda la información de cosecha, como se ilustra en la pantalla de muestra. La misma información se encuentra disponible en el informe resumido de campo de JDmap. Esta vista permite al operador visualizar un resumen breve de los datos de campo mientras la cosechadora se encuentra en el campo.
  De ser necesario, puede obtenerse una impresión del campo en pantalla pulsando la tecla **A**.
  Una vez finalizada la impresión, pulsar varias veces el botón para sacar el papel (A) lo suficiente para poder separarlo alejado de la zona impresa.
  Después de haber visto toda la información, esta pantalla puede borrarse pulsando la tecla **G**.

IMPORTANTE: Esta transacción borra TODA la información dada en esta pantalla.

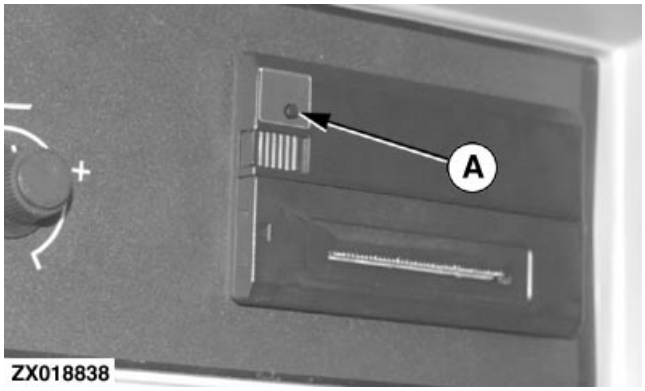
NOTA: Esto NO afecta la información guardada en la tarjeta PC.

Pulsando la tecla **PAGE**, aparece la pantalla “INFO - Menú - PAGE 1”



ZX018840

ZX018840 –63–

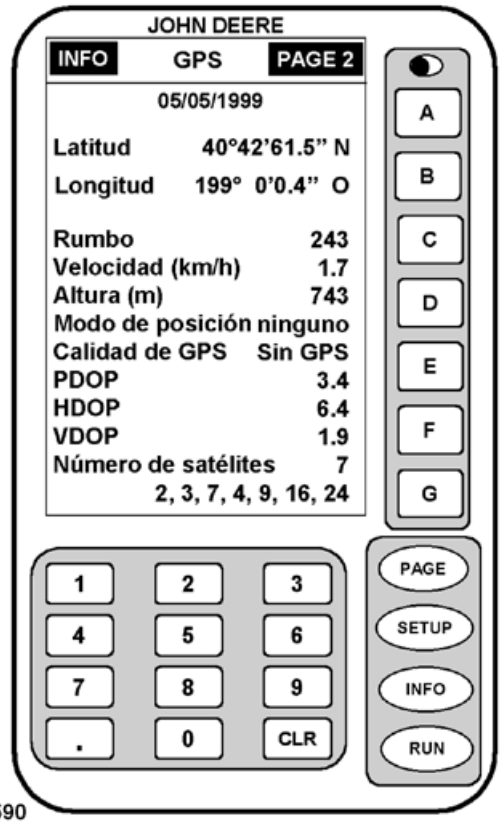


ZX018838

ZX018838 –UN–

AG,OUZXMAG,148 –63–16OCT99–1/1

Info—GPS—Page 2



ZX018590

ZX018590 –63–

Esta vista visualiza la información y el estado de las señales del GPS y de corrección diferencial. No es posible alterar la información dada en esta vista. Sólo es para lectura.

La fecha obtenida de la señal del GPS se visualiza en la parte superior de la pantalla.

- **LATITUD**
  Las coordenadas de la cosechadora respecto a la línea ecuatorial (norte o sur).

- **LONGITUD**
  Las coordenadas de la cosechadora respecto al meridiano origen (oriente u occidente).

- **RUMBO**
  El sentido de avance, expresado en grados, respecto al norte (cero). El ángulo se mide en sentido horario.

- **VELOCIDAD**
  Velocidad de la cosechadora en kilómetros por hora.

- **ALTURA**
  Altura de la cosechadora sobre el nivel del mar, expresada en metros.

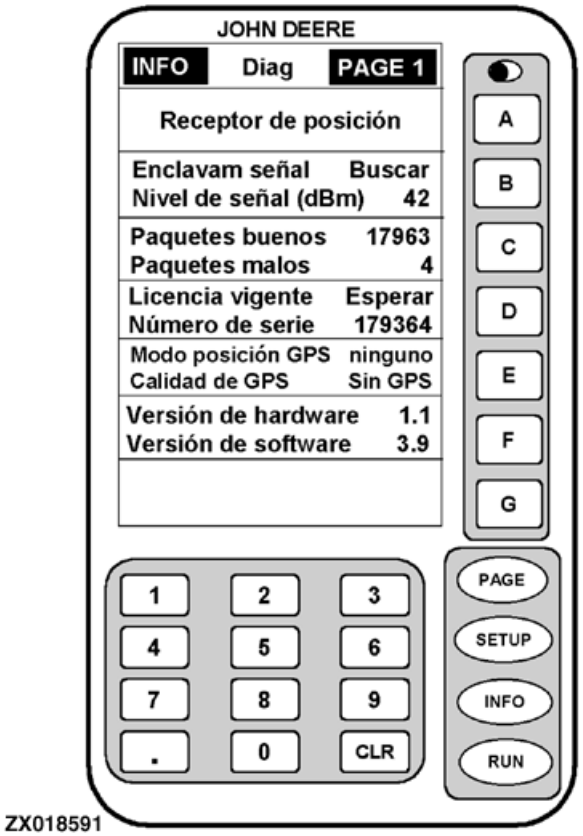
- **MODO DE POSICIÓN**
  Estado de señal GPS: 2-D (bidimensional: latitud y longitud de cosechadora), ó 3-D (tridimensional: altura, latitud y longitud de cosechadora).

- **CALIDAD DEL GPS**
  Estado de la señal de corrección del GPS (con o sin corrección diferencial).

- **PDOP, HDOP y VDOP**
  Precisión de señal de posición GPS. La precisión de la señal se ve afectada por la posición relativa de los satélites utilizados.
  – **PDOP** - dilución de precisión por posición
  – **HDOP** - dilución horizontal de precisión
  – **VDOP** - dilución vertical de precisión
- **NÚMERO DE SATÉLITES**
  El número de satélites "a la vista" del receptor de posición y el número de referencia de cada satélite.

AG,OUZXMAG,112 –63–08OCT99–1/1

Info—Diag—Page 1



ZX018591 –63–

- **RECEPTOR DE POSICIÓN**
  Esta página muestra información detallada sobre el receptor de posición. Esta información le ayudará a localizar averías en el receptor de posición, en caso de ocurrir un problema.

- **ENCLAVAMIENTO DE SEÑAL**
  El estado de la señal de corrección diferencial captada por el receptor de posición.

- **NIVEL DE SEÑAL**
  La intensidad de la señal de corrección diferencial expresada en dB. Una buena señal mide +40 dB o más.

- **PAQUETES BUENOS**
  Los "paquetes" son cadenas de datos recibidos del satélite diferencial. Los paquetes buenos contienen información suficiente para llevar a cabo la corrección del GPS.

- **PAQUETES MALOS**
  Los paquetes malos NO contienen información suficiente para calcular la corrección del GPS con precisión.

- **LICENCIA VIGENTE**
  Días restantes antes del vencimiento de la licencia de abonado de corrección diferencial. El mensaje Días anticipados indica hace cuántos días caducó la licencia de abonado de corrección diferencial.

- **NÚMERO DE SERIE**
  Número de serie de receptor de posición.

- **MODO DE POSICIÓN DE GPS**
  Estado de la señal del GPS: Sin GPS, 2-D ó 3-D.

- **CALIDAD DEL GPS**
  Indica si el sistema funciona con o sin corrección diferencial.

- **COMPONENTES**
  Nivel de diseño del receptor de posición.

- **VERSIÓN DEL SISTEMA**
  Versión actual del programa de control del sensor de humedad.

- **VERSIÓN DEL PROGRAMA DE CONTROL**
  Número de versión del programa de control usado por el receptor de posición.

AG,OUZXMAG,113 –63–09OCT99–1/1

Info—Diag—Page 2

ZX018592

ZX018592 –63–

- **SENSOR DE HUMEDAD**
  Esta página muestra información detallada sobre el sensor de humedad. Esta información le ayudará a localizar averías en el sensor de humedad, en caso de ocurrir un problema.

- **HUMEDAD - CAMPO**
  El valor es la humedad promedio del campo.

- **ESTADO DE LA RED**
  El mensaje **OK** indica que la red ESTÁ recibiendo datos del circuito impreso del sensor de humedad. El mensaje SIN DATOS indica que la red NO ESTÁ recibiendo datos del circuito impreso del sensor de humedad.

- **PLATAFORMA DE CORTE**
  Describe si la plataforma está ACTIVADA y ELEVADA, si está ACTIVADA y BAJADA, o si está DESACTIVADA.

- **NIVEL DE GRANO**
  El nivel del grano en el sensor de humedad, expresado en porcentaje de llenado.

- **MOTOR**
  Indica si la rueda de paletas del sensor de humedad está ACTIVADA o DESACTIVADA.

- **HUMEDAD BRUTA**
  Capacitancia del sensor de humedad. El valor se expresa en picofaradios x 10.
  Cuando el sensor de humedad está LLENO de grano, el valor de humedad bruta oscila entre 700 y 3000. Cuando está VACIO, el valor es menor que 700.

- **TEMPERATURA DEL GRANO**
  Temperatura del grano en el sensor de humedad en grados centígrados (Fahrenheit). La configuración de la pantalla GreenStar determina las unidades de medida.

- **FRECUENCIA DEL SENSOR**
  Frecuencia del oscilador en Hz.

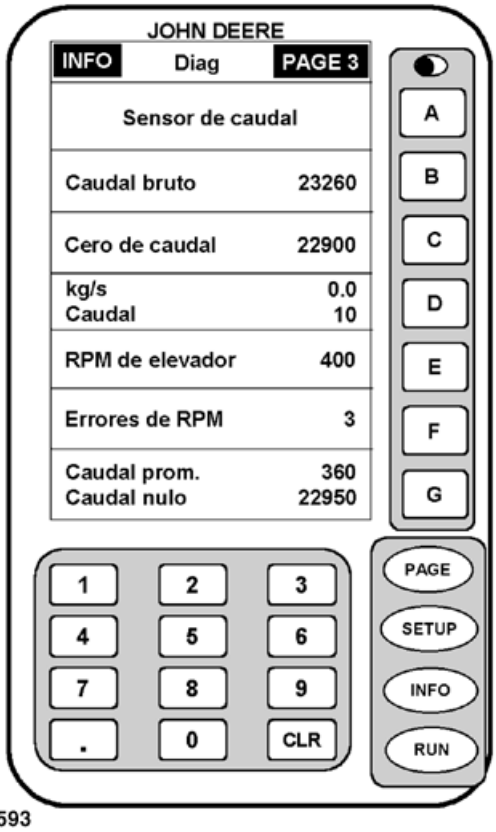
- **DIFERENCIA DE HUMEDAD**
  La diferencia entre la humedad bruta y dos muestras consecutivas.

- **COMPONENTES**
  Nivel de diseño del sensor de humedad.

- **VACIAR SENSOR DE HUMEDAD**
  Pulsar la tecla **G** para vaciar todo el grano del sensor.

AG,OUZXMAG,114 –63–09OCT99–1/1

Info - diag - page 3



ZX018593

ZX018593 –63–

- **SENSOR DE MASA Y CAUDAL**
  Esta página muestra información detallada sobre el sensor de masa y caudal. Esta información le ayudará a localizar averías en el sensor de masa y caudal, en caso de ocurrir un problema.

- **CAUDAL BRUTO**
  Valor de tiempo real obtenido del sensor de masa y caudal. Cuando los granos impactan en el sensor de masa y caudal, el valor del caudal bruto aumenta.

- **CAUDAL CERO**
  Valor obtenido del sensor de masa y caudal cuando no recibe impactos de granos.

- **LBS/SEG**
  Peso total que impacta por segundo en el sensor de masa y caudal.

- **CAUDAL NETO**
  Valor neto de salida del sensor de masa y caudal que se calcula restando el valor de caudal cero del caudal bruto.

- **RPM DE ELEVADOR**
  Velocidad del elevador de grano limpio.

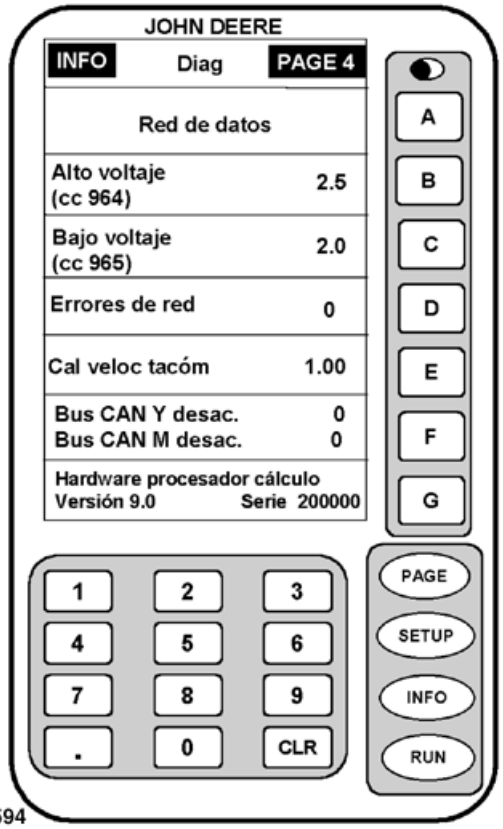
NOTA: Si la velocidad del elevador de grano limpio es menor que 280 rpm, se genera un mensaje de advertencia. GreenStar debe mantener una velocidad superior a 280 rpm para asegurar una medición consistente de masa y caudal.

- **ERRORES DE RPM**
  Número de segundos durante los cuales el sensor de humedad ha recibido un valor no válido de velocidad del elevador de grano limpio.

- **CAUDAL MEDIO/CERO**
  Para uso EXCLUSIVO de la fábrica.

AG,OUZXMAG,115 –63–09OCT99–1/1

Info - diag - page 4



ZX018594 –63–

- **RED DE DATOS**
  Esta página muestra información detallada sobre la red de datos de sistema. Esta información le ayudará a localizar averías en la red de datos, en caso de ocurrir un problema.

- **ALTO VOLTAJE**
  El código de circuitos (cc) 964 indica el voltaje CC medido en la línea de comunicaciones de alto voltaje. El valor normal es de 2,5 ± 3,0 V.

- **BAJO VOLTAJE**
  El código de circuitos (cc) 965 indica el voltaje CC medido en la línea de comunicaciones de bajo voltaje. El valor normal es de 2,0 ± 2,5 V.

- **ERRORES DE RED**
  Número de segundos que han existido datos no válidos en la línea de comunicaciones.

- **CALIBRACIÓN DE VELOCIDAD DEL TACÓMETRO**
  El factor de calibración usado para indicar la velocidad de avance. Se calcula utilizando las señales del tacómetro y del GPS.

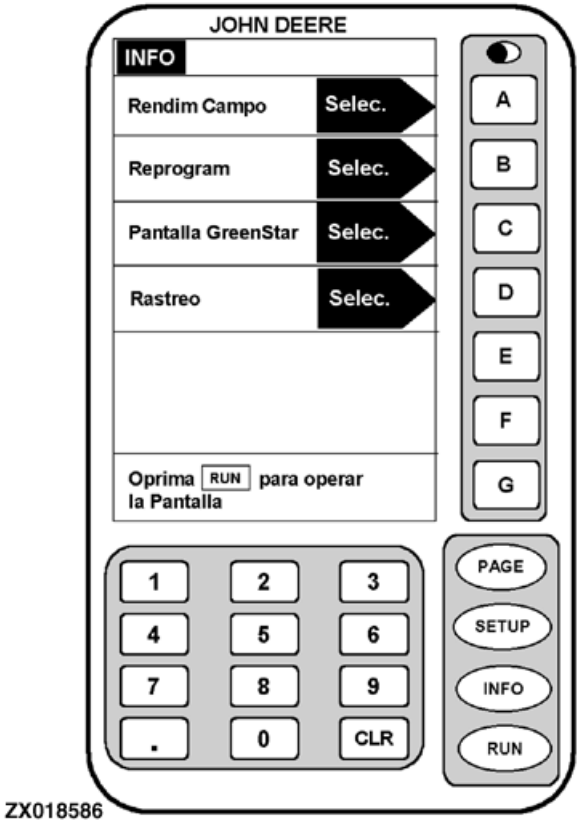
- **VERSIÓN DE COMPONENTE DEL PROCESADOR DE CÁLCULO**
  Nivel de diseño del procesador de cálculo.

- **NÚMERO DE SERIE DEL COMPONENTE DEL PROCESADOR DE CALCULO**
  Número de serie del componente del procesador de cálculo.

AG,OUZXMAG,116 –63–09OCT99–1/1

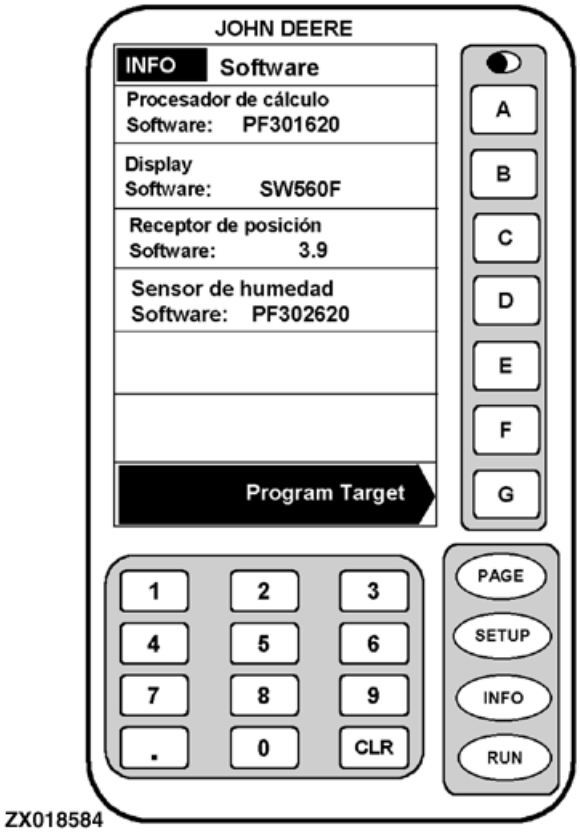
Info Software

Pulsando la tecla **B** aparecen en la pantalla las diferentes versiones del programa de control del sistema GreenStar.



ZX018586

ZX018586 –63–



ZX018584

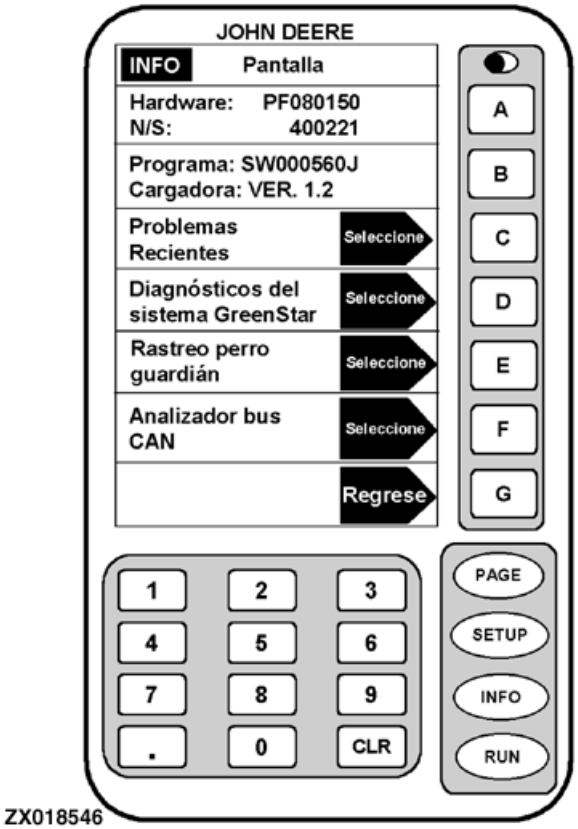
ZX018584 –63–

AG,OUZXMAG,169 –63–15NOV99–1/1

Pantalla de información

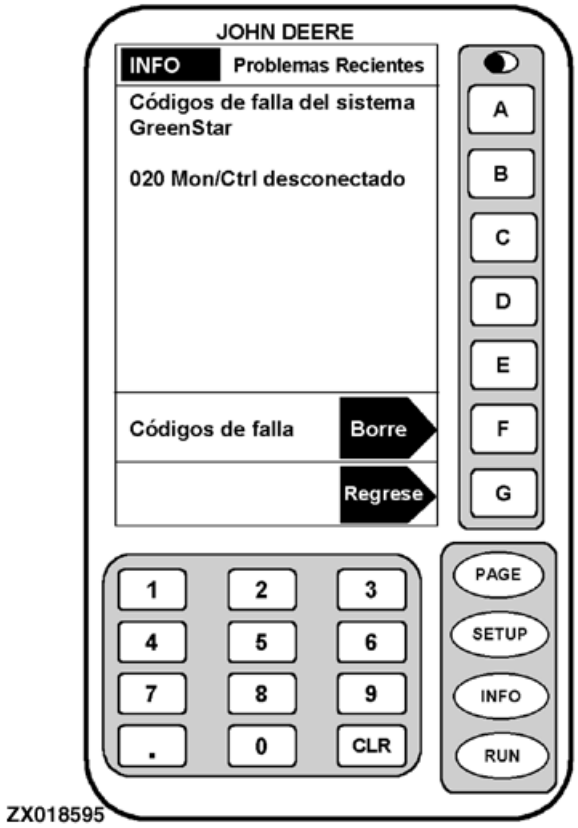
Esta página muestra información detallada sobre la pantalla GreenStar. Esta información le ayudará a localizar averías en la pantalla GreenStar, en caso de ocurrir un problema.

- **COMPONENTES**
  Número de referencia de la pantalla GreenStar.
- **NÚMERO DE SERIE**
  Número de serie de la pantalla GreenStar.
- **PROGRAMA DE CONTROL**
  Versión del programa de control usado por la pantalla GreenStar.
- **PROBLEMAS RECIENTES**
  En “INFO-Pantalla”, pulsar la tecla **C** para acceder a una relación de las averías recientes.
  Pulsar la tecla **F** para borrar todos los códigos de averías.
  Para regresar a “INFO - Pantalla - PAGE 1”, pulsar la tecla **G**.
- **DIAGNÓSTICOS DE LA PANTALLA**
  En “INFO-Pantalla”, pulsar la tecla **D** para acceder a una relación de las averías recientes.



ZX018546

ZX018546 –63–



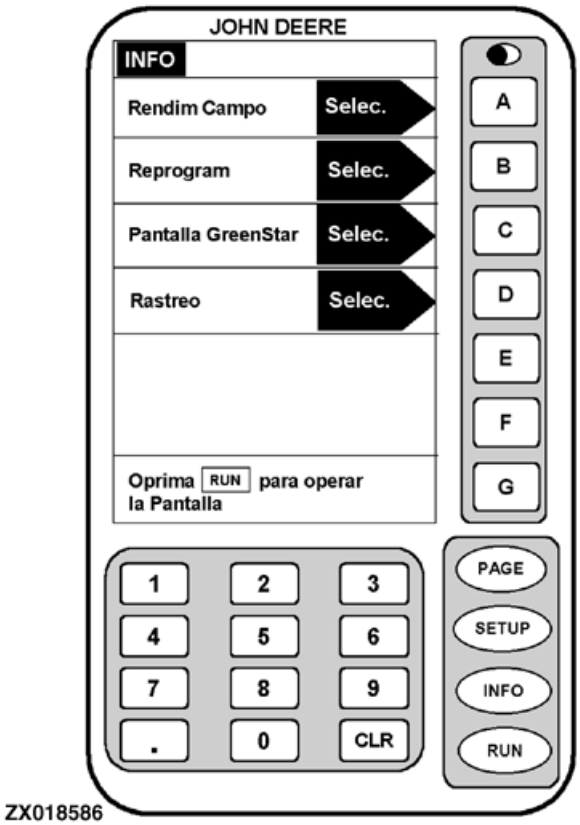
ZX018595

ZX018595 –63–

AG,OUZXMAG,117 –63–09OCT99–1/1

Rastreo

NOTA: La función de RASTREO NO se usa con el sistema de trazado de mapas GreenStar.



ZX018586 –63–

AG,OUZXMAG,168 –63–15NOV99–1/1

Calibración de rendimiento de GreenStar™

Información general

El procedimiento de calibración es sumamente importante para la precisión de funcionamiento del sistema de monitoreo/cálculo de rendimiento. Seguir los procedimientos recomendados en el orden presentado para calibrar el sistema correctamente.

IMPORTANTE: Asegurarse que el depósito de grano de la cosechadora y el tubo del sinfín de descarga estén vacíos. Asegurarse que el vagón o camión que acarrea los granos descargados por la cosechadora esté vacío.

AG,OUZXMAG,118 –63–09OCT99–1/1

Calibración de rendimiento

1. En “SETUP - Rendimiento - PAGE 2” ó “SETUP - Cálculo - PAGE 2”, pulsar la tecla **E**. La pantalla cambia a: **Calibr rendim está en marcha**.

2. Empezar a cosechar. El peso visualizado en el campo (A) de la pantalla de calibración de rendimiento deberá aumentar al ir cosechando.

3. Cosechar una cantidad conocida de grano (por ejemplo, hasta llenar depósito de grano, un camión o un vagón, etc.).

IMPORTANTE: Asegurarse de vaciar el depósito de grano por completo y que todo el grano se hayan colocado en un solo vehículo (vagón o camión).

4. Cuando se completa la carga conocida, volver a pulsar la tecla **E** para detener la calibración. La indicación de la pantalla cambiará a: **Calibr rendim está detenida**.

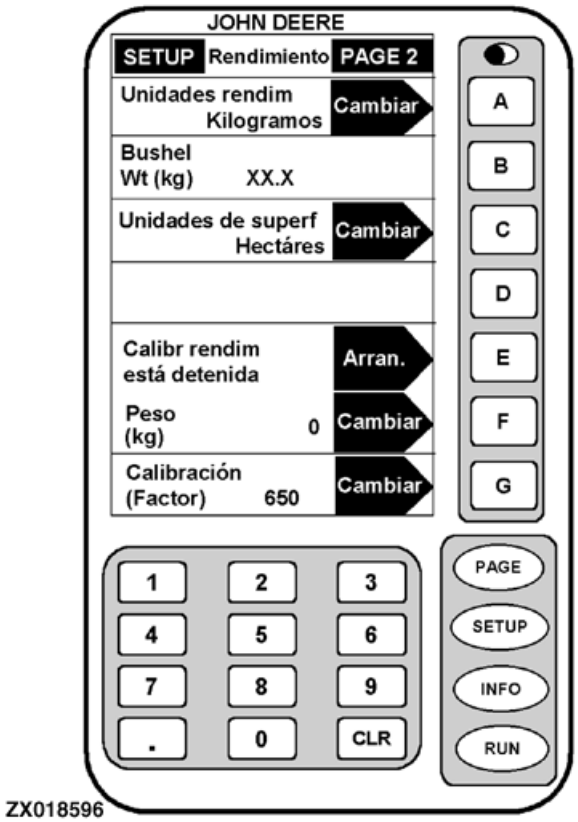
5. Pesar la cantidad conocida de grano que contiene el camión o vagón. Mientras se espera el informe del peso, se puede continuar trabajando si se pulsa la tecla **RUN**.

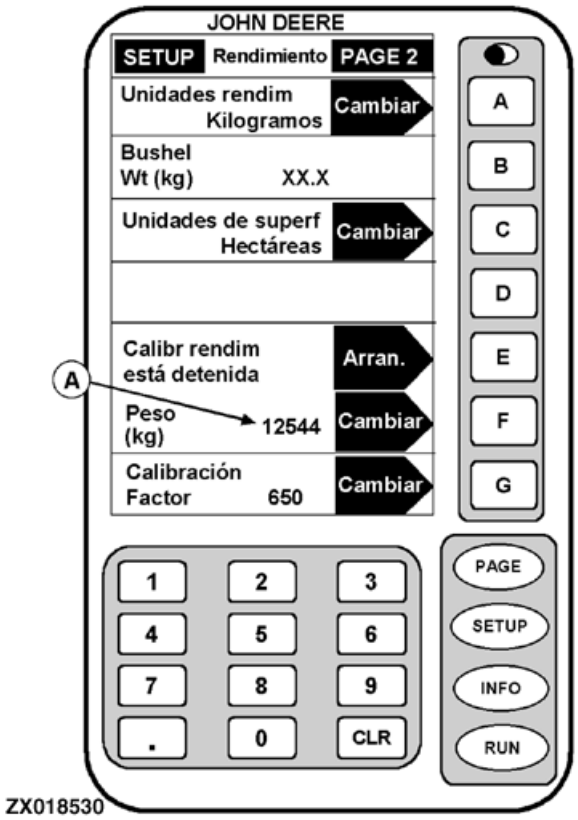
6. Cuando se obtenga el pesaje de la báscula, ir a “SETUP - Rendimiento - PAGE 2” en la Sección “Manejo del monitor de rendimiento GreenStar™” ó a “SETUP - Cálculo - PAGE 2”en la Sección “Manejo del sistema de trazado GreenStar™”.

7. Pulsar la tecla **F** para cambiar el valor de peso. La flecha negra cambia a **INTRO**.

8. Utilizando el teclado numérico, introducir el peso del grano marcado por la báscula.

IMPORTANTE: Si se cambia el factor de calibración NO se alteran los datos ya guardados. Después de haber hecho los cambios, toda la información de cosecha recopilada a partir de este momento reflejará los cambios hechos.





Continúa en la pág. siguiente

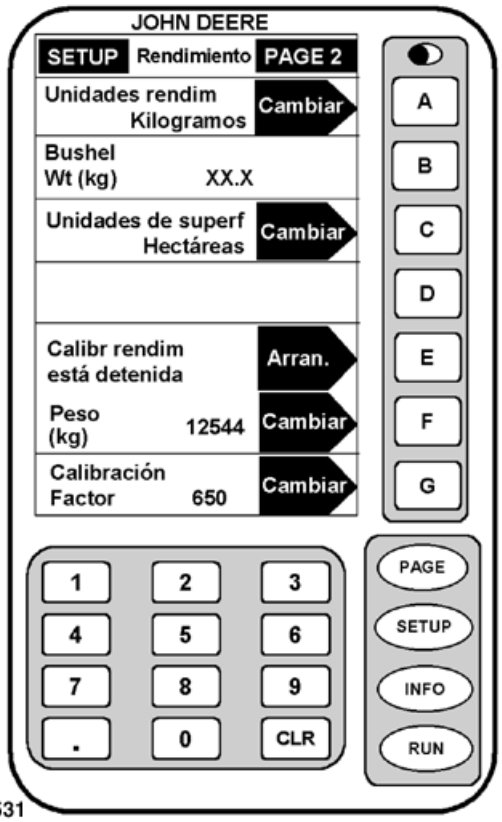
9. Pulsar la tecla **F** para introducir un nuevo valor. El factor de calibración cambia automáticamente cuando se introduce el peso del grano.

NOTA: Si el peso indicado por la balanza es 50% mayor o menor que el peso visualizado, el sistema NO permitirá introducir el peso indicado por la báscula. Se recomienda repasar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que acarreó el grano de la cosechadora también haya efectuado los procedimientos correctamente. En ese punto, volver a intentar una carga de calibración.

10. Introducir la corrección de humedad (ver “SETUP - Rendimiento - PAGE 1” en la Sección “Manejo del monitor de rendimiento GreenStar™”).

11. Desconectar el encendido y volver a conectarlo poniendo en marcha la cosechadora.

También se puede introducir un factor de calibración nuevo manualmente. Para calcular el factor de calibración, dividir el peso indicado en la pantalla entre el peso indicado por la báscula. Multiplicar el resultado por el factor de calibración visualizado (ver el ejemplo dado a continuación). Este es el nuevo factor de calibración.



ZX018531 –63–

Para introducir un factor de calibración manualmente:

1. Pulsar la tecla **G** para introducir el factor de calibración manualmente. La flecha negra cambia a **INTRO**.

2. Usar el teclado numérico para introducir el factor de calibración.

3. Pulsar la tecla **G** para introducir un nuevo valor.

   Ejemplo:

   Factor de calibración visualizado = 650

   Peso del grano visualizado en la pantalla = 12544 kg

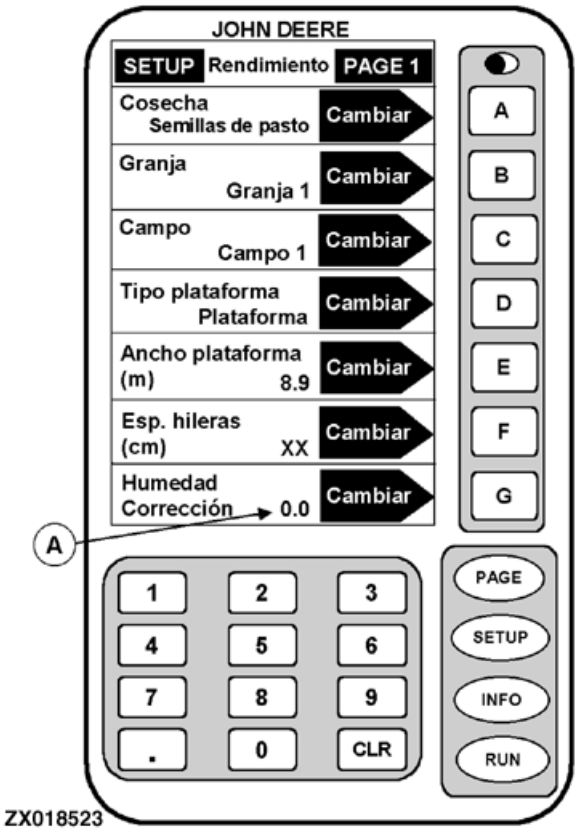
   Peso neto del grano indicado por la balanza = 12716 kg

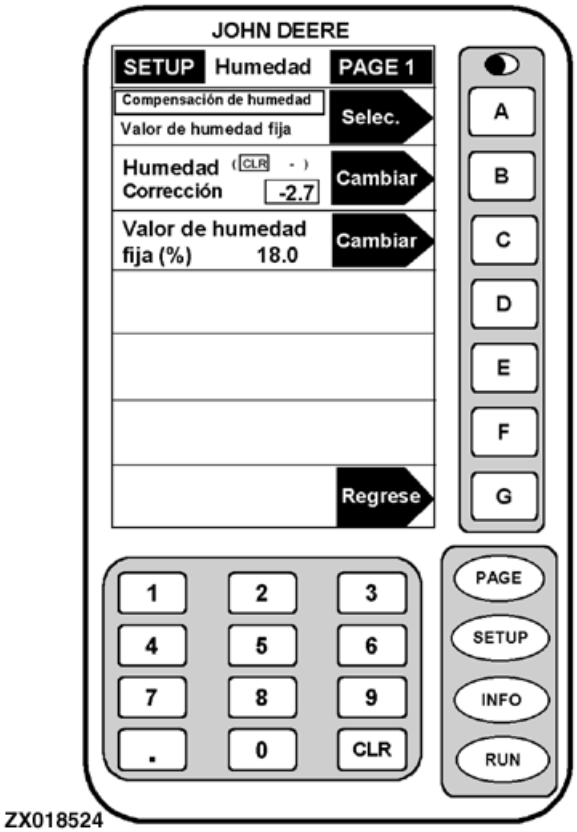
   Resultado 650 x (12544 ÷ 12716) = 641

AG,OUZXMAG,119 –63–09OCT99–2/2

Corrección de humedad

1. Pulsar la tecla **G**. La pantalla cambia a “SETUP-Humedad-PAGE 1”.
2. Pulsar la tecla **B** en la pantalla “SETUP Humedad - PAGE 1”.
3. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico que se restará del valor que se visualiza en la pantalla **RUN - Rendimiento - PAGE 1**.
4. Pulsar la tecla **CLR**. Se visualiza un signo negativo (-) para indicar la corrección de humedad.
5. Pulsar la tecla **B** nuevamente para INTRODUCIR el valor.



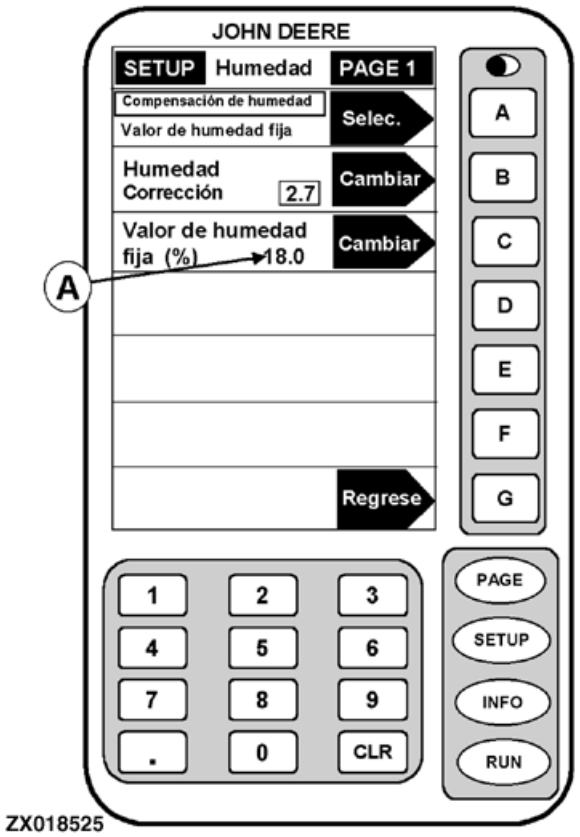


Continúa en la pág. siguiente

6. Para cambiar el valor fijo de humedad (A) en la pantalla “SETUP- Humedad-PAGE 1”, Pulsar la tecla **C**.

7. Usar el teclado numérico para introducir un valor numérico que se sumará al valor que se visualizará en la pantalla “RUN - Humedad - PAGE 1”.

8. Pulsar la tecla **C** nuevamente para INTRODUCIR el valor.



ZX018525 –63–

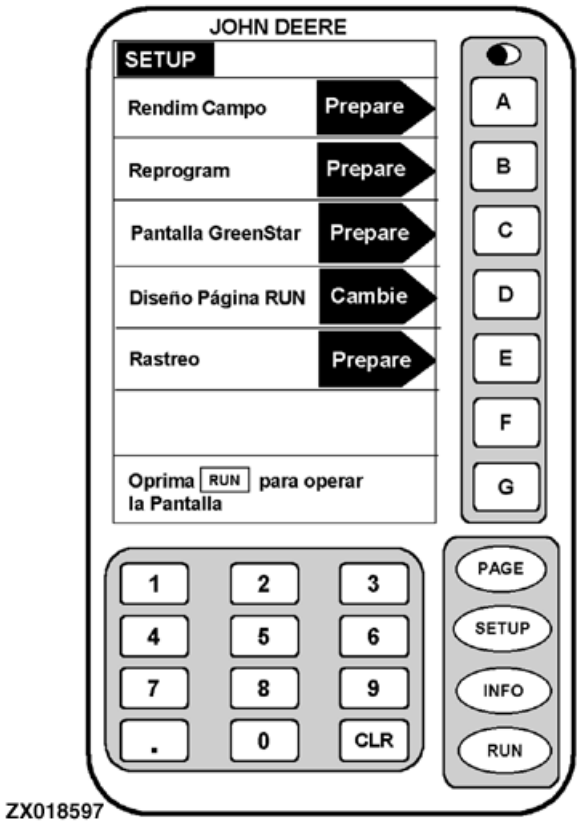
AG,OUZXMAG,120 –63–09OCT99–2/2

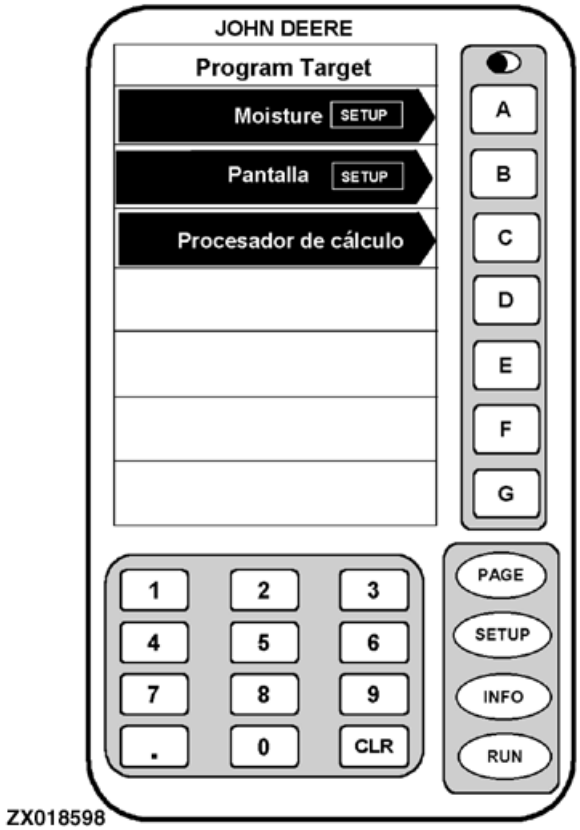
Carga de un nuevo programa de control de trazado de mapas

Cuando hay disponible una versión nueva o modificada del programa de control, será necesario cargar este programa en el procesador de cálculo de trazado de mapas.

Para cargar el nuevo programa:

1. Instalar la tarjeta PC que contiene el NUEVO programa en la ranura A para tarjetas del procesador de cálculo de trazado de mapas.
2. Girar la llave de contacto a la posición de MARCHA.
3. Pulsar la tecla **B** en “SETUP”.
4. En el menú **PROGRAM TARGET** pulsar la tecla **C**.





Continúa en la pág. siguiente

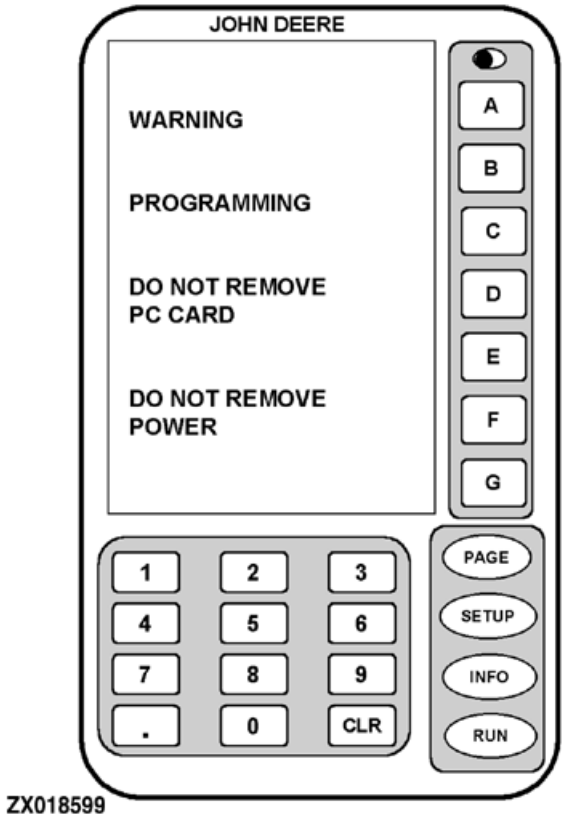
5. Esperar hasta que el mensaje **ADVERTENCIA / PROGRAMANDO** aparezca y seguir las indicaciones dadas en la pantalla:

   - **NO SACAR LA TARJETA PC**

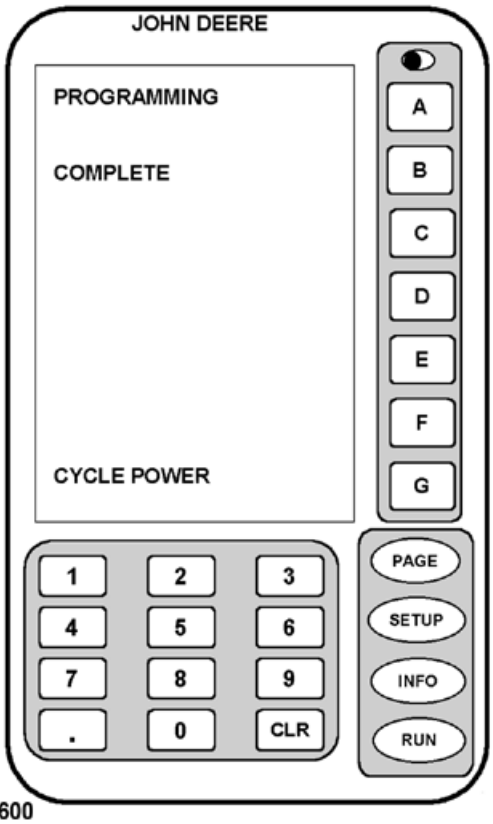
   - **NO DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN**

Cuando se completa la programación, se visualiza el mensaje **PROGRAMACIÓN COMPLETA**. El mensaje **APAGUE Y ENCIENDA LA UNIDAD** se visualiza en la esquina inferior izquierda.

Poner la llave de contacto en APAGADO. Ahora se puede arrancar la cosechadora y trabajar como de costumbre.



ZX018599 –UN–



ZX018600 –UN–

AG,OUZXMAG,121 –63–09OCT99–2/2

Carga de un nuevo programa de control de pantalla

Cuando hay disponible una versión nueva o modificada de software, será necesario cargar este software en la unidad de pantalla.

Para cargar el nuevo programa:

1. Instalar la tarjeta PC que contiene el NUEVO programa en la ranura A para tarjetas del procesador de cálculo de trazado de mapas.

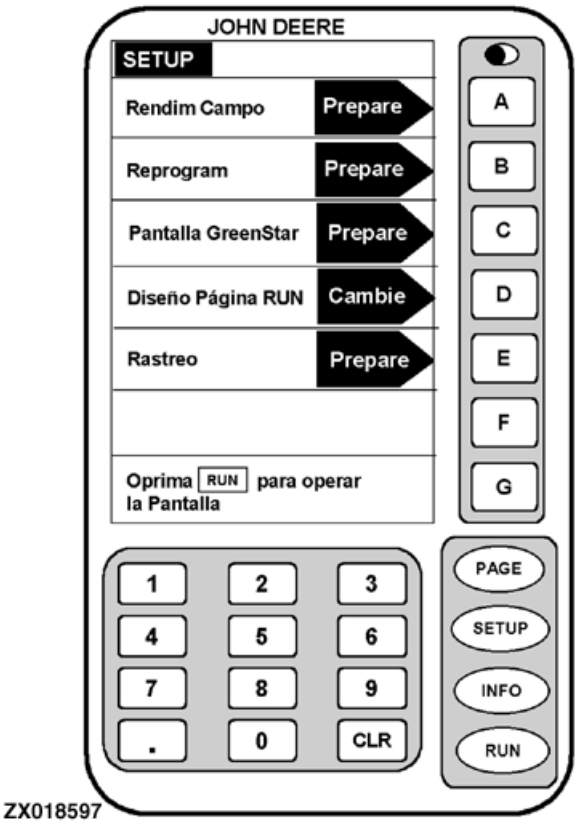
2. Girar la llave de contacto a la posición de MARCHA.

3. Pulsar la tecla **B** en “SETUP”. El procesador de trazado de mapas comprueba si hay programas en la tarjeta PC. Si no se hallan programas en la tarjeta, se visualiza una vista nueva.

   LISTA END OD

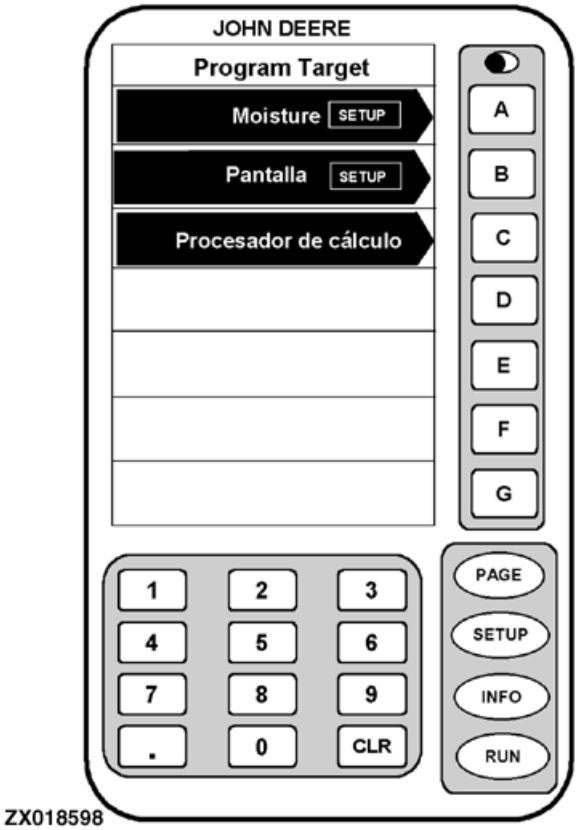
   Verificar que se haya instalado la tarjeta correcta en el procesador de cálculo. Pulsar la tecla **G** para regresar a la pantalla anterior.

4. En el menú **PROGRAM TARGET** pulsar la tecla **B**.



ZX018597

ZX018597 –63–



ZX018598

ZX018598 –63–

Continúa en la pág. siguiente

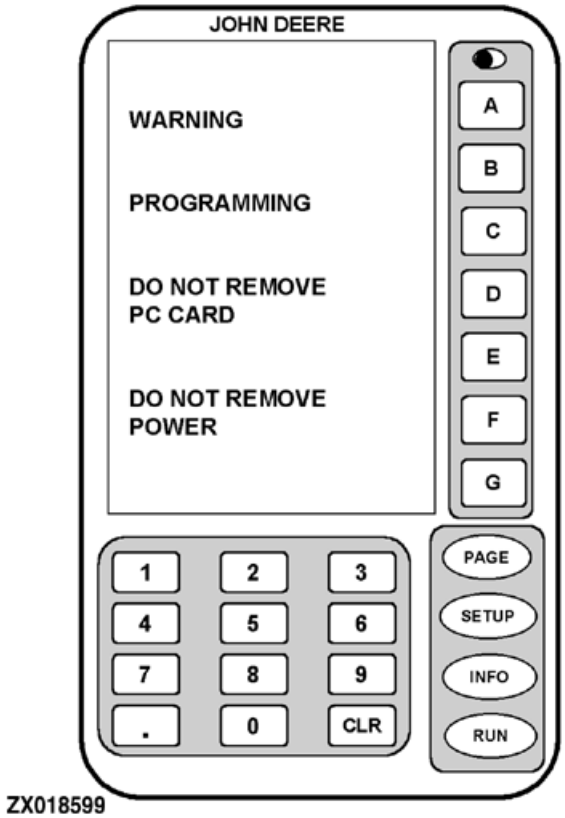
5. Esperar hasta que el mensaje **ADVERTENCIA / PROGRAMANDO** aparezca y seguir las indicaciones dadas en la pantalla:

   - **NO SACAR LA TARJETA PC**

   - **NO DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN**

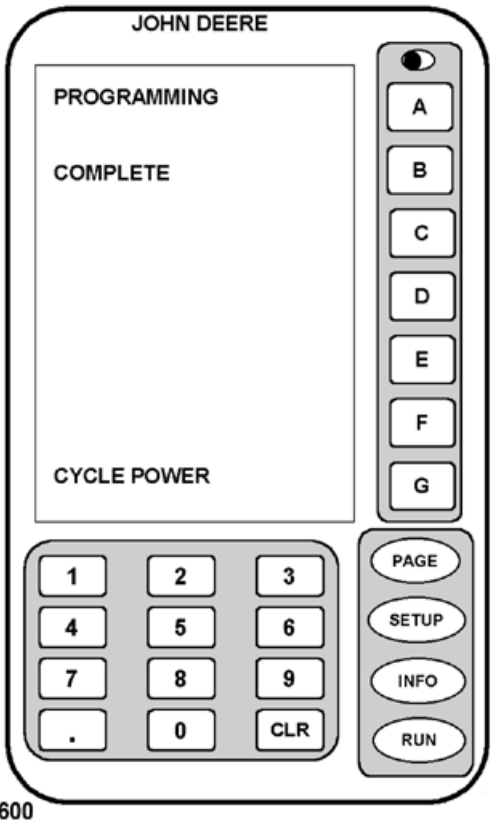
Cuando se completa la programación, se visualiza el mensaje **PROGRAMACIÓN COMPLETA**. El mensaje **APAGUE Y ENCIENDA LA UNIDAD** se visualiza en la esquina inferior izquierda.

Poner la llave de contacto en APAGADO. Ahora se puede arrancar la cosechadora y trabajar como de costumbre.



ZX018599

ZX018599 –UN–



ZX018600

ZX018600 –UN–

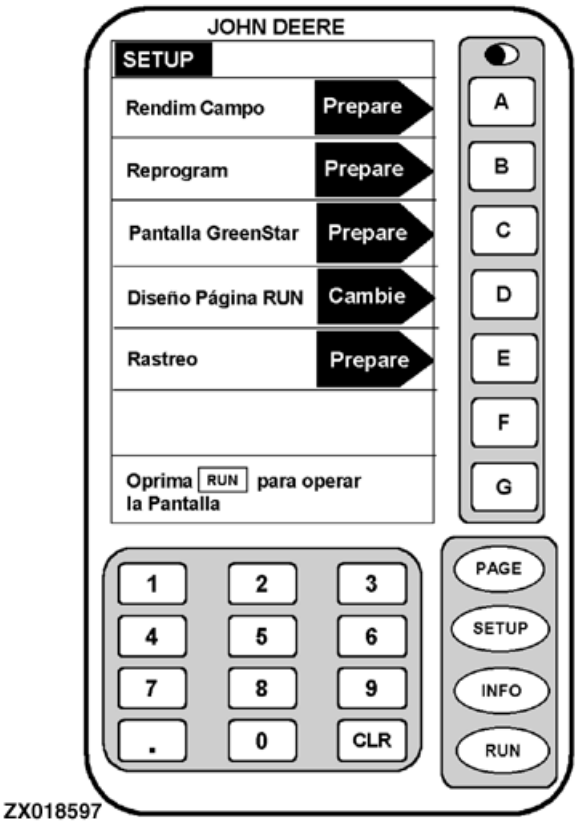
AG,OUZXMAG,122 –63–09OCT99–2/2

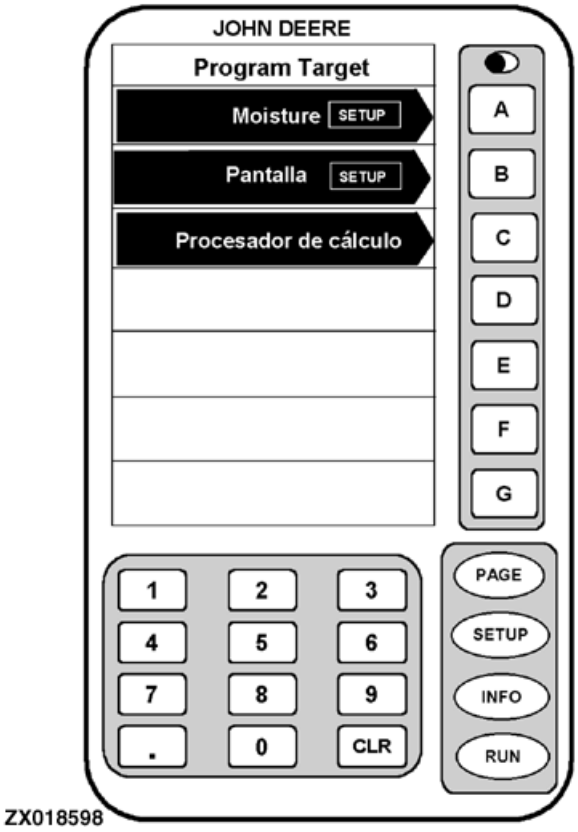
Carga de un nuevo programa de control para el sensor de humedad

Cuando hay disponible una versión nueva o modificada de software, será necesario cargar este software en el sensor de humedad.

Para cargar el nuevo programa:

1. Instalar la tarjeta PC que contiene el NUEVO programa en la ranura A para tarjetas del procesador de cálculo de trazado de mapas.
2. Girar la llave de contacto a la posición de MARCHA.
3. Pulsar la tecla **B** en “SETUP”. El procesador de trazado de mapas comprueba si hay programas en la tarjeta PC.
4. En el menú **PROGRAM TARGET** pulsar la tecla **A**.





Continúa en la pág. siguiente

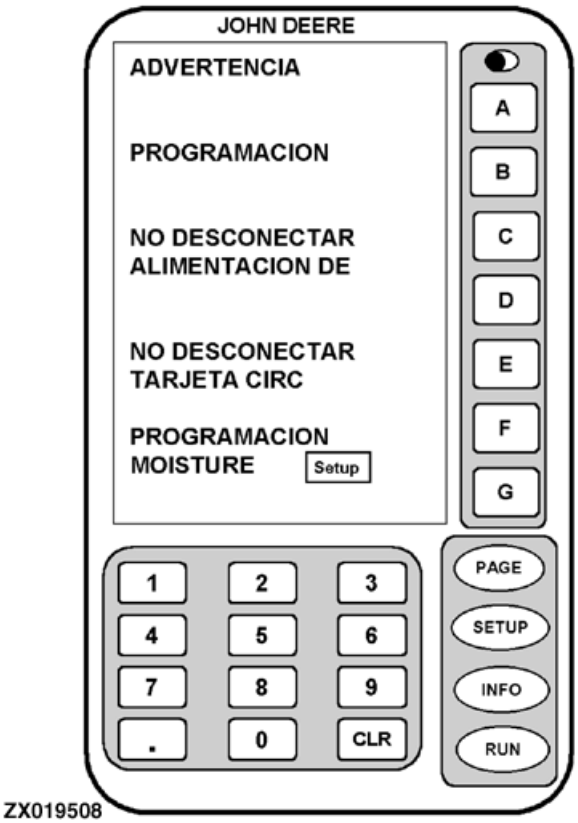
5. Esperar hasta que el mensaje **ADVERTENCIA / PROGRAMANDO** aparezca y seguir las indicaciones dadas en la pantalla:

   - **NO SACAR LA TARJETA PC**

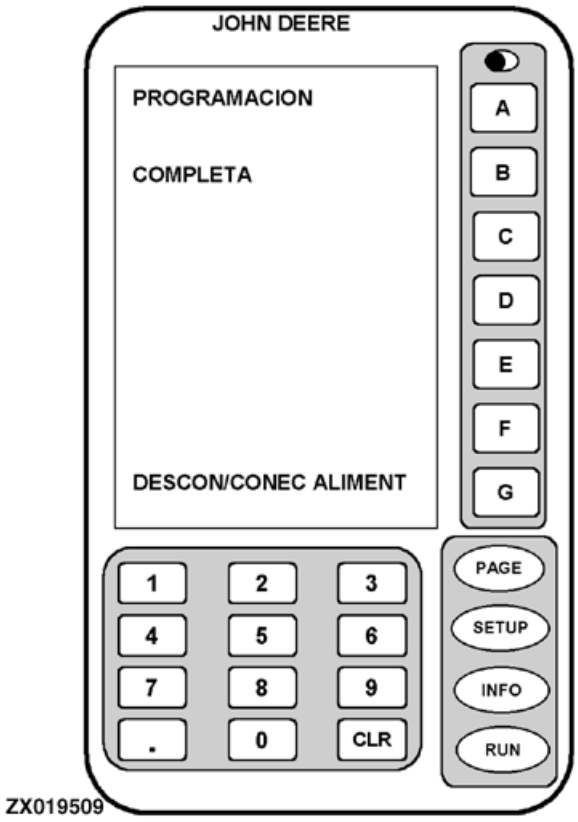
   - **NO DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN**

Cuando se completa la programación, se visualiza el mensaje **PROGRAMACION COMPLETA**. El mensaje **APAGUE Y ENCIENDA LA UNIDAD** se visualiza en la esquina inferior izquierda.

Poner la llave de contacto en APAGADO. Ahora se puede arrancar la cosechadora y trabajar como de costumbre.



ZX019508 –63–



ZX019509 –63–

AG,OUZXMAG,123 –63–09OCT99–2/2

Pantallas de aviso

Las vistas de advertencia y alarmas avisan al operador que existen problemas de funcionamiento en el sistema monitor.

Los mensajes de advertencia y las alarmas NO impiden que la cosechadora arranque, funcione o recopile datos.

NOTA: Cuando se visualiza la vista de advertencia, tomar las medidas del caso antes de seguir trabajando.

Cada pantalla de aviso identifica un problema específico y recomienda las medidas correctivas del caso.

Pantallas de aviso a página completa

Una advertencia de página completa anula cualquier otra función de la pantalla que se encuentre en progreso.

NOTA: Las teclas RUN, SETUP e INFO NO FUNCIONAN cuando se visualiza este tipo de mensaje.

La alarma audible suena al volumen máximo. Si un mensaje de **ATENCION** o de **ALERTA** está en curso cuando se produce una **ADVERTENCIA DE PÁGINA COMPLETA**, el primer mensaje de alarma se interrumpirá y la alarma de **ADVERTENCIA DE PÁGINA COMPLETA** sonará.

Pantallas de atención a página completa

Los mensajes de atención se visualizan en la parte inferior de las páginas del modo **RUN** o como vistas de **PÁGINA COMPLETA** si la pantalla GreenStar NO se encuentra visualizando una página del modo **RUN**.

AG,OUZXMAG,130 –63–09OCT99–1/1

Pantallas

Problema:

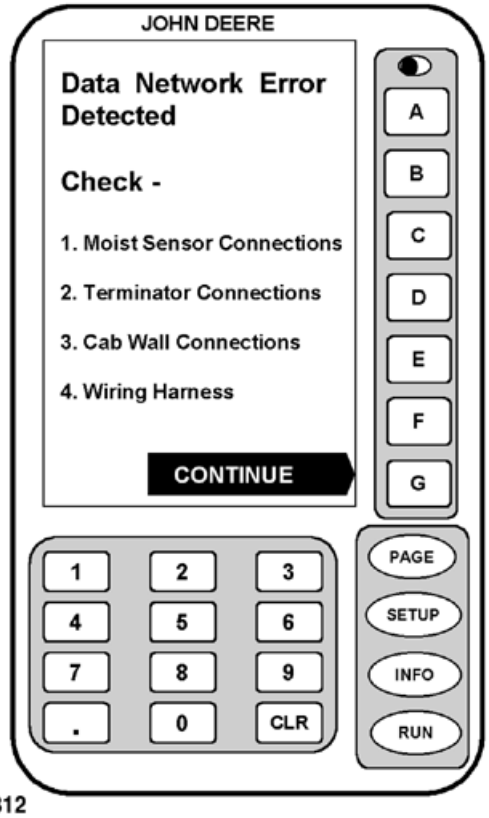
Problema de comunicaciones en red de datos.

Solución:

a. Revisar todas las conexiones indicadas en la pantalla.

b. Apagar y encender la unidad.

c. Si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.



ZX018812

ZX018812 –UN–

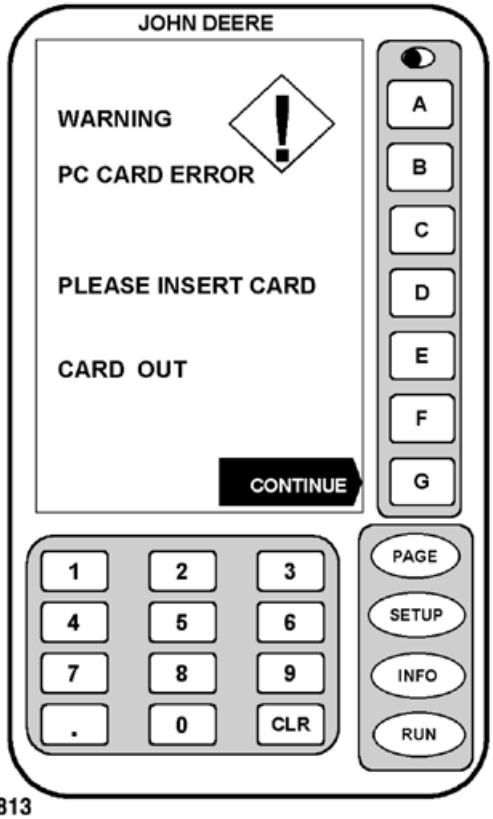
AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–1/10

Problema:

El procesador de cálculo no reconoce la tarjeta PC instalada en la ranura.

Solución:

Verificar que la tarjeta PC esté debidamente colocada en la ranura (el botón negro de expulsión deberá sobresalir).



ZX018813

ZX018813 –UN–

Continúa en la pág. siguiente

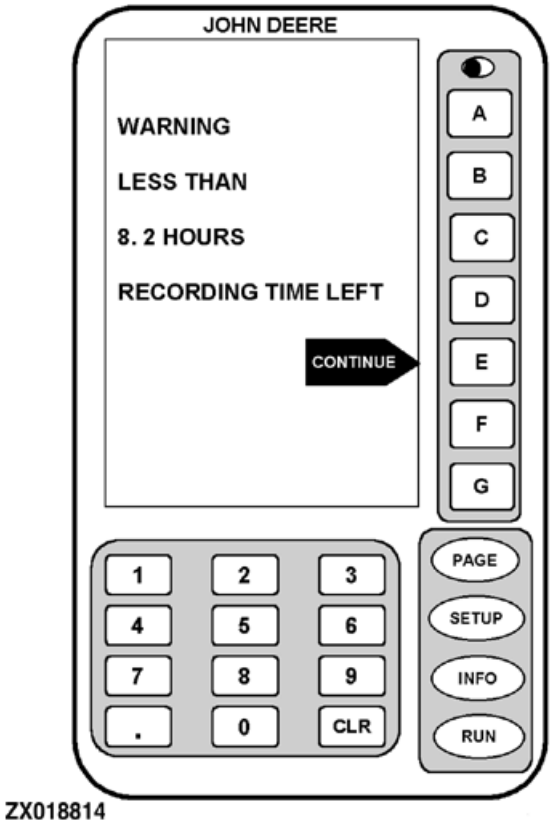
AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–2/10

Problema:

Casi se ha agotado la capacidad de la tarjeta PC.

Solución:

Descargar la tarjeta PC y ejecutar la función de limpieza de la tarjeta PC en el programa JDmap™.



ZX018814 –UN–

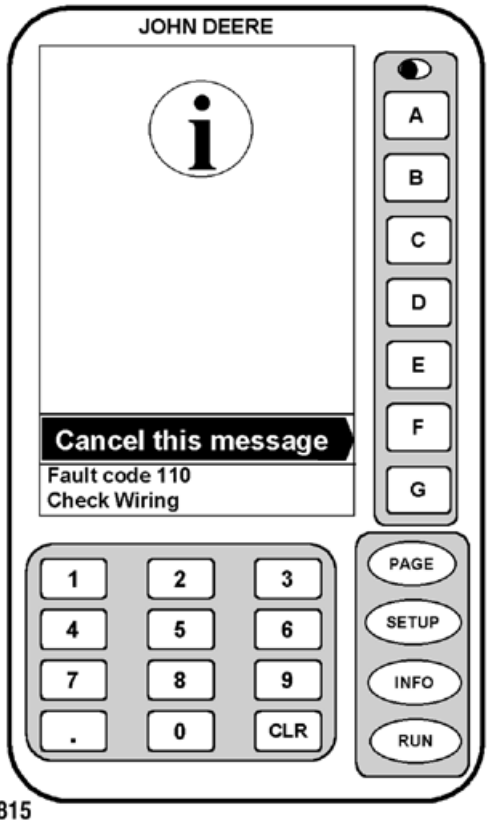
AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–3/10

Problema:

Problema de comunicaciones en red de datos.

Solución:

Apagar y volver a encender la unidad; si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.



ZX018815 –UN–

Continúa en la pág. siguiente

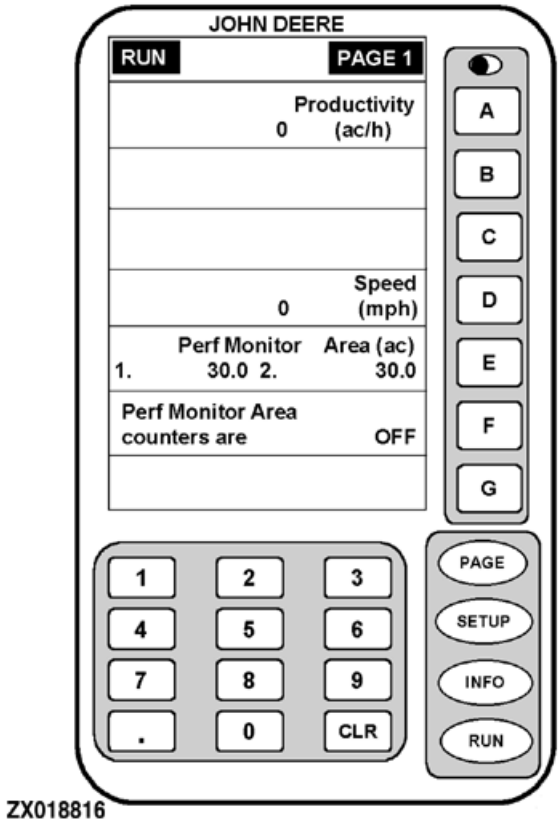
AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–4/10

Problema:

La pantalla GreenStar™ no se comunica con el procesador de cálculo.

Solución:

Apagar y volver a encender la unidad; si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.



ZX018816 –UN–

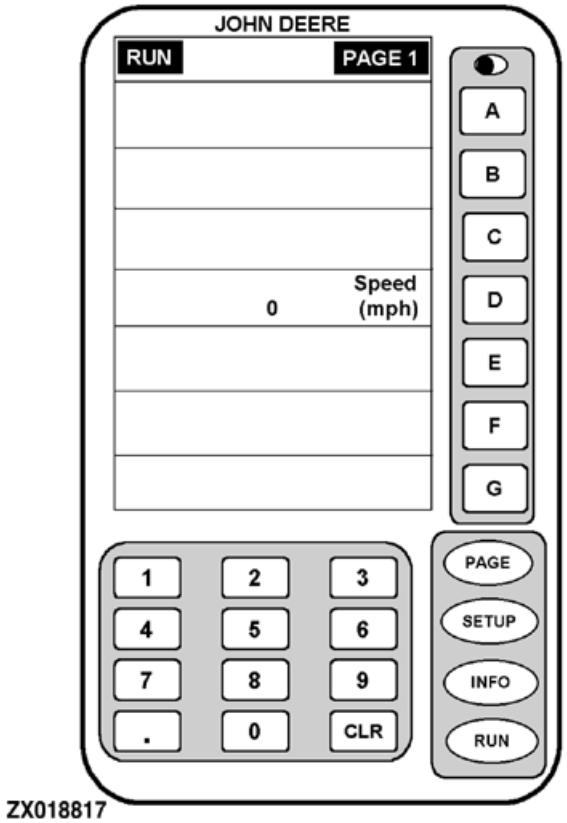
AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–5/10

Problema:

La pantalla GreenStar™ no puede establecer comunicación con el sensor de humedad o con el procesador de cálculo de trazado.

Solución:

Apagar y volver a encender la unidad; si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.



ZX018817 –UN–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–6/10

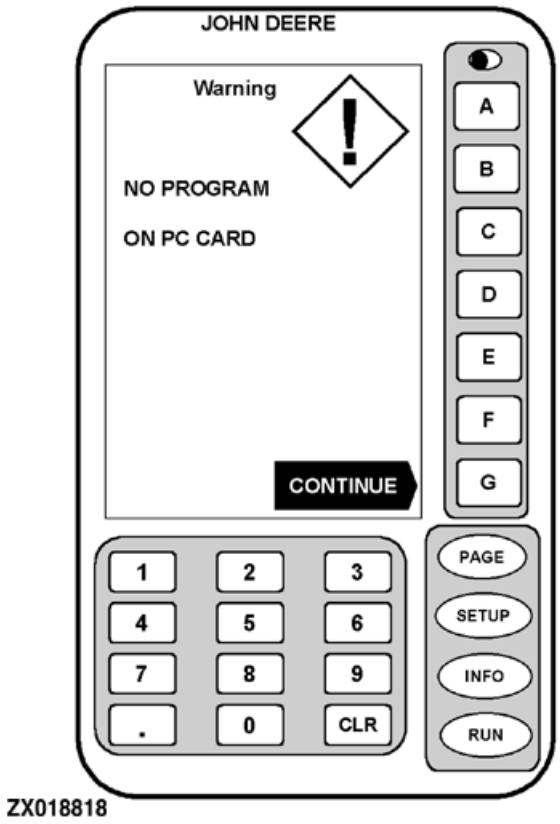
1. **Problema:**

   No se encuentran programas en la tarjeta PC.

2. **Solución:**

   a. Verificar que la tarjeta PC está en la ranura “A” y no en la ranura “B”.

   b. Verificar que los programas se encuentren en el directorio correcto de la tarjeta PC.



ZX018818 –UN–

AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–7/10

Problema:

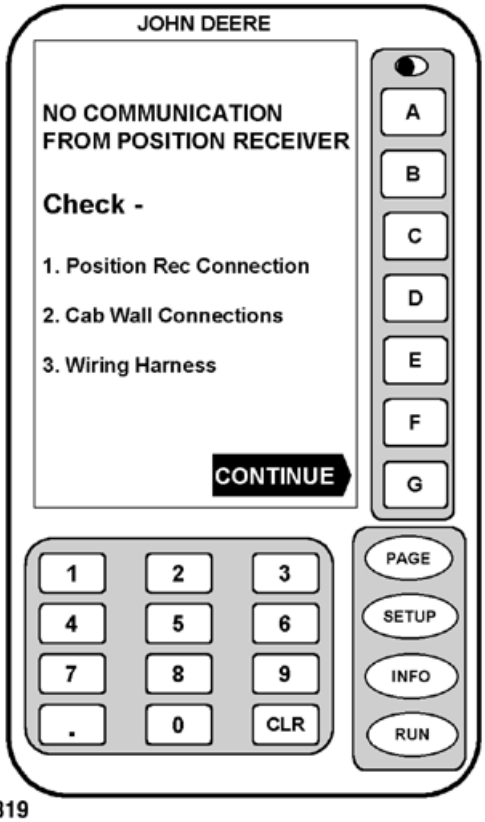
Problema de comunicaciones con receptor de posición.

Solución:

a. Revisar todas las conexiones indicadas en la pantalla.

b. Apagar y encender la unidad.

c. Si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.



ZX018819 –UN–

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–8/10

Problema:

Se ha interrumpido el registro de datos

No se detectan las rpm del elevador

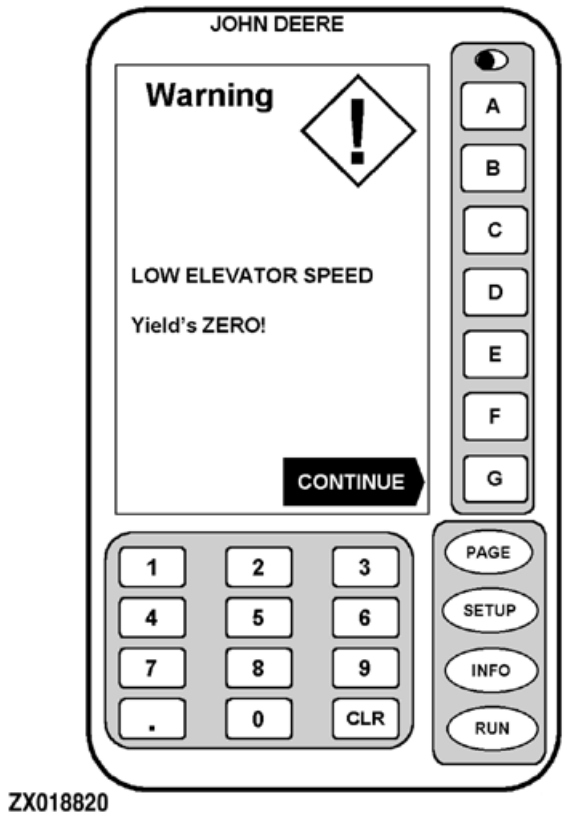
Se registra un rendimiento = 0

El sensor del elevador no funciona.

Solución:

a. Reducir la velocidad de la cosechadora y permitir que el régimen del motor se estabilice.

b. Si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.



ZX018820 –UN–

AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–9/10

Problema:

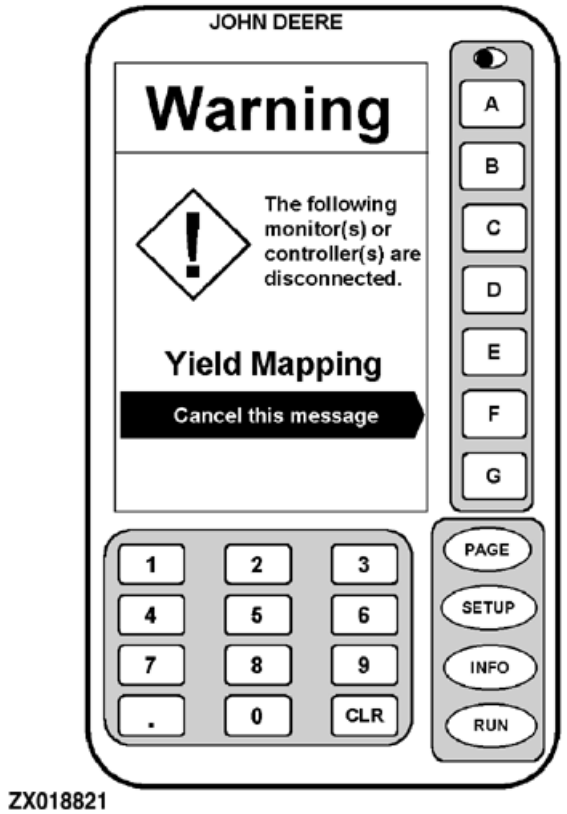
Generado por la pantalla GreenStar™ para indicar que el procesador de cálculo de trazado no está funcionando.

Solución:

a. Revisar todas las conexiones.

b. Apagar y encender la unidad.

c. Si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.



ZX018821 –UN–

AG,OUZXMAG,131 –63–09OCT99–10/10

Sensor de humedad

Avería	Causa	Solución
Humedad excesiva	Acumulación de savia verde o de semillas de malezas sobre las placas sensoras de humedad	Limpiar las placas del sensor de humedad
	El sensor no está lleno	Cosechar hasta llenar el sensor.
Humedad constantemente alta o baja	Es necesario corregir la humedad	Ajustar la corrección de humedad
La humedad no varía	Obstrucción de sensor. La rueda de paletas se ha detenido	Quitar la tapa del sensor de humedad e inspeccionar la rueda de paletas
La lectura de humedad es imprecisa	Selección de cultivo incorrecta	Seleccionar el cultivo correcto en la pantalla GreenStar™.
La humedad es siempre cero	Conexión del grupo de cables al sensor posiblemente incorrecto	Comprobar el grupo de cables y los enchufes.

AG,OUZXMAG,125 –63–09OCT99–1/1

Sensor de masa y caudal

Avería	Causa	Solución
El rendimiento es constantemente muy alto o muy bajo	El sistema requiere calibración	Realizar una calibración de rendimiento.
	Anchura de plataforma incorrecta	Cambiar la anchura de la plataforma.
	Selección de cultivo incorrecta	Cambiar el cultivo seleccionado.
	Tierra, lodo o basura pegados a la placa de impacto	Limpiar la placa de impacto
El rendimiento es cero	Sin velocidad de avance	Consulte con su concesionario John Deere.
	Sensor de masa y caudal desenchufado en depósito de grano	Enchufar el sensor de masa y caudal

AG,OUZXMAG,126 –63–09OCT99–1/1

Pantalla

Avería	Causa	Solución
Pantalla en blanco	Sin corriente	Comprobar los grupos de cables de la pantalla.
	Contraste desajustado o iluminación de fondo insuficiente	Ajustar el contraste. Cambiar el nivel de intensidad de iluminación de fondo.
La alarma audible de la pantalla no suena	Posible avería de la pantalla	Consulte con su concesionario John Deere.
La pantalla está "atorada" en un menú particular	Problema de comunicaciones	Desconectar y volver a conectar el encendido.

AG,OUZXMAG,127 –63–09OCT99–1/1

Procesador de trazado de mapas

Avería	Causa	Solución
La tarjeta PC Card no entra en la ranura	Tarjeta PC Card al revés	Alinear la flecha de la tarjeta PC con la flecha del procesador de cálculo de trazado.

AG,OUZXMAG,128 –63–09OCT99–1/1

Receptor de posición

Avería	Causa	Solución
Sin corrección diferencial	La licencia diferencial ha expirado	Contactar con los servicios de apoyo OmniSTAR.
	Interferencias con radiotransmisor	Instalar la antena del radiotransmisor a una distancia mínima de 2 metros del receptor de posición.

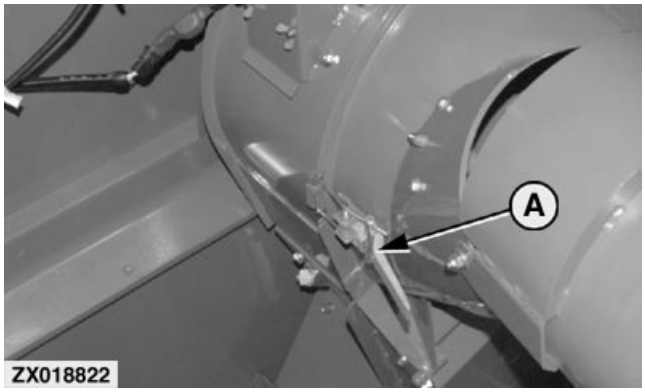
AG,OUZXMAG,129 –63–09OCT99–1/1

Sensor de masa y caudal (cosechadora CTS)— A las 50 horas

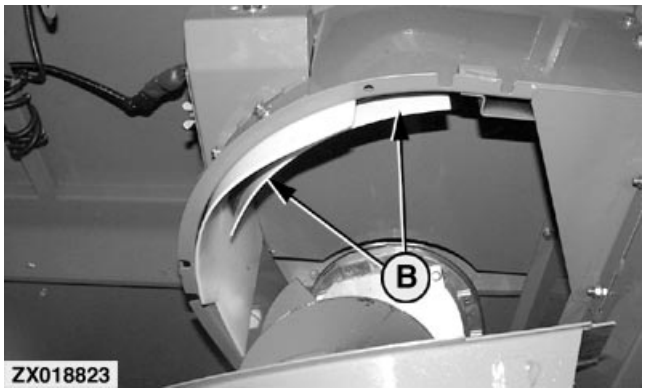
Abrir las tapas del depósito de grano.

Soltar las sujeciones (A) y abrir el registro lateral del elevador de grano. Revisar el sensor de masa y caudal por si presenta acumulaciones de materias extrañas sobre la placa de desgaste de plástico (B).

En condiciones severas, tales como las acumulaciones de lodo al cosechar judías o de malezas verdes en la soja, revisar si hay acumulaciones de residuos en la placa de desgaste DIARIAMENTE.



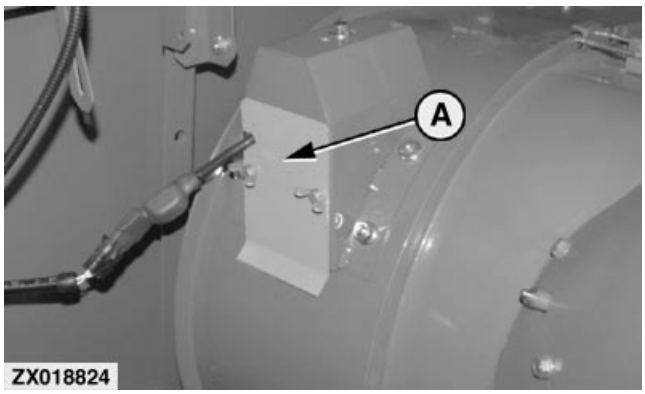
ZX018822 –UN–



ZX018823 –UN–

AG,OUZXMAG,133 –63–09OCT99–1/2

Quitar la tapa delantera (A) e inspeccionarla en busca de acumulaciones de grano y de grano atascado entre el sensor de masa y caudal, y limpiar la caja del elevador de grano limpio.



ZX018824 –UN–

AG,OUZXMAG,133 –63–09OCT99–2/2

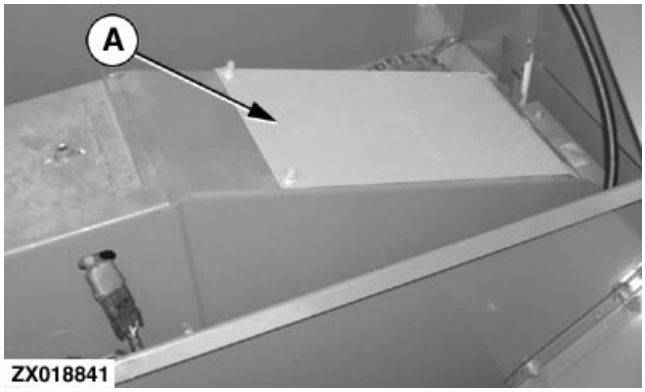
Sensor de masa y caudal (cosechadora Serie 2200)— A las 50 horas

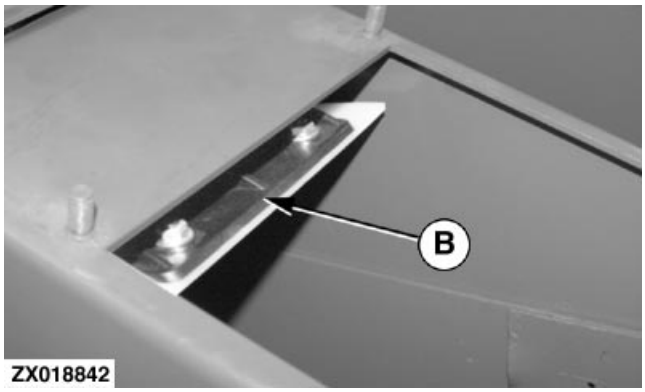
Abrir las tapas del depósito de grano.

Quitar la cubierta superior de la carcasa del elevador de grano limpio (no ilustrado).

Quitar la tapa (A). Revisar el sensor de masa y caudal por si presenta acumulaciones de materias extrañas sobre la placa de desgaste de plástico (B).

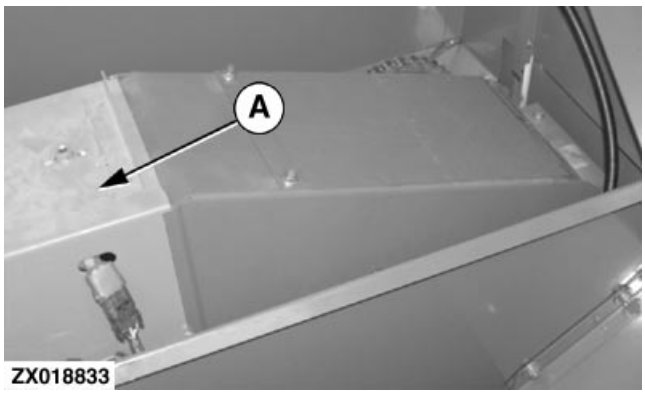
En condiciones severas, tales como las acumulaciones de lodo al cosechar judías o de malezas verdes en la soja, revisar si hay acumulaciones de residuos en la placa de desgaste DIARIAMENTE.





AG,OUZXMAG,149 –63–16OCT99–1/2

Quitar la carcasa del sensor (A) y revisarla en busca de acumulaciones de grano y de grano atascado entre el sensor de masa y caudal.

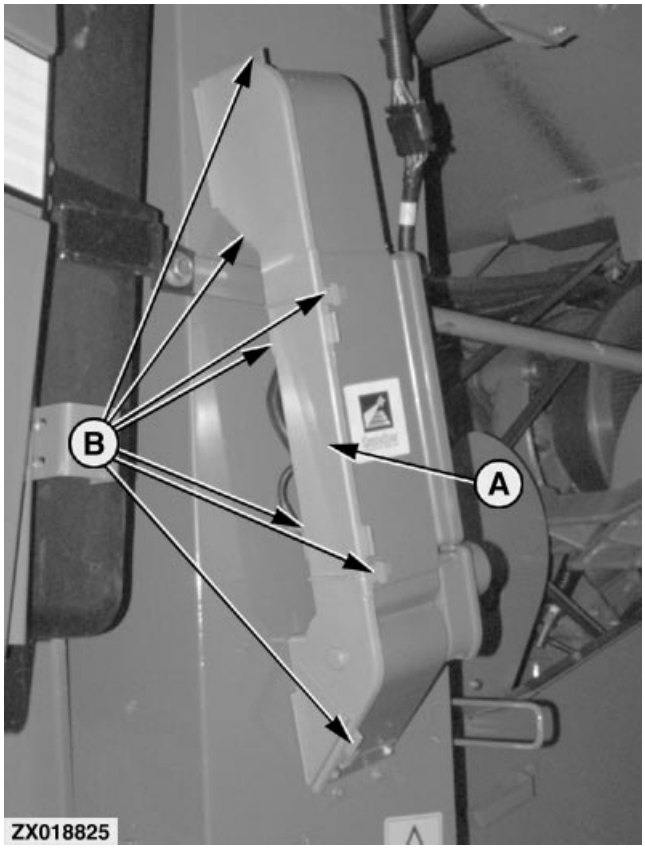


AG,OUZXMAG,149 –63–16OCT99–2/2

Sensor de humedad—A las 50 horas

Quitar la tapa lateral (A) oprimiendo suavemente las siete pestañas (B) para soltarla.

En condiciones severas, tales como las acumulaciones de lodo al cosechar judías o de malezas verdes en la soja, revisar DIARIAMENTE si hay acumulaciones de residuos en las placas de desgaste.



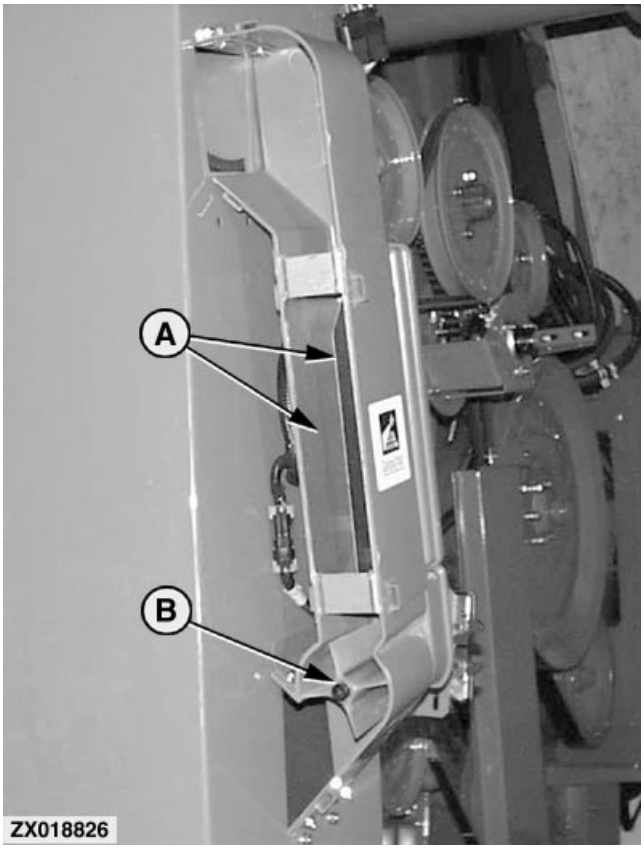
Quitar la tapa lateral (CTS en la ilustración)

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUZXMAG,134 –63–09OCT99–1/2

Revisar la placa (A) del sensor en busca de acumulaciones de residuos. Las placas pueden limpiarse con un trapo húmedo y suave.

Revisar el conjunto de la rueda de paletas (B). El conjunto de la rueda de paletas puede retirarse para limpiarlo o para despejar obstrucciones.



ZX018826 –UN–

Revisar la placa del sensor (CTS en la ilustración)

AG,OUZXMAG,134 –63–09OCT99–2/2

Ajuste de la cadena del elevador de grano limpio—Según necesidad

Para ajustar la cadena del elevador de grano limpio, consultar el manual del operador correspondiente.

AG,OUZXMAG,150 –63–16OCT99–1/1

Cambio del rollo de papel de la impresora—Según necesidad

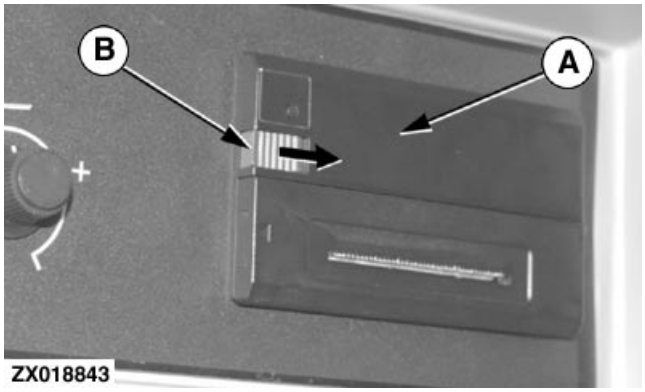
Cambiar el rollo de papel gastado del siguiente modo:

NOTA: Una etiqueta situada dentro de la carcasa de la impresora indica el procedimiento a seguir.

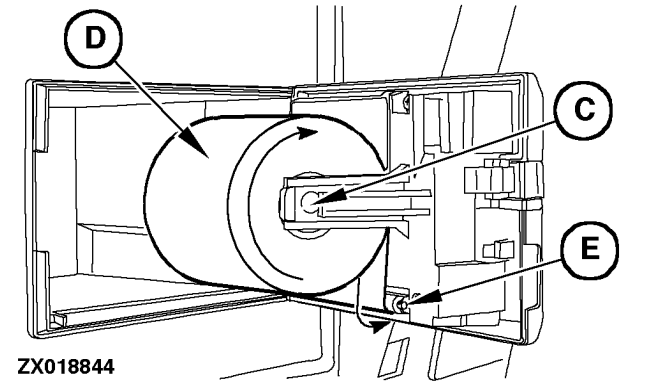
1. Abrir la tapa frontal (A) empujando (ver flecha) y soltando el pestillo (B).
2. Sacar el brazo (C) y retirar el rollo de papel vacío.
3. Introducir un nuevo rollo de papel (D) entre los brazos (C) observando el sentido de salida del papel (ver flechas).
4. Introducir el papel debajo del rodillo guía (E) y por la ranura de salida, hasta que la impresora detecte y retenga el papel.
5. Cerrar la tapa frontal (A).
6. Pulsar repetidamente el botón de avance (F) para comprobar la correcta salida del papel.

   La impresora está lista para imprimir.

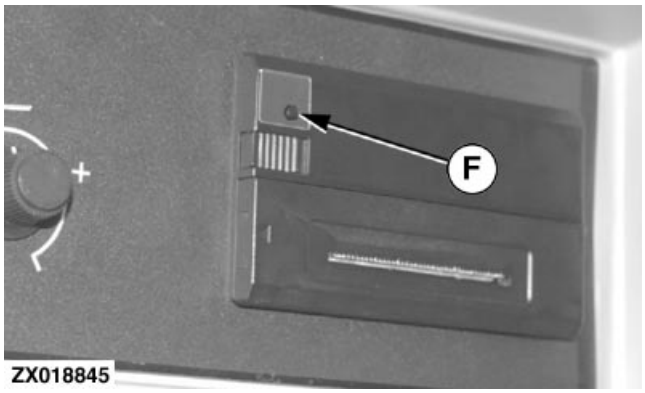
A—Tapa frontal
B—Pestillo
C—Brazo
D—Rollo de papel
E—Rodillo guía
F—Botón de avance del papel



ZX018843 –UN–



ZX018844 –UN–



ZX018845 –UN–

AG,OUZXMAG,151 –63–16OCT99–1/1

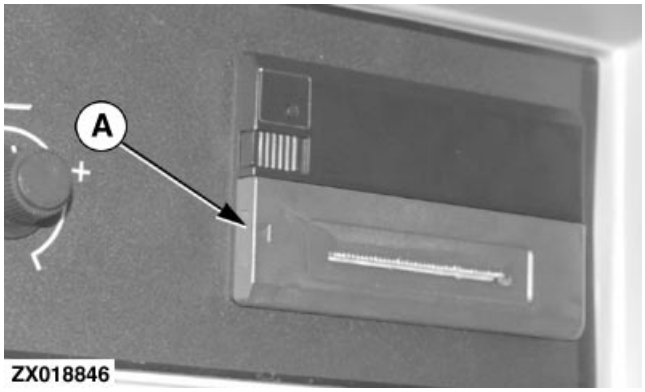
Cambio del rollo de papel de la impresora—Según necesidad

Sustituir el cartucho de cinta de tinta como se describe a continuación:

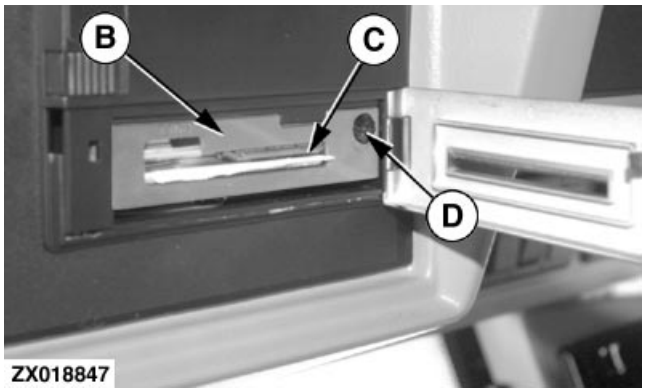
1. Abrir la puerta frontal del alojamiento del cartucho tirando de la muesca (A).
2. Extraer del bastidor de la impresora el cartucho de cinta (B).
3. Insertar y sujetar la nueva cinta comprobando que el papel pasa por la ranura de salida (C).
4. Girar a derechas el cursor (D) para tensar la cinta del cartucho.
5. Cerrar la puerta frontal del cartucho.

   La impresora está lista para imprimir.

A—Muesca de apertura
B—Cartucho con cinta
C—Ranura de salida
D—Indicador



ZX018846 –UN–



ZX018847 –UN–

AG,OUZXMAG,152 –63–16OCT99–1/1

Números de serie

Etiquetas de identificación

Los sistemas de cálculo de rendimiento para cosechadoras GreenStar™ tienen estas etiquetas de identificación. Las letras y números de estas etiquetas identifican a un componente o conjunto particular. Se requieren todos estos caracteres al pedir repuestos o para identificar el sistema o componente al pedir soporte técnico a John Deere. Además, las autoridades los necesitan para identificar la máquina en caso de sustracción.

Anotar los caracteres cuidadosamente en los espacios provistos en cada una de las siguientes ilustraciones.

ZX018827

ZX018827 –UN–

AG,OUZXMAG,135 –63–09OCT99–1/1

Número de serie del procesador de trazado de mapas

Etiqueta ubicada en el lado delantero del procesador de trazado.

ZX018828

ZX018828 –UN–

AG,OUZXMAG,136 –63–09OCT99–1/1

Número de serie de la pantalla GreenStar™

Etiqueta ubicada en los lados posterior e inferior de la pantalla.

AG,OUZXMAG,137 –63–09OCT99–1/1

Número de serie del sensor de humedad

Etiqueta ubicada en el lado anterior del sensor de humedad.

AG,OUZXMAG,138 –63–09OCT99–1/1

Número de serie del sensor de masa y caudal

Etiqueta ubicada en el lado superior del sensor de caudal.

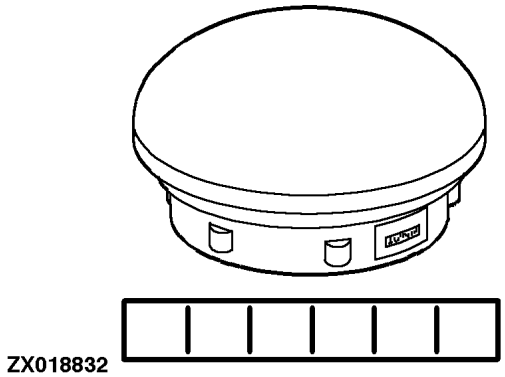
ZX018831

ZX018831 –UN–

AG,OUZXMAG,139 –63–09OCT99–1/1

Número de serie del receptor de posición.

Etiqueta ubicada en el lado anterior de la pieza de fundición de aluminio del receptor de posición.



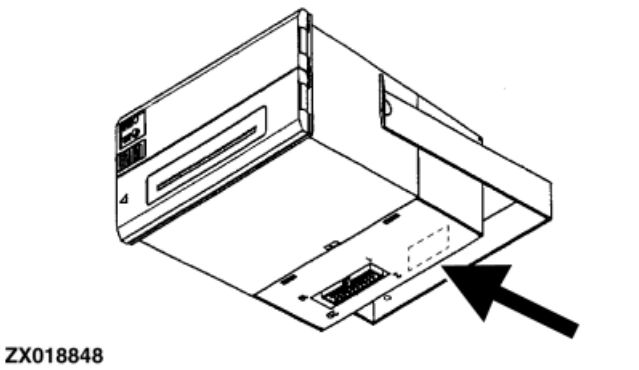
ZX018832

ZX018832 –UN–

AG,OUZXMAG,140 –63–09OCT99–1/1

Número de serie de la impresora

La etiqueta se halla en la parte posterior de la carcasa de la impresora.



ZX018848

ZX018848 –UN–

AG,OUZXMAG,153 –63–17OCT99–1/1

Cuadro de humedad y densidad promedio para cultivos norteamericanos

Cultivo	Humedad promedio (%)
Alfalfa	12.0
Cebada	14.0
Canola	10.0
Maíz (húmedo)	15.5
Maíz (seco)	15.5
Judías	14.5
Lino	7.0
Semilla de heno	12.0
Lentejas	10.5
Mijo	11.0
Mostaza	8.0
Habas	14.5
Avena	14.0
Guisantes (punto negro)	12.0
Guisantes	10.5
Maíz para palomitas (amarillo)	14.0
Maíz para palomitas (blanco)	14.0
Semilla de colza	10.0
Arroz (largo)	14.0
Arroz (mediano)	14.0
Centeno	14.0
Azafrán	6.0
Sorgo	13.0
Soja	13.0
Girasol (aceite)	14.0
Girasol (rayado)	14.0
Trigo (Durum)	13.0
Trigo (duro de primavera)	13.0
Trigo (duro de invierno)	13.0
Trigo (blando de primavera)	13:0
Trigo (blanco)	13:0

AG,OUZXMAG,141 –63–09OCT99–1/1

Cuadro de humedad y densidad promedio para cultivos europeos

Cultivo	Humedad promedio (%)
Cebada (Euro 6)	14.5
Cebada (Euro primavera)	14.5
Cebada (Euro invierno)	14.5
Maíz (Euro)	15.0
Avena (Euro)	15.0
Guisantes (Euro)	12.0
Maíz para palomitas (Euro)	15.5
Semilla de colza (E aceite)	8.5
Semilla de colza (E ind)	8.5
Centeno (Euro)	14.0
Girasol (E aceite)	9.0
Girasol (E ind)	9.0
Triticale (Euro)	14.5
Trigo (Euro alimentario)	14.5
Trigo (Euro invierno)	14.5

AG,OUZXMAG,211 –63–06DEC99–1/1

Pesos promedio

Unidad	Peso (lb)	Peso (kg)
Barriles	162.000	73.500
Sacos	100.00	45.400
Quintales métricos	100.00	45.400
Libras	1.000	0.454
Kg	2.204	1.000
Toneladas métricas	2204.000	1000.000
Toneladas	2000.000	907.000

AG,OUZXMAG,142 –63–09OCT99–1/1

Formula para peso en seco

Peso en seco = Peso en húmedo x ((100 - humedad real) ÷(100 - humedad promedio)

AG,OUZXMAG,143 –63–09OCT99–1/1

Indice alfabetico

Página

A

A las 50 horas
Sensor de humedad 40-3
Sensor de masa y caudal 40-1, 40-2
Apéndice
Densidad. 50-2
Formula para peso en seco 50-2
Humedad estándar 50-2
Humedad promedio. 50-1
Pesos promedio 50-2
Appendix
Density 50-1

C

Calibración de rendimiento 25-2
Corrección de humedad 25-4
Información general 25-1
Carga de un nuevo programa de control
Pantalla. 30-3
Procesador de trazado de mapas 30-1
Sensor de humedad 30-5
Corrección de humedad 25-4

D

Diseño de pantalla Run 15-29, 20-35

F

Formula para peso en seco 50-2
Funciones de información. 15-30, 20-36
Funciones Run 15-3, 20-3
Funciones Setup 15-8, 20-13

I

Identificación de la pantalla 15-1, 20-1
Identificación de las funciones del teclado 15-1, 20-1
Identification labels 45-1
Impresora 10-5
Indicadores. 20-7, 20-9
Info - diag - page 4. 20-46
Info - diag - page 3. 20-45

Página

Info - diag - page 2. . . . . .15-37, 20-44
Info - diag - page 1. . . . . .15-36, 20-43
Info - gps - page 2 20-42
Info - menú - page 1. 20-37
Info Software 20-47
Info-Cálculo-page 2 . . . . . .20-38, 20-39
Info-Cálculo-page 3 . . . . . .20-40, 20-41
Info-menu-page 1 15-31
Info-Rendimiento-page 3 . . . . . .15-34, 15-35
Info-Rendimiento-page 2 . . . . . .15-32, 15-33
Info. 15-31, 20-37
Información general 15-2, 20-2, 25-1

J

JDMAP
Manuales 10-5
Programa 10-5

L

Localización de averías
Pantalla. 35-8
Pantallas de aviso. 35-1
Pantallas. 35-2
Procesador de trazado de mapas 35-8
Receptor de posición 35-8
Sensor de humedad 35-7
Sensor de masa y caudal 35-7

M

Manejo del monitor de rendimiento
Diseño de pantalla Run. 15-29
Funciones de información 15-30
Funciones Run 15-3
Funciones Setup. 15-8
Identificación de la pantalla. 15-1
Identificación de las funciones del teclado . . . 15-1
Info - diag - page 2 15-37
Info - diag - page 1 15-36
Info - menú - page 1 15-31
Info-Rendimiento-page 3. . . . . .15-34, 15-35
Info-Rendimiento-page 2. . . . . .15-32, 15-33
Info 15-31
Información general 15-2
Monitor de rendimiento 15-9

Página

Pantalla de información. 15-38
Pantalla GreenStar 15-28
Rastreo. 15-29
Run-Rendimiento-page 1 15-4
Run-Rendimiento-page 2 15-6
Setup-Rendimiento-page 2 15-19
Setup-Rendimiento-page 1 15-10
Setup-Rendimiento-page 3 15-23
Setup 15-9
Manejo del sistema de trazado de mapas
Creación de nuevos indicadores 20-9
Diseño de pantalla Run. 20-35
Funciones de información 20-36
Funciones Run 20-3
Funciones Setup. 20-13
Identificación de la pantalla. 20-1
Identificación de las funciones del teclado . . . 20-1
Indicadores 20-7
Info - diag - page 3 20-45
Info - diag - page 4 20-46
Info - diag - page 1 20-43
Info - diag - page 2 20-44
Info - gps - page 2 20-42
Info - menú - page 1. 20-37
Info Software. 20-47
Info-Cálculo-page 3. . . . . .20-40, 20-41
Info-Cálculo-page 2. . . . . .20-38, 20-39
Info 20-37
Información general 20-2
Pantalla de información. 20-48
Pantalla GreenStar 20-33
Rastreo. 20-35, 20-49
Reprogramación 20-34
Run-cálculo-Page 2. 20-10
Run-indicadores-Page 1 20-8
Run-yield map-page 1. 20-4
Setup-Cálculo-page 2 20-25
Setup-Cálculo-page 1 20-15
Setup-Cálculo-page 3 20-28
Setup 20-14
Mantenimiento y servicio
Cadena del elevador de grano limpio 40-4
Cinta de tinta de impresora. 40-6
Rollo de papel de impresora 40-5
Sensor de humedad 40-3
Sensor de masa y caudal 40-1, 40-2
Monitor de rendimiento. 15-9

N

Números de serie
Etiquetas de identificación. 45-1

Página

Impresora 45-3
Pantalla. 45-2
Procesador de trazado de mapas 45-1
Receptor de posición 45-3
Sensor de humedad 45-2
Sensor de masa y caudal 45-3

P

Pantalla de información 15-38, 20-48
Pantalla GreenStar. 15-28, 20-33
Pantalla 10-1
Pantallas de aviso 35-1
Pantallas 35-2
Pesos promedio 50-2
Procesador de trazado de mapas. 10-4
Programa de control de pantalla. 30-3
Programa de control de trazado de mapas. 30-1
Programa de control para sensor de humedad. 30-5

R

Rastreo 15-29, 20-35, 20-49
Receptor de posición 10-4
Reprogramación. 20-34
Run-cálculo-Page 2 20-10
Run-indicadores-Page 1. 20-8
Run-Rendimiento-page 2 15-6
Run-Rendimiento-page 1 15-4
Run-yield map-page 1 20-4

S

Según necesidad
Cadena del elevador de grano limpio 40-4
Cinta de tinta de impresora. 40-6
Rollo de papel de impresora 40-5
Sensor de humedad. 10-2
Sensor de masa y caudal. 10-3
Sensores 10-2, 10-3
Setup-Cálculo-page 3. 20-28
Setup-Cálculo-page 1. 20-15
Setup-Cálculo-page 2. 20-25
Setup-Rendimiento-page 3. 15-23
Setup-Rendimiento-page 1. 15-10
Setup-Rendimiento-page 2. 15-19

Página

Setup 15-9, 20-14

T

Tarjeta PC 10-4

U

Ubicación de componentes
Impresora 10-5
Pantalla. 10-1
Procesador de trazado de mapas 10-4
Receptor de posición 10-4
Sensor de humedad 10-2
Sensor de masa y caudal 10-3
Tarjeta PC 10-4

El servicio John Deere mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

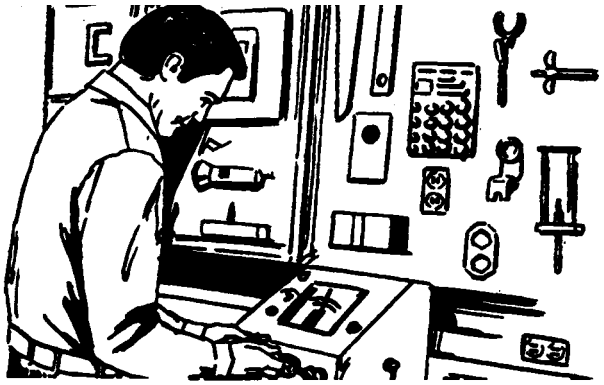
Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.

TS100 –UN–

DX,IBC,A –63–04JUN90–1/1

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



TS101 –UN–

DX,IBC,B –63–04JUN90–1/1

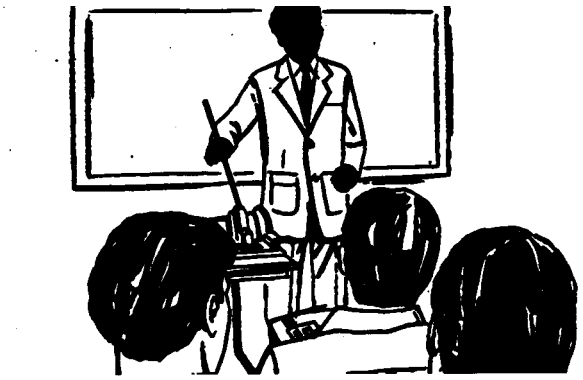
Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



TS102 –UN–

DX,IBC,C –63–04JUN90–1/1

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE: Acudimos cuando nos necesita.

TS103 –UN–

DX,IBC,D –63–04JUN90–1/1